

L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI
10
DÉCEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64^e année
2010
N° 10-49 - 1,10 €



Le village de Noël ouvre ses portes samedi



Le village de Noël s'installe places de la Grande-Rigaudie et du 14-Juillet. Quarante-cinq chalets et une taverne vous attendent. De nombreux temps forts réservés aux enfants rythmeront ce désormais traditionnel marché. La patinoire ouverte également ses portes samedi.

[Lire en page 28](#)

Maison de santé rurale de Salignac



Mardi 7 décembre, les autorités régionales départementales et locales ont assisté au dévoilement de la première poutre

[Page 15](#)

Maladies nosocomiales



L'hôpital local de Domme est classé premier pour la lutte contre les maladies nosocomiales. Il arrive en tête de 325 établissements français les plus sûrs

[Page 11](#)



SALON LN

Coiffeur - Créateur

05 53 13 80 03

5, av. de la Préhistoire - 24620 Les Eyzies-de-Tayac

NON-STOP
du mardi
au samedi

NOUVEAU

Parking privé
Fauteuil massant
Exposition de tableaux

Théâtre de l'Eau qui dort...

En ce début décembre, le Théâtre de l'Eau qui dort... revient sur ses terres sarladaises avec deux spectacles.

Bien connu des Sarladais qui l'ont d'abord découvert à Saint-André-Allas puis revu au Festival des jeux du théâtre, "Oleanna" met aux prises un professeur d'université et l'une de ses étudiantes. Louée par la presse, au Lucernaire comme en Avignon, la pièce est, selon la formule du Parisien : "un thriller psychologique d'une rare intensité dramatique".

"Dans la solitude des champs de coton", le chef-d'œuvre de Bernard-Marie Koltès, met face-à-face, à une heure et en un lieu indéterminés, deux hommes que tout oppose. Après Avignon cet été, la dernière création de la compagnie laroquoise sera ainsi donnée pour la première fois en Dordogne.

Ces deux spectacles seront l'occasion de retrouver David Seigneur, un comédien que l'on vient de voir au cinéma dans les derniers films de Pierre Jolivet et de Michel Blanc, ou encore dans "Mesrine, l'instinct de mort". Ce "fidèle" de l'Eau qui dort..., déjà vu avec Joël Jouanneau,

Nicolas Briançon ou Sotigui Kouyate aux Bouffes du Nord, sera accompagné de Marie Thomas, que l'on connaît notamment pour son travail avec Michel Bruzat, et Karim Hammiche qui tenait le premier rôle d'un Prométéo de Rodrigo Garcia en Avignon il y a deux ans.

"Oleanna", à la salle des fêtes de Carlux le vendredi 10 décembre à 20 h 30.

"Dans la solitude des champs de coton", même lieu, le dimanche 12 à 17 h 30, puis à la salle des fêtes de Saint-Vincent-de-Cosse le mardi 14 à 20 h 30.

Faits divers

Flagrant délit

Dans la nuit du jeudi 2 au vendredi 3 décembre vers 0 h 15, le peloton de gendarmerie de Sarlat-La Canéda a procédé à l'arrestation en flagrant délit d'un homme de 24 ans et d'une femme de 27 ans qui s'étaient introduits par effraction dans l'hypermarché Carrefour market à Sarlat.

Ils ont forcé la porte métallique avec un étau et ont dérobé des bouteilles d'alcool et de la nourriture.

Placées en garde à vue, ces deux personnes originaires de Sarlat ont été laissées en liberté à l'issue de leur audition. Elles feront l'objet d'une convocation devant le tribunal correctionnel de Bergerac.

IDEES CADEAUX

*Avis de grand froid !
Vite les pieds au chaud...*

Wapiti
Un état d'esprit

pantoufles et chaussures
47, rue de la République
24200 SARLAT

Mephisto, Luxat, Ara, Sano, Hirica...

Les Amis du cinéma



Les Amis du cinéma proposent, le jeudi 16 décembre à 20 h 30 au cinéma Rex, un cinérencontre avec la projection du film géorgien de Giorgi Ovashvili, "L'Autre Rive".

A 12 ans, Tedo est contraint à grandir vite. Il vit seul avec sa mère dans une cabane des faubourgs déshérités de Tbilissi, en Géorgie, depuis que la guerre a ravagé leur province natale, l'Abkhazie, suite à l'effondrement de l'Union soviétique. Au quotidien, Tedo travaille comme apprenti dans un modeste garage, traîne avec d'autres gamins de la rue et s'arrange de petits vols pour ramasser un peu d'argent dans l'espoir, vain, d'arracher sa mère à la prostitution. Jeune, il a connu le conflit, l'exil, la dureté de la misère,

jusqu'au jour où il décide de partir à la recherche de son père, resté sur l'autre rive, au-delà de la frontière, en Abkhazie. Là commence pour Tedo un voyage initiatique à la recherche de ses origines, à travers un pays meurtri par un conflit ethnique qui a laissé de profondes blessures lesquelles peinent encore aujourd'hui à se refermer...

Une occasion de découvrir un film venu de ces pays de l'ancienne Union soviétique, dont le cinéma a bien du mal à exister et encore plus à arriver jusqu'à nos écrans.

Ne ratez donc pas "L'Autre Rive", très beau road-movie géorgien dont vous n'oublierez pas de sitôt le héros, un de ces gamins de cinéma.

AGENCE ecf SARLAT

STAGE CODE 4 JOURS
tous permis
DÉCEMBRE 2010
du lundi 27 au jeudi 30
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h
OUVERT du LUNDI au SAMEDI
de 8 h à 12 h et de 13 h à 19 h
Permanence du mardi au vendredi
de 14 h à 18 h - Samedi de 10 h à 12 h

Place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny
Le Pontet - SARLAT
Tél. 05 53 31 05 89 www.ecf-sarlats.com

Heure du conte

La prochaine séance de l'Heure du conte sera animée par l'atelier conte de la bibliothèque municipale le mercredi 15 décembre dans la salle du conseil municipal de Sarlat, à partir de 10 h pour les enfants âgés de 3 à 5 ans et à 11 h pour ceux de plus de 6 ans.

Au programme : des contes de Noël.

Entrée libre.

Renseignements en téléphonant au 05 53 31 11 66.

Noël à Saint-Joseph

Dimanche 12 décembre, c'est Noël au lycée Saint-Joseph...

Vide-greniers, animations pour les enfants, petit marché de Noël, chorale, tout sera réuni dans le théâtre du lycée pour recevoir petits et grands.

Et devinez qui sera l'invité d'honneur : le père Noël, présent de 14 h 30 à 17 h pour se faire photographier en compagnie des petits Sarladais...

Entre coloriages et lecture d'histoires, près de la crèche géante et au pied du sapin, vous pourrez déguster chocolat chaud ou thé, grignoter petits gâteaux, petits fours ou crêpes...

Ce sont les élèves de BEP carrières sanitaires et sociales qui sont à l'initiative de cet après-midi.

L'ensemble des activités et des ventes se fait au profit de leur voyage

pédagogique en Irlande, prévu au mois d'avril.

Tous mettent beaucoup de cœur à la préparation de cette festivité, dans l'esprit du partage et de la convivialité...

Vous êtes tous les bienvenus !

Pour vos cadeaux de fin d'année

Le Périgord

Offrez le nouveau contenu SARLAT

Coutellerie Le Périgord
47, rue de la République - SARLAT
05 53 59 65 24 www.coutellerie-leperigord.com

phildar

**PRÊT-À-PORTER
FIL À TRICOTER**

OUVERT du LUNDI au SAMEDI
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h
du mardi au vendredi
de 14 h à 18 h - Samedi de 10 h à 12 h

Centre commercial du Pontet
SARLAT - 05 53 31 86 62

La Cigale et le fourmi

NOUVEAU
OUVERT tous les lundis
de 15 h à 19 h 30

Supérette BIO

ÉVÉNEMENTS
POUR LES FÊTES DE NOËL

**JOURNÉES DES
PRODUCTEURS LOCAUX**

**Ils se relaieront tous les
MARDI et SAMEDI**
du 27 Novembre au 21 Décembre

**VENEZ DÉCOUVRIR LEUR SAVOIR-FAIRE
ET DÉGUSTER LEURS PRODUITS**

Miels, Tisanes, Cosmétiques, Vins,
Pains et Pâtisseries, Foie gras et Charcuterie !
Notre Halle de fruits et légumes **Bio**

Le Bourg 24250 Saint-Cybranet
Tél. 05 53 29 19 49

Hôtel - Restaurant
L'Esplanade

Sophie et Pascal ont le plaisir de vous informer de
l'OUVERTURE de L'ESPLANADE
à partir du VENDREDI 10 DÉCEMBRE

à Domme
Renseignements
05 53 28 31 41

Réveillon de la Saint-Sylvestre en musique

duo
Ma 2^{ème} PAIRE
POUR
1€
de PLUS
même en progressifs colorés
Pour 100% des corrections

François SENILLON
Opticien - Place Pasteur
SARLAT - Tél. 05 53 59 06 42

ATOL

UFC Que Choisir ?

Après l'ouverture récente d'un point d'accueil au Colombier à Sarlat, salle n° 2 de la Crama, l'association développe ses permanences afin de mieux répondre aux problèmes du public.

A votre écoute donc les premier et troisième lundis du mois de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30.

Contact :

Au siège de Périgueux, téléphone : 05 53 09 68 24, ou auprès d'un bénévole local, tél. 06 33 83 33 20.

ANNÉE EXCEPTIONNELLE OFFRE EXCEPTIONNELLE
DOUBLEZ VOTRE PLAISIR D'OFFRIR

1 CADEAU ACHETÉ = 1 BOUTEILLE Cuvée Spéciale 50^{ème} Anniversaire

LACOSTE SERGE BLANCO GENTLEMAN FARMER

Jardel Fournisseur officiel du Père Noël depuis 1910
64, rue de la République - SARLAT

Périgord Poker-club

Championnat d'hiver 2010.

Il y a quinze jours Chantal Bertin remportait un nouveau succès après avoir obtenu il y a seulement un mois sa première victoire, elle récidive de belle manière en gagnant en Head's up face à Claudette. Pour cette dernière, une place de deuxième est une excellente opération, elle remonte ainsi au quatrième rang du classement général. Mais la semaine dernière c'est Alexis Lhomme qui était sous les feux des projecteurs. Première victoire pour ce joueur originaire de Montignac qui a devancé Lina Lescure et Jean-Charles De Almeida. Au quatrième rang on retrouve Jean-Paul Renaudie qui prend du coup la troisième place au général et qui est bien décidé à revenir sur David Burban et Mickaël De Clercq.

Dès jeudi soir, ces trois acolytes ainsi que les six qui occupent la tête

du classement général, Claudette, Jean-Baptiste Guillaume, Antoine Castelotti, Noémie Labernardie, Régis Gibert et Philippe Guilloux, se retrouveront donc et joueront probablement leur avenir dans cette compétition. Seul Alain Lebon manquera à l'appel.

Coupe hiver 2010/2011.

Jean-Claude Rousseau est toujours seul en tête de cette compétition avec 460 000 jetons. Il devance Guillaume Bertrand de 118 100 jetons. Régis Gibert succède à Jean-Baptiste Lepers sur le podium. Mais il faut compter également sur Jean-Pierre Maumet et Adrian Migioia, bien en embuscade derrière les leaders.

Résultat tournoi Rouffignac (24) du 20 novembre.

Le Périgord Poker-club se fait remarquer à chacune de ses sorties,

mais en bien ! Il y a trois semaines, Mickaël De Clercq remportait le tournoi de Saint-André-Allas et il y a quinze jours c'est le célèbre Tonio Orтели qui coiffait la couronne. Revenant de nulle part, et short stack lors de ce tournoi, Tonio remporte son all in final et devient insaisissable pour ses adversaires. Un Tonio qui clôture ce tournoi à 8 h du matin, commencé la veille à 21 h... Le club était très bien représenté avec plus de quinze membres.

Souignons également l'excellente organisation par le club de football de Rouffignac, le tout dans une très bonne ambiance.

Tournoi mensuel.

Le club organise son traditionnel tournoi mensuel Texas Hold'em no limit le samedi 11 décembre à 14 h au bowling Losmoz.

Animations patinoire 2010

Les matinales de 10 h à 11 h 15. Pour animer la patinoire et initier les jeunes aux sports de glace, il leur

est proposé des animations diverses tous les matins durant les vacances scolaires, soit du lundi 20 au vendredi 24 décembre et du lundi 27 au vendredi 31.

Elles seront encadrées par le personnel du service Animation jeunesse de la mairie de Sarlat qui sera là pour initier les jeunes aux différentes pratiques de glisse.

Les lundis 20 et 27 : découverte du hockey sur glace.

Les mardis 21 et 28 : découverte du curling (jeu de pétanque sur glace).

Les mercredis 22 et 29 : patinage, vitesse, relais.

Les jeudis 23 et 30 : tournois de jeux collectifs (foulard, épervier, passe à dix, ballon prisonnier).

Les vendredis 24 et 31 : tournoi de hockey quatre contre quatre.

Boutique du Moyen Âge

Déguisements pour enfants épées, arcs, arbalètes.

Jour et ouvrages éducatifs, bijoux, tapisseries...

Et plein de cadeaux originaux.

Château de Castelnaud
Ouvert tous les jours
de 14h à 17h
05 53 31 30 00

VENDREDI 10 - SAMEDI 11 - DIMANCHE 12
VENDREDI 17 - SAMEDI 18 - DIMANCHE 19 DÉCEMBRE

WEEK-ENDS DE FOLIE

6 jours de

9 h - 19 h

DÉSTOCKAGE

NIKE ENERGIE REEBOK KAPPA LOTTO PUMA
CONVERSE FILA CALVIN KLEIN UMBRO
ADIDAS AIRNESS GUESS TACCHINI KAPORAL

FEMME - HOMME - ENFANT

SPORTSWEAR - CHEMISES - JEANS - CHAUSSURES

AU PONT DE CASTELNAUD-LA CHAPELLE 24220 VÉZAC - 05 53 39 51 87

Marché

du mercredi 8 décembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : agata, 1,15 ; roseval, 1,80 ; mona lisa, 0,95 à 1,80 ; amandine, 1,95 ; charlotte, 0,95. Chou-fleur (pièce), 1,90 à 3,50. Chou (pièce) : vert, 1,50 à 1,80 ; rouge, 1,95. Chou romanesco (pièce), 3,50. Choux de Bruxelles, 2,40 à 3,50. Citrouille, 1,15 à 1,40. Potimarrons, 1,45. Carottes, 0,85 à 1,80 ; fanes, 1,80 à 1,95 la botte ou 3 les deux. Aubergines, 2,35 à 2,50. Poireaux, 1,75 à 2,50. Courgettes, 2,35 à 3,30. Poivrons : verts, 2,65 à 3,50 ; rouges, 3,80. Céleri branche, 1,75 à 1,95. Céleri-rave, 1,80 à 1,90 ou 1,95 la pièce. Navets, 1,50 à 2,50 ou 1,20 la botte. Brocolis, 2,25 à 3,60. Tomates : 2,25 à 2,40 ; grappes, 3,50. Ail, 5,40. Oignons : 0,95 à 1. Echalotes, 2,40 à 2,80. Epinards, 2 à 2,80. Blettes, 1,60 la botte. Haricots : coco plats, 3,60 à 4,60. Endives, 2 à 2,80. Radis noir, 1,50 à 1,90 ou 1 la pièce ou 1,50 la botte. Concombre, 1,50 la pièce. Salades (pièce) : laitue et feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2,50 les trois ; batavia, 0,80 à 1 ; scarole, 0,60 à 2,40 ou 1,50 les trois. Frisée, 0,60 ou 1,50 les trois. Mâche, 7,50 à 11. Cresson, 1,15 la botte. Betteraves rouges : cuites, 3,90 ; crues, 1,75 à 2. Fenouil, 2,25 à 2,80. Champignons de Paris, 3,95 à 6,50. Plantes aromatiques, 0,90 le bouquet. Persil, 0,80 le bouquet. Topinambours, 2 à 2,40.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala et golden, 1,40 à 2,35 ; sainte-germaine, 1,40 ; fuji, 1,65. Poires : abate, 2,45 à 3,50 ; comice, 1,90 à 2,80 ; conférence, 1,90. Raisin : muscat, 2,40 ; chasselas, 2 à 4,40 ; italia, 2,75 à 3,60. Noix, 3,40. Clémentines, 2,10 à 3,80. Kiwis, 1,90 à 3,50.

Marché au gras, au kilo, en euros

Canard sans foie, 21,50 pièce ; avec foie, 6,90. Carcasse de canard, 1,60 pièce. Aiguillettes de canard, 14,90. Magret de canard, 13,90. Foie gras extra de canard, 42,90.

Avis divers

TROUVÉ sur Sarlat petit CHAT roux, docile, affectueux. Pour tous renseignements, téléphonez au 06 84 28 60 52.

CLÉO COUTURE Centre commercial du Pontet. 06 80 27 51 48.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

SARLAT : remise en forme à L'ESPACE POWER-PLATE. Séance d'essai gratuite et vous pouvez venir à deux ! Réservations : 06 11 60 08 97. Info : www.espace-laligne.com

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

AVIS DE DÉCÈS

Madame Denise PIGEARD de GURBERT, son épouse ; Mme Béatrice ANDRÉ et son époux, M. et Mme Guillaume PIGEARD de GURBERT, Mlles Sophie et Isabelle PIGEARD de GURBERT, ses enfants ; Pauline, Olivier, Lou, César et Martin, ses petits-enfants ; parents et amis, ont l'immense douleur de vous faire part du décès de

Monsieur Jean PIGEARD de GURBERT dit Jean-Charles de FONTBRUNE

Les obsèques religieuses seront célébrées le samedi 11 décembre à 10 h 30 en la cathédrale de Sarlat.

Un dernier hommage peut lui être rendu au funérarium, 14, rue Jean-Leclaire à Sarlat.

Selon ses dernières volontés, il souhaitait que vos attentions soient destinées à l'Association de recherche sur les tumeurs cérébrales (ARTC) ; une boîte à dons sera à votre disposition.

Ni fleurs, ni couronnes.

La Prade - 24220 VÉZAC

REMERCIEMENTS

M. Gabriel DELMON, son époux ; M. et Mme Sylvette TORRES, M. et Mme Laurence DELMAS, ses enfants ; Jérôme et Muriel, Estelle et Képa, Nicolas, Manon, ses petits-enfants ; Yanaël et Hugo, ses arrière-petits-enfants ; ses neveux et nièces, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Yvonne DELMON née DAUZIER

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille tient à remercier également le service des urgences de l'hôpital de Sarlat.

AVIS D'OBSEQUES

M. et Mme Philippe ARMAGNAC, Mme Martine ARMAGNAC, Mme Monique ARMAGNAC, ses enfants ; Matthieu, Anne-Sophie, Pierre-Marie, Kévin, ses petits-enfants ; Nell, son arrière-petite-fille ; les familles CORNELIS, JOURNÉS, VIOT, ARMAGNAC, PRU-NIS, AGRAFEIL, LAMOUROUX, MONRIBOT, DUPERET, DAURIAC, CONSTANT et TOCAVEN ; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines ; parents, alliés et amis, ont la douleur de vous faire part du décès de

Madame Marguerite ARMAGNAC survenu le 7 décembre à l'âge de 88 ans

La cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 10 décembre à 16 h en la cathédrale de Sarlat-La Canéda, suivie de l'inhumation au cimetière de Sarlat-La Canéda.

Un dernier hommage peut lui être rendu au funérarium de Sarlat, rue Jean-Leclaire, à partir du jeudi 9 décembre.

Cet avis tient lieu de faire-part.

26, allées des Seychelles

LE SPÉCIALISTE EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS depuis 3 générations

Pour toute commande avant le 31-12-2010 d'un monument en granit **2 pots en granit OFFERTS**

Fabrication de FOSSES béton armé CAVEAUX en granit PLAQUES gravées en granit **Marbrerie Funéraire MARTEGOUTE** Le Couders - 5T CYBRANET 05 53 28 24 70 - 06 74 44 24 09 philippe.martegoute@orange.fr

L'Association de défense des locataires HLM du Sarladais remercie les locataires ainsi que ses adhérents d'avoir soutenu et élu ses membres lors des élections au conseil d'administration de Dordogne Habitat.

PROMOTION ANIMALERIE

jusqu'au 20 décembre

Nano-aquarium 3 l

14€90

Cage à hamster

tout équipée

400 x 200 mm

19€90

Foire aux combattants à partir de 2€90 pièce

Plein d'idées cadeaux !

BRICO

MARCHÉ

SARLAT

Route de Brive

Grand assortiment de **Vêtements Manteaux Chaussons Robeez** jusqu'au 6 ans

Les P'tits Clowns

56, rue de la République **SARLAT** 05 53 29 64 01

Nos joies... Nos peines...

Du 29 novembre au 5 décembre

Naissances

Hugo Moroy, Gourdon (46) ; Louise Loiseau-Pelegrin, Montignac ; Maëlys Delteil, Sarlat-La Canéda ; Mahé Vauret, Sarlat-La Canéda ; Nolan Genieis-Feliciano, Sarlat-La Canéda.

Décès

Etienne Delpech, 76 ans, Domme ; Simone Descand, veuve Laugénie, 78 ans, Saint-Léon-sur-Vézère ; Jean-Louis Mota, 65 ans, Sarlat-La Canéda ; Marie Labrousse, veuve Bouynet, 94 ans, Sarlat-La Canéda ; Serge Laroche, 62 ans, Sarlat-La Canéda ; Yvonne Dauzier, épouse Delmon, 90 ans, Sarlat-La Canéda ; Louis Dussol, 89 ans, Cénac-et-Saint-Julien ; Henri Magnox, 89 ans, Saint-Geniès.

Meilleurs vœux aux bébés.

Condoléances aux familles.

Perdu

Un étui rouge contenant cartes bancaire et Vitale ; un portefeuille contenant cartes bancaire, Vitale, d'identité, et un mémo rouge.

Trouvé

Une paire de lunettes de vue ; des clés sur porte-clés.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.

DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations

Paris ↔ Périgord

toutes les semaines

GARDE-MEUBLES

SOUHLIOL-NOYER

25 bis, rue de Cahors - SARLAT 05 53 30 42 23

La Pâtisserie MERTZ informe les "voleurs d'ours" qu'ils auraient pu attendre que le père Noël soit passé avant de s'approprier les peluches accrochées à son balcon. Dommage pour le regard des petits et des grands !

Mémento du dimanche 12 décembre

<p>SARLAT <u>Médecin.</u> Appelez le 15.</p> <p><u>Pharmacie.</u> En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais. PHARMACIE DE LA BOÉTIE 30, rue de la République SARLAT-LA CANÉDA <i>Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.</i></p> <p><u>Vétérinaire.</u> Docteur CASSAGNE SARLAT-LA CANÉDA - 05 53 28 51 57</p> <p><u>Chirurgien-dentiste.</u> De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h Docteur Jean-Noël CAZENABE MONBAZILLAC - 05 53 22 49 04</p> <p><u>Infirmières.</u> COUPIN - ALICHAOUCHE 05 53 31 06 00 QUILLON - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39 A. MAUGIS - M. BLANCHARD - P. CIVEL 06 83 36 54 64 Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42</p> <p><u>Association Escalé.</u> Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31</p> <p><u>Viols Femmes Informations.</u> 0 800 05 95 95</p> <p><u>Croix-Rouge française.</u> Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15</p> <p><u>Alcooliques anonymes.</u> 05 53 28 54 02</p> <p><u>Protection de l'enfance.</u> Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80</p> <p><u>Sapeurs-pompiers.</u> Composer le 18</p> <p><u>Hôpital.</u> 05 53 31 75 75 <u>Mairie.</u> 05 53 31 53 31 <u>Gendarmerie.</u> 05 53 31 71 10 <u>Croix-Rouge française.</u> 05 53 59 12 41 <u>Général des eaux.</u> 0 811 902 903 <u>EDF - GDF services.</u> Dépannages électricité : 0 810 333 024 gaz : 0 810 433 431 <u>Réseau Bronchiolite Aquitaine.</u> 0 820 825 600</p> <p>Commune de BEYNAC TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07</p>	<p>DOMME <u>Médecin.</u> Appelez le 15. <u>Infirmières.</u> Cabinet infirmier MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91 Cabinet GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67 Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60 Regroupement CARSAC-GROLEJAC C. VANEL - B. DELPECH : 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37</p> <p>CARLUX <u>Médecin.</u> Appelez le 15. <u>Infirmières.</u> DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL SAINT-JULIEN-DE-LAMPON 05 53 29 70 19</p> <p>SALIGNAC-EYVIGUES <u>Médecin.</u> Appelez le 15. <u>Infirmières.</u> TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 FERBER - HAMELIN - MARIEL MOBILI - BESSE - BOUYGUE 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52 <u>Taxis.</u> TAXIS SALIGNACOIS Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63</p> <p>BELVÈS <u>Médecin.</u> Appelez le 15. <u>Pharmacies.</u> Maigne LE BUGUE - 05 53 07 22 69 AUDIBERT BELVÈS - 05 53 29 04 93 <u>Infirmières.</u> SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE BLOTTIN - PONZIO BELVÈS - 05 53 30 21 34 S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE SIORAC - 05 53 29 60 99</p> <p>SAINT-CYPRIEN <u>Médecin.</u> Appelez le 15. <u>Pharmacies.</u> Maigne LE BUGUE - 05 53 07 22 69 AUDIBERT BELVÈS - 05 53 29 04 93 <u>Infirmières.</u> DULAC - TEILLET 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25</p> <p>MONTIGNAC <u>Médecin.</u> Appelez le 15. <u>Pharmacie.</u> PHARMACIE DAVID TERRASSON - 05 53 51 70 20</p>
---	--



Marre de vos bijoux ! Besoin de liquidité
ARBIJOR achète Bijoux - Débris Or
 Pièces Or et Argent
 Billets anciens
 (numismatique)
 Mardi - Mercredi - Jeudi non-stop de 9 h 30 à 18 h 30
 78, avenue de Selves - SARLAT
 Tél. 06 59 60 89 72 - 05 47 96 02 58
 E-mail : arbijor.fr

Les béatitudes du Croquant

Soixante balais, dites-moi, ce n'est plus une rigolade, on commence à réfléchir ! Statistiquement, moins de vingt ans d'espérance de vie. Et moi je me rappelle très bien, il y a vingt ans, quand j'en avais quarante. Depuis, il est passé de l'eau sous les ponts, mais ce n'est pas si loin. A l'époque je sévissais à l'école des Roches. Tout fringant. J'entrais dans l'été de ma vie. Sous le signe de l'orage, mais je ne le savais pas... Et aujourd'hui, pas encore vieux schnock, c'est novembre pour moi, je sens venir l'hiver. Oh ! je cavale toujours après la petite balle jaune, comme on dit j'ai de beaux restes, et je vois que mes adversaires ne rentrent toujours pas sur le court l'esprit tranquille, je peux être dans un bon jour. Mais combien de temps ça va durer ? Maintenant je compte en années, si tout va bien cinq, six ? Après... Et je ne me plains pas ! Déjà pas mal d'arriver à cet âge-là ! Jamais fait la guerre. Jamais eu faim. Juste connu les désordres ordinaires de nos temps postmodernes, divorce, chômage, surendettement. La routine, quoi ! La vie sans surprise du petit blanc confiné dans son bout de continent eurasiatique. Comme tous les Français de ma génération confronté, mais à l'écart, aux invasions du Sud pauvre vers le Nord riche. Sottise religieuse en prime. Ceci dit, à Domme, ce qu'on voit déferler avec la régularité d'un métronome, c'est la transhumance estivale ! Pendulaire comme la marée, flot bigarré, pétaradant, submergeant tout de son ressac. Derrière elle à sa décrue laissant quelques paillettes d'or. Pour la soif des indigènes. Mais en vérité, touristes ou pas, de la Barre on regarde de haut la houle des événements. Des embruns, on en

prend, comme tout le monde, mais disons qu'on voit venir...

En tout cas à soixante ans on est censé avoir de l'expérience. Pour ce que ça sert ! Dans ma garce de vie j'ai bien essayé de ne pas faire le chien crevé au fil de l'eau. Mais piètre nageur je suis, piètre nageur je reste. Comme au tennis, la technique, ça ne vaut pas les aptitudes. Mon vice à moi c'est de comprendre, seulement voilà, ce qui est essentiel ici-bas, est-ce que c'est à comprendre ? Vous me direz, et les sciences ? C'est vrai, elles sont là pour nous titiller la comprenette. Longtemps j'ai succombé à ces sirènes. Mais ce que trouvent les scientifiques, c'est quoi ? De nouvelles questions ! Passionnantes au demeurant mais ça n'en finit pas. Or vous je ne sais pas, mais moi je ne suis pas doué pour l'infini. Trop lu Flaubert pour croire qu'on puisse connaître un jour le fin mot de l'histoire. Et vient un jour où courir comme un chiot fou après toutes les balles dans le dédale des sciences ne suffit plus. J'ai envie de dire des hommes, comme Baudelaire : " Que cherchent-ils au ciel, tous ces aveugles ? ".

C'est que jusque-là, comme la plupart des gens de mon âge, je me suis contenté de regarder devant moi. Les yeux dans la vallée, scrutant l'avenir. Il est temps pour moi, sur cette falaise de Domme, de jeter un œil par-dessus mon épaule. Voir un peu si j'y suis. Dans l'arrière-pays de mon existence. Car vivant, je vis parmi les vivants, mais dans ma besace j'ai combien de morts ? Et toutes ces ombres, ça finit par lester une vie. Ombres grises de ceux que nous n'avons pas su aimer, ombres lumineuses des jours heureux, toutes pèsent sur notre âme. Car peut-on oublier ses

regrets ? Malheureusement non. Alors, à ce moment de la vie où l'âge, insidieusement, commence à vous pousser vers la sortie, comment ne pas se laisser aimer vers un passé que le souvenir épure de toute angoisse, et qui, bien que déjà vécu, conserve sa part de mystère ? Oui, pourquoi ne pas céder, sous forme de rêve éveillé, à l'appel des bonheurs enfuis ? Nous pouvons les exhumer à loisir, ces êtres que nous aimions ! Icônes nimbées d'or, ils peuplent le trésor de notre mémoire ! Mieux, pris dans le courant de la vie ils n'étaient à nous que de passage. Là, arrêt sur image, et larguant les amarres du présent on remâche, on déguste à volonté tel ou tel moment béni. Lot de consolation ? Chaque âge a ses plaisirs... Mais pour l'heure, pas de danger que j'aie me perdre dans mes souvenirs ! Certes, à soixante ans on est un homme fait. Bien fait, ce n'est pas à moi de le dire et je ne suis pas un camembert. Mais la vie est loin d'être finie. Par les temps qui courent, la retraite s'éloigne à mesure qu'on s'en rapproche. Et puis j'ai des projets. Peut-être avez-vous compris que je jouais au tennis ? Eh bien figurez-vous qu'il y a un championnat des plus de soixante-quinze ans. Voilà qui est fait pour moi ! Mais je n'ai plus que quinze ans pour m'y préparer. Que dites-vous, mon objectif n'est pas raisonnable ? Et vivre vieux en bonne santé, à votre avis est-ce raisonnable ? Pour durer, il faut un brin de folie. Moi si Dieu me prête vie, c'est raquette en main que je veux affronter la décrépitude ! Vous voyez bien que j'ai le moral ! Rassurez-vous, le Croquant a encore plus d'une balle dans son sac...

Jean-Jacques Ferrière

Les brèves de la semaine

Politique

Contre toute attente, Ségolène Royal a annoncé le 29 novembre sa candidature à l'investiture socialiste dans le cadre des primaires pour la présidentielle de 2012. Elle a démenti le lendemain que sa candidature soit une tentative pour barrer la route à Dominique Strauss-Kahn en qui elle voit " le meilleur chef de gouvernement que nous puissions avoir " !

Le Conseil d'État a examiné le 3 décembre un recours contre les élections régionales en Ile-de-France qui avaient conduit à la réélection de Jean-Paul Huchon (PS) à la présidence ; le rapporteur public a requis l'inéligibilité de ce dernier.

Presse

Pour la seconde fois, plusieurs journaux dont, en France, Le Monde, ont publié à partir du 28 novembre des informations tirées de documents secrets américains mis à disposition par le site WikiLeaks, " apôtre de la transparence intégrale ". Le porte-parole du gouvernement, François Baroin, a déclaré que la France était solidaire de l'administration américaine contre cette divulgation de documents diplomatiques.

Electricité

En raison du froid, un nouveau pic de consommation a été atteint le 2 décembre à hauteur de 94 200 mégawatts ; EDF a dû s'approvisionner sur le marché de gros où les prix ont flambé. L'Autorité de sûreté a autorisé le 4 décembre une augmentation de la durée de vie des centrales nucléaires.

Santé

Un nouveau pas a été franchi en matière de chirurgie thoracique, a-t-on appris le 29 novembre : la greffe de la trachée ; cette opération, réalisée par une équipe de chirurgiens français à partir des propres tissus des malades, a été tentée sept fois ; cinq malades sont en vie et mènent une existence normale.

Police

A la suite du décès d'un Malien qui avait reçu deux décharges de Taser le 30 novembre à Colombes, la polémique est relancée sur le degré réel de dangerosité de cette arme utilisée par la police.

Les polices française et italienne ont interpellé le 30 novembre les chefs d'une bande de jeunes d'origine yougoslave à qui l'on attribue 60 % des vols commis dans le métro parisien.

Téléthon

L'édition 2010 a débuté le 3 décembre sur France Télévision avec le soutien des ministres de la Santé et de la Recherche, mais sur fond de polémique et d'incertitudes sur l'avenir de la formule ; l'opération qui avait permis de récolter 105 millions d'euros en 2008, n'en avait fourni que 90 en 2009 ; cette année, les promesses de dons ont atteint 84 millions.

Restos

Les Restos du cœur ont entamé le 29 novembre leur 26^e campagne d'hiver dans un climat marqué par le froid et les intempéries.

Chômage

Le taux de chômage est resté stable à 9,3 % de la population active au troisième trimestre de 2010.

Logement

D'après une étude de l'Observatoire de la pauvreté et de l'exclusion, environ 53 000 foyers appartenant aux 10 % les plus riches de France et disposant d'un salaire mensuel de plus de 10 000 euros, étaient logés en 2007 dans des HLM. Avec un échantillon élargi aux personnes disposant de plus de 5 000 euros par mois, ce sont 375 000 foyers qui occupaient un logement social, alors que 1,2 million de ménages modestes sont sur liste d'attente.

Art

Quelque 271 œuvres inconnues de Picasso des années 1900 à 1932 ont été récemment découvertes chez un couple de la Côte d'Azur qui souhaitait obtenir des certificats d'authenticité ; ces œuvres auraient été données au mari par le peintre lui-même, ce que les héritiers de l'artiste contestent.

Au Marché de Noël
 SARLAT - Face à la poste
 Jean BOUTON  Artiste peintre
 Travail sur commande
 Tableaux peinture huile
 Plusieurs thèmes
 Tous formats 06 46 73 89 73

Le chiffre de la semaine

84 076 371 euros

C'est le montant des dons pour le Téléthon enregistré dans la nuit de samedi à dimanche dernier. Ce montant équivaut à une baisse notable des dons par rapport à l'année dernière (90 107 555 €). Il faut noter en outre que déjà le Téléthon de 2009 avait enregistré une baisse d'environ 10 % par rapport à l'année précédente.

Les raisons de cette baisse sont multiples. Selon l'Association française contre les myopathies (AFM), il y a eu d'abord les intempéries qui ont entraîné l'annulation d'un grand nombre de manifestations, mais aussi une situation économique défavorable qui a freiné la générosité des donateurs. La présidente de l'AFM a également souligné l'impact négatif de la polémique lancée par Pierre Bergé, président du Sidaction.



POUR L'ACHAT D'UN FAUTEUIL RELEVEUR
 à partir de **660 €**

CHOISISSEZ UN OREILLER TEMPUR
 MATELAS ET OREILLERS D'ALLÈGEMENT DE LA PRESSION
POUR 1 EURO DE PLUS
 Offre valable jusqu'au 31/12/2010

Sarlat Médical **offres de Noël** reha team

Pré-de-Corday 24200 Sarlat

English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@orange.fr

Joining up

Jean-Marie Chaumel, the mayor of Saint-Vincent-de-Cosse, has long proposed that his village join at least an organisation associated with Sarlat and last week his wish came true after the town council voted by six to three in favour of Saint-Vincent-de-Cosse its position on the community of communes of the Périgord Noir. This is also expected to join the community of communes of Sarlat shortly.

The seasonal market

The Sarlat Seasonal market will be opened on Saturday by Father Christmas in the place de la Grande-Rigaudie and the square in front of Sarlat Post Office. The 45 stands in the market mark a considerable increase from last year and will considerably increase the range of goods on offer, whilst there will be special animations for children. The fair will

remain open until New Years Eve. The high point of this season as was the case last year, was the ice rink that is currently being prepared by a company from Grenoble. It is expected that it will be also open and running by Saturday.

An event at the Rex

The Rex Cinema is showing *Harry Potter and the Deathly Hallows Part One* this Friday, whilst on Saturday, there is a major event – another transmission from the Metropolitan Opera of New York of the Opera *Don Carlos*, with Roberto Alagna in the title role. This is the longest opera Giuseppe Verdi ever wrote, and expert Etienne Aussédât will be on hand as usual to add his always interesting comments to the evening. The opera is expected to last over four hours, with transmission starting at 6.30 pm. Some seats are still available at the Rex box office.

Marchés aux truffes

Le marché de détail a ouvert samedi 4 décembre rue Fénélon à Sarlat. Les 6,600 kilos apportés par onze producteurs ont été vendus entre 550 € et 650 €.

Sur le troisième marché de gros du mercredi 8 décembre, 24 producteurs ont apporté 39 kilos de truffes qui se sont négociées au prix moyen de 550 € le kilo.

Samedi 11 décembre
Salle Paul-Eluard - SARLAT - 20 h 30

LES RESTAURANTS DU COEUR
organisateur

Les Gouilhassous des Restos du Cœur
présentation Françoise Baudouin

Evénement - 15 ans - 5 € Entrée : 10 € Tombola

Réervations : 05 53 59 25 78 - 06 87 10 44 21

Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT
4 salles climatisées
3 équipées son Dolby SRD et DTS

*** HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT (1^{re} partie)** - Vendredi 10 décembre à 14 h 30 et 22 h ; samedi 11 à 14 h 15 ; dimanche 12 à 14 h 30 et 17 h 30 ; lundi 13 et mercredi 15 à 14 h 30 ; mardi 14 à 20 h 30.

WELCOME TO THE RILEYS (VO) - Vendredi 10 à 22 h ; dimanche 12 à 17 h 30 ; lundi 13 et mardi 14 à 14 h 30.

RAIPONCE - Vendredi 10 à 14 h 30 et 19 h 30 ; samedi 11 à 14 h 30, 17 h, 19 h 30 ; dimanche 12 à 14 h 30 et 17 h 30 ; lundi 13 à 14 h 30 ; mardi 14 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mercredi 15 à 14 h 30.

MON POTE - Vendredi 10 à 14 h 30 ; samedi 11 à 22 h ; lundi 13 à 20 h 30.

A BOUT PORTANT - Vendredi 10 à 22 h ; samedi 11 à 14 h 30.

LE MONDE DE NARNIA : L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AUBRE (3D) - Vendredi 10 à 22 h ; samedi 11 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 12 à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30 ; lundi 13 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 14 et mercredi 15 à 20 h 30.

DE VRAIS MENSONGES - Vendredi 10 à 19 h 30 ; samedi 11 à 17 h et 19 h 30 ; dimanche 12 à 14 h 30 et 20 h 30 ; lundi 13 et mardi 14 à 20 h 30.

*** HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT (1^{re} partie, VO)** - Vendredi 10 à 19 h.

LE MONDE DE NARNIA : L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AUBRE (2D) - Vendredi 10 à 19 h 30 ; samedi 11 à 17 h ; mercredi 15 à 14 h 30.

BÉBÉ, MODE D'EMPLOI - Samedi 11 à 22 h ; dimanche 12 à 20 h 30 ; mardi 14 à 14 h 30.

*** Opéra. DON CARLOS (VO)** - Samedi 11 à 18 h 30.

POTICHE - Dimanche 12 à 20 h 30.

*** LES PETITS MOUCHOIRS** - Lundi 13 à 20 h 30.

UNE VIE DE CHAT - Mercredi 15 à 14 h 30.

THE TOURIST - Mercredi 15 et jeudi 16 à 20 h 30.

L'AUTRE RIVE (VO) - Jeudi 16 à 20 h 30.

PLEIN TARIF : 7,80 €
SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €
- tous les jours à 14 h 30
sauf le dimanche
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.
4,50 € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

2 € de supplément pour les films en 3D.
*** Séances à heure précise.**

Pour mieux vous servir, un répertoire vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**
www.cinerex.fr

La Ferme de Vialard
ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

★ ★ ★
Pour les Fêtes de Fin d'année ★ ★ ★

Pensez à commander !

Foie gras frais ou mi-cuit
Escargots cuisinés - Huîtres
Chapons (10 € le kg) - Oies à rôtir et dindes (9 € le kg)
Truffes
Pigeonneaux (14,50 € le kg) - Cailles (9,55 € le kg)
Faisans - Perdreaux - Viande de bison (rôti, 27 € le kg)
Farce pour volailles - Boudins blancs (15 € le kg)
Crêpinettes (10 € le kg)
Pain d'épices (17 € le kg) - Chutney - Monbazillac

★ **Vendredi 17 décembre, le matin, dégustation d'escargots**
★ **Samedi 18, dégustation de foie gras** ★

OUVERT du lundi au samedi
9 h 30-12 h 30 et 15 h-18 h 30

ZA de Vialard - **CARSAC-AILLAC**
Tél. 05 53 31 98 50

Union cycliste sarladaise

Compte rendu de l'assemblée générale

L'Union cycliste sarladaise (UCS) cycloport Ufolep a organisé son assemblée générale extraordinaire le jeudi 25 novembre en présence du président et du trésorier de l'Amicale laïque de Sarlat.

L'ancien bureau dans sa totalité étant démissionnaire et ne s'étant pas représenté, il fut procédé au renouvellement de l'équipe. Composition du nouveau bureau et du conseil d'administration : président, Alain Bourdais, Vitrac ; vice-président, Robert Delteil, Calviac ; secrétaire générale : Céline Dauret, Marcillac-Saint-Quentin ; première secrétaire adjointe : Chantal Gauchet, Cénac-et-Saint-Julien ; second secrétaire adjoint VTT, Michel Deschuyter, Sarlat-La Canéda ; trésorier principal, Bernard Gauchet, Cénac-et-Saint-Julien ; premier trésorier adjoint VTT, Laurent Thomas, Proissans ; second trésorier adjoint FSGT, Daniel Garrigou, Proissans.

Membre correspondant coureurs, André Sanz-Dominguez, Sarlat-La Canéda ; Webmaster, Michel Deschuyter ; responsables sécurité : Robert Delteil et André Sanz-Dominguez ; responsable cyclo-cross, Guy Ceci, Belvès ; signaleurs, Robert Pérusin, Gérard Huguet, Francis Larivière et Gérard Vèze.

Le conseil d'administration et le bureau ont été élus à l'unanimité.

La proposition d'une nouvelle affiliation à la FSGT a été approuvée à l'unanimité avec le compte bancaire

qui était en sommeil au Crédit Agricole.

Il a été proposé l'organisation de deux lotos pour la saison 2011, approuvée à l'unanimité. Les dates retenues sont celles des vendredis 6 mai à 21 h et 2 décembre également à 21 h.

Un stage de perfectionnement sur route aura lieu la dernière semaine du mois de février, du lundi 21 au vendredi 25.

La première course sur route en ligne Sarlat-Sarlat aura lieu le dimanche 6 mars. Puis rendez-vous le dimanche 17 avril après-midi à Cénac-et-Saint-Julien dans le cadre de la fête des Rameaux, le dimanche 8 mai après-midi à Sainte-Nathalène ; le lundi 22 août à Daglan dans le cadre de la fête communale ; le samedi 27 août à Carlux (à définir après-midi ou semi-nocturne) ; le dimanche 4 septembre après-midi à Cénac-et-Saint-Julien ; le dimanche 25 septembre après-midi à Cénac-et-Saint-Julien dans le cadre du Tour de la communauté de commune.

La randonnée VTT la Salamandre aura lieu à Proissans le dimanche 26 juin.

Un cyclo-cross sera organisé à Lagorce-Les Pins pour la Fête de la châtaigne et du bourru.

Toute personne désireuse de prendre une licence de cyclisme route, VTT, cyclo-cross, est invitée à se rapprocher d'Alain Bourdais, tél. 06 79 80 01 51.

Bio * Star
Supermarché de Produits biologiques

NOUVEAU MAGASIN
Route de Souillac
24200 SARLAT
Tél. 05 53 59 53 03

Parking
OUVERTURE samedi 18 décembre

Centre Notre-Dame de Temniac

Dans le cadre du cycle Expériences spirituelles, le Centre Notre-Dame de Temniac organise, le samedi 18 décembre à partir de 10 h et dimanche 19 dès 17 h, une session sur les danses d'Israël, animée par frère Michel Laloux, franciscain et danseur.

Se ressourcer à partir d'un choix parmi les plus belles danses d'Israël. Vous découvrirez la hora, la danse hassidique, la danse yéménite. Celles liées à la Bible seront privilégiées.

Certaines chorégraphies prennent leur inspiration dans un psaume, dans le Cantique des cantiques ou encore dans un des livres prophétiques.

Cette démarche se fera dans l'atmosphère de joie incontournable qui habite la danse d'Israël.

La proposition s'adresse à tous, il n'est pas nécessaire de savoir déjà bien danser pour participer. C'est le désir qui compte !

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.

S r d tre vu
Oui, avec l'affiche grands formats
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Tél. 05 53 59 00 38

Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi et à 11 h le dimanche.

Messe samedi 11 décembre à 18 h à Salignac, dimanche 12 à 9 h 30 à Saint-Geniès et à 11 h à Carlux, jeudi 16 à 16 h à la maison de retraite du Plantier.

Prières — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Dialogue contemplatif (partage de l'Évangile) les 1^{er} et 3^e jeudis à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2^e et 4^e jeudis à 20 h 30 à la cathédrale.

Aumônerie — Vendredi 10 à 19 h 15 au Centre Madeleine-Delbrêl, rencontre des élèves de 4^e et de 3^e.

Rencontres — Au Centre Madeleine-Delbrêl, samedi 11 de 12 h 30 à 14 h, rencontre des enfants de chœur autour d'un pique-nique ; lundi 13 à 14 h 30, rencontre avec le Mouvement des chrétiens retraités et jeudi 16 à 18 h 15 de l'Association des chrétiens pour l'abolition de la torture (Acat).

Au Centre Notre-Dame de Temniac, samedi 11 de 10 h à 17 h, rencontre de la spiritualité bénédictine et du bouddhisme tibétain avec sœur Marie (de Belloc) et Anila Trlné (de Dhagpo).

Réveillon Souillac
vendredi 31 Décembre 2010

Palais des Congrès 20 h

Organisé par **Lionel Faivre et Galas Productions**

Show Cotton Club de Broadway au Moulin Rouge
avec **TONY BRAM'S** et son orchestre
(10 musiciens et 6 chanteuses danseuses)

Le tout pour 99 €
Enfants jusqu'à 12 ans 40 €
Tarif réduit 80 €

Reservations jusqu'au 28 décembre
Office de tourisme de Souillac
05 53 37 51 55
Lionel Faivre : 06 22 82 03 15 (Briva)
lfaivre@orange.fr

MENU
Soupe de champagne avec amuse-bouche
Mille-feuille de foie gras
Sourire de L'An Nouveau
Soufflé de sole aux Saint-Jacques sauce crustacés
Filet mignon de veau et son cœur moelleux aux morilles
Fondant de pommes de terre aux cépes
Cailladou sur son lit de verdure
Vigneron accompagné de sa coupe de champagne
Vins fins et café compris



Le Petit Manoir

13, rue de la République - Sarlat
Restaurant de charme

Ouvert du 10 décembre au 16 janvier 2011

Pensez à vos dîners d'entreprise

Réveillons Noël 38 € & St-Sylvestre 46 €
Consultation des menus sur www.lepetitmanoir-sarlat.com

Réservations : 05 53 29 82 14

Economie, emploi et formation

Depuis 2007, la Maison de l'emploi du Périgord Noir contribue à rapprocher l'attente du public en matière d'économie, d'emploi et de formation et l'offre de soixante-dix organismes spécialisés intervenant sur le territoire. C'est le cas par exemple en matière de création, de reprise d'entreprise ou d'auto-entrepreneur. Ce n'est pas moins de vingt partenaires différents (chambres consulaires, dispositifs de prêts, conseils juridiques, comptables...) qui sont réunis chaque trimestre pour informer individuellement ceux qui ont un projet. Et il en va de même pour l'emploi, la formation professionnelle, le travail saisonnier, etc. Grâce aux cofinancements de l'État, du département et des collectivités locales, la Maison de l'emploi - coprésidée par Jean-Jacques de Peretti, maire de Sarlat, et Pierre Delmon, maire de Terrasson - communique et informe sur l'offre de services de ces soixante-dix partenaires. Les retours sont très favorables car il y a un réel besoin à regrouper et à diffuser l'information en utilisant des canaux variés et régulièrement actualisés.

Cette communication prend plusieurs formes qu'il est bon de rappeler car elle évolue en permanence.

— Internet avec le site www.mdepn.com dont vous pouvez découvrir la nouvelle présentation en ligne, plus aérée et apportant plus d'informations. Le site est utilisé en moyenne par 5 300 internautes différents chaque mois, soit une progression

de + 15 % de visiteurs en 2010 si l'on compare à la moyenne mensuelle 2009. A la une ce mois-ci, une enquête sur le travail saisonnier en sud Dordogne : quelques minutes vous suffiront pour lire le résumé de quatre cents entretiens avec des employeurs et des saisonniers. C'est une photographie très intéressante d'une partie de notre économie ;

— l'@lettre mensuelle, " en bref ", met en valeur l'essentiel de l'information spécialisée. Gratuite, elle est diffusée uniquement par e-mail à 4 400 inscrits. Elle est spécifique au Périgord Noir. Pour s'inscrire, il suffit d'aller sur le site Internet et saisir son adresse e-mail, le désabonnement est tout aussi simple. Pour vous faire une idée de son utilité, consultez les résultats de l'enquête de satisfaction réalisée au second semestre ;

— il y a enfin les publications thématiques, dont le guide de l'emploi, de la formation et de la création que la Maison de l'emploi vient de rééditer (avec une couverture orange) et que vous trouverez un peu partout en Périgord Noir : dans les locaux de la Maison de l'emploi, dans les points publics (Belvès, Carlux, Hautefort, Montignac, Salignac, Thenon, Villefranche-du-Périgord) et dans certaines mairies. Le guide met en valeur plus de soixante-dix structures spécialisées.

Il est aussi en téléchargement sur www.mdepn.com Gardez-le à proximité car il est vraiment utile !

Annonces légales

Société civile professionnelle
Philippe LAURENT
Sandra OUDOT
Notaires associés
99, avenue de Selves
24200 Sarlat-La Canéda

CHANGEMENT DE RÉGIME MATRIMONIAL

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 29 novembre 2010, a été reçu le changement de régime matrimonial portant adoption de la communauté universelle avec clause d'attribution intégrale de ladite communauté universelle au conjoint survivant, par Monsieur Bernard Michel LEROY, retraité, et Madame Monique Jeanne France DUNAND, retraitée, son épouse, demeurant ensemble à Vézac (24220), les Sables, mariés sous le régime de la communauté de biens meubles et acquêts à défaut de contrat de mariage préalable à leur union célébrée à la mairie de Guivry (02300) le 24 décembre 1962.

Les oppositions des créanciers à ce changement, s'il y a lieu, seront reçues dans les trois mois de la présente insertion en l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : Maître Philippe LAURENT, notaire.

ASAB Mairie 24170 Saint-Pardoux-et-Vielvic

L'ASA de la Bessède procède à une consultation d'entreprises pour la réalisation de deux projets de pistes forestières.

- 1) Travaux de **DFCI** sur **7 130 m** de pistes.
- 2) Travaux de **desserte forestière** sur **4 540 m** de chemins forestiers.

Ces travaux concernent l'ouverture, le reprofilage, l'assainissement et l'empiérement de tout ou partie de ces pistes et chemins forestiers.

Le **début** des travaux est prévu pour le **printemps-été 2011**.

La **fin** des travaux est fixée au **31 décembre 2011**.

Ces **deux** dossiers devront faire l'objet de **deux offres distinctes**.

Les dossiers seront à retirer à la mairie de Saint-Pardoux-et-Vielvic, le vendredi matin de chaque semaine.

Le **déla**i et le **lieu** de remise des offres sont fixés au **17 décembre 2010 à la mairie de Saint-Pardoux-et-Vielvic à 12 h**.

Le **maître d'œuvre** est l'expert forestier **Philippe VACHER**, assisté sur le terrain de **Monsieur Bernard MARES**.

Aides et financements du conseil général

Activités de Jean-Fred Droin, conseiller général

Lors des deux dernières commissions permanentes de novembre, le conseil général de la Dordogne a voté les aides et financements suivants.

Economie. 1 963,72 € à Christine Feliu au titre des dédommagements suite aux travaux routiers de la déviation ; 4 516 € à la SARL La Table Périgourdine à Vézac pour la réalisation d'un investissement en matériel.

Environnement. Au Sictom du Périgord Noir, 10 000 € pour l'achat d'une benne à ordures et 20 066 € pour l'achat et la rénovation de caissons.

Education. Au collège La Boétie, 300 € pour l'opération collation matinale et 942,76 € pour la mise en place des repas bio ; 16 499,40 € au collège Saint-Joseph au titre du troisième trimestre de l'année scolaire 2009/2010.

Culture. Au Festival du film, 35 000 € pour l'organisation de la 19^e édition et 1 500 € pour le grand prix du conseil général ; 400 € à l'association Périgord Patrimoine au titre du soutien à la soirée-débat de sensibilisation à l'environnement ; 3 500 € à l'association Adéta dans le cadre de l'aide aux projets culturels de territoire.

Aide sociale. 5 000 € à l'association Traverses au titre du fonds

départemental d'insertion ; 7 497 € à l'association Pari dans le cadre de son programme d'aide à la réussite et à l'insertion.

Sport. 1 000 € au comité départemental FFEISSM.

Aides aux communes. 68 000 € à la ville de Sarlat pour la réalisation d'un ascenseur panoramique ; 30 000 € à la commune de Vézac pour la création d'un lotissement communal.

Agriculture. Dans le cadre du plan départemental de la noix, aide à la plantation, 2 000 € à Denis Raynal de Vitrac, 544 € à l'EARL des Anglards à Proissans, 560 € à l'EARL de Séchebelle à Vitrac, 1 674 € à l'EARL de Langlade à Proissans, 1 950 € à l'EARL de La Bruyère à Proissans, 624 € à l'EARL de Fontbournat à Marquay ; dans le cadre du plan départemental aviculture, 1 200 € à la SCEA Audy à Sarlat, 803 € à l'EARL La Marronnière à Proissans ; dans le cadre du plan départemental bovin viande, 670 € à Michèle Delmond ; 1 450 € à la cuma Ensilage Sarladais sud pour l'achat d'une remorque mono-coque ; 15 000 € à l'Association syndicale pour l'équipement de l'agriculture périgourdine pour le compte du réseau communal d'irrigation de Marquay.

Divers. 400 € à l'Union philharmonique de Sarlat au titre de ses activités ; 500 € à l'Amicale laïque de Sarlat pour l'organisation d'une journée d'animation.

Par ailleurs, la commission permanente du 22 novembre a approuvé l'avenant n° 5 à passer avec la ville de Sarlat pour la restauration de l'ancienne cathédrale, du grand orgue et de la chapelle des Pénitents blancs.

Kinésithérapie respiratoire

Le service de garde de kinésithérapie respiratoire pour bronchiolite, concernant les bébés et les jeunes enfants, fonctionne sur les communes de Cénac, Carsac, Salignac, Saint-Cyprien, Belvès, Sarlat, Saint-Cybranet et Le Bugue.

Appelez le 0 820 825 600 (numéro Indigo) où vous seront communiqués les nom et numéro de téléphone du masseur-kinésithérapeute de garde dans ces communes.

Ce service d'urgence rejoint le réseau Bronchiolite Aquitaine, il est mis en place jusqu'au 24 avril.

Ouvert toute l'année
7 Jours/7 de 10 h à 19 h

Relaxation intense - Douceur et bien-être
Soins du corps et du visage

C'est bientôt Noël !
Une bonne idée de cadeau de fin d'année !

Centre Bien-être Parc Naturel
L'Essor Sarladais
24200 Sarlat-La Canéda

Notre bien-être est notre priorité !
Spécialistes et engagements : 05 53 29 82 14
Mail : contact@parc-naturel.com

SCP P. GALODÉ & J. REPUSSARD
Huissiers de justice associés
Résidence Du Bellay - 6, rue Pierre-Rossignol
24202 Sarlat Cedex - scp.galode.repusard@huissier-justice.fr

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES SUR LIQUIDATION JUDICIAIRE
Par le ministère de la SCP GALODÉ & REPUSSARD huissiers de justice associés, domiciliée résidence Du Bellay, 24200 Sarlat il sera procédé à la vente aux enchères publiques suivante :

- le mardi 14 décembre 2010 à 14 h 30 de divers matériels, outillages et véhicules de maçonnerie et travaux publics
au lieu-dit Pech Guillem à Nabirat (ancienne entreprise DGH Bâtiment)

Détail, précisions, liste des objets consultables sur : www.galode-repusard.huissierjustice.com

Visite sur place quinze minutes avant la vente. Paiement comptant, frais en sus.
Signé : **Maîtres P. GALODÉ & J. REPUSSARD**, huissiers de justice chargés de la vente.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE
COMMUNE DE SAINT-CYBRANET
AVIS D'APPEL PUBLIC
Procédure adaptée

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur : mairie de Saint-Cybranet. Correspondant : Madame le Maire, le Bourg, 24250 Saint-Cybranet, téléphone : 05 53 28 65 40, télécopie : 05 53 28 65 44. E-mail : mairie-saint-cybranet@wanadoo.fr

Délai minimum de validité des offres : 120 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur/l'entité adjudicatrice : 10_0395PA_T_01

Renseignements complémentaires : le dossier de consultation est disponible soit sous forme dématérialisée en le téléchargeant sur le site Internet www.cg24.fr ; soit chez l'imprimeur, Bataillon, avenue Aristide Briand, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 33 78, fax 05 53 59 31 54. Date prévisionnelle de démarrage des travaux : février 2011.

Date d'envoi du présent avis à la publication : 7 décembre 2010.

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif peuvent être obtenus : mairie de Saint-Cybranet, le Bourg, 24250 Saint-Cybranet, téléphone : 05 53 28 65 40, fax. 05 53 28 85 44. Courriel : mairie-saint-cybranet@wanadoo.fr

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre technique peuvent être obtenus : Coco Architecture, Cédric RAMIERE et Jean-Baptiste BARBET, Grande Rue, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, tél. 05 53 31 10 42, fax. 05 53 31 10 42. Courriel : coco_architecture@yahoo.fr

Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus : adresse Internet : <http://www.cg24.fr>

Adresse à laquelle les offres/candidatures/projets/demandes de participation doivent être envoyés : mairie de Saint-Cybranet, le Bourg, 24250 Saint-Cybranet.

Instance chargée des procédures de recours : tribunal administratif, 9, rue Tastet, 33000 Bordeaux.

Renseignements relatifs aux lots : possibilité de présenter une offre pour un ou plusieurs lots.

Lot n° 1 : terrassement ;
Lot n° 2 : gros œuvre ;
Lot n° 3 : revêtement de sol ;
Lot n° 4 : charpente bois ;
Lot n° 5 : isolation bardage ;
Lot n° 6 : serrurerie ;
Lot n° 7 : menuiseries extérieures ;
Lot n° 8 : plâtrerie ;
Lot n° 9 : faïence ;
Lot n° 10 : menuiseries intérieures ;
Lot n° 11 : peinture ;
Lot n° 12 : rideau séparation ;
Lot n° 13 : plomberie sanitaires ;
Lot n° 14 : chauffage ventilation ;
Lot n° 15 : électricité courants forts, courants faibles.

L'ESSOR SARLADAIS
est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

Classes bilingues d'occitan



Les élèves en classes bilingues d'occitan des écoles Jules-Ferry et Ferdinand-Buisson de Sarlat organisent une vente de pâtisseries chaque samedi matin sur le marché de Sarlat, ainsi que deux bourses aux jouets et aux vêtements pour

enfants les dimanches 12 et 19 décembre de 14 h à 18 h à côté des chalets de Noël, afin de financer leur voyage scolaire en classe de découverte dans le Pays basque. Ils vous attendent nombreux pour les soutenir.

Noël à Entr'aide mamans

Mercredi 15 décembre de 16 h à 18 h, l'association Entr'aide mamans organise un goûter de Noël dans son local, 8, avenue Brossard, pour tous les bébés et enfants jusqu'à 2 ans, accompagnés de leur maman, de leurs frères et sœurs et de leur papa !

Il y aura bien sûr une distribution gratuite de jouets afin que les souliers soient bien garnis !

Ce sera l'occasion pour certaines mamans de découvrir l'association, et pour celles qui la connaissent déjà de faire connaissance avec d'autres mamans autour du verre de l'amitié.

Attention, ce jour-là il n'y aura pas la possibilité de rendre ou d'emprunter vêtements ou matériel ; par contre, vous pourrez en profiter pour actualiser votre chèque de caution, si besoin.

Pour tout renseignement, vous pouvez joindre le 05 53 59 63 06.

Entr'aide mamans accepte vos dons de matériel de puériculture, de jouets et de vêtements. Merci d'apporter uniquement du matériel en état de marche, homologué et propre, ceci afin d'assurer les conditions d'hygiène et de sécurité des bébés et pour faciliter le travail des bénévoles.

Nécrologie



Rosalie Quartararo, dite Dominique, nous a quittés ce vendredi 3 décembre.

A Sarlat, nous ne verrons plus son beau sourire et nous n'aurons plus sa gentillesse et sa bonne humeur.

Membre du Club du 3^e âge auquel elle était très attachée, retrouvant bon nombre d'amis aussi gais et chaleureux qu'elle, Dominique prenait un immense plaisir à chanter et à danser lors des diverses animations proposées ainsi qu'à l'occasion de réunions amicales qu'elle organisait chez elle, accueillant ses nombreux amis qu'elle aimait tant.

Son énergie, son amour de la vie, sa gentillesse et sa générosité de cœur vont terriblement manquer à ses enfants, à ses petits-enfants, à ses arrière-petits-enfants et à ses arrière-arrière-petits-enfants.

Sur présentation de ce coupon venez vivre l'expérience 3D au **Cinéma REX de Sarlat**
Tarif : 5,50 € (hors lunettes 3D)
 Offre valable jusqu'au 22 décembre 2010

Les formAction de l'Adéta



Le week-end des 4 et 5 décembre, la Maison des arts et de la scène de Sarlat et l'Amicale laïque de La Roque-Gageac recevaient l'Adéta (Association pour le développement du théâtre amateur) pour sa seconde action de formation de la saison sur la voix et la respiration.

Les maîtres formateurs, André Heijboer, baryton d'opéra, et Alan Bennett, ancien professeur de musique, de chant et chef de chœur, ont, par des techniques professionnelles, fait découvrir aux vingt-six comédiens amateurs la manière d'utiliser dans des conditions optimales cet organe essentiel en matière de théâtre qu'est la voix.

On peut dire que ces deux jours ont laissé aux participants un souvenir très fort. Les formateurs, grandes pointures dans leurs disciplines, ont su à chaque instant s'adapter individuellement aux comédiens et leur apporter, grâce à leur connaissance aigüe du métier et intuitive de l'humain, des informations ressources indispensables au développement de leur art.

L'Adéta signe ici la concrétisation d'un très bel engagement vis-à-vis des troupes de théâtre amateur.

Prochaines sessions de formation : la recherche du personnage, sous la direction de Florence Lavaud, et la mise en scène, sous la direction de Catherine Riboli, en février et mars.

Il reste encore quelques places pour le stage de mise en scène.

La rapidité de remplissage de tous les modules donne la mesure de l'intérêt que portent les comédiens amateurs à ces stages formations instructives et conviviales. Bravo à l'Adéta !

Conférence par **Daniel Briez**

2012, passage d'un changement de conscience
Comprendre et trouver les moyens de l'après-passage

Organisée par l'association A Vie

Judi 16 décembre - 20 h
Salle Pierre-Denoix SARLAT **Entrée 5 €**

CopyM@g

Imprimerie - Papeterie

Changement de Propriétaire

DESTOCKAGE MASSIF

Papeterie

5, Place du Pontet - 24200 SARLAT
Tél. 05 53 29 38 74

Paraulas d'òc

Drech de responsa per lo Miquèl Delibie.

Avetz, al segur, legit coma ieu, dins lo nòstre Essor Sarladais del 26 de novembre, l'article de Paraulas d'òc.

Era sus las fuèlhas se vos sovenetz ben. Me pensi que cal arretar de dire e d'escriure de las neciariarias. Vos prometi que foguèri espaurit per aqyelas paraulas fadasas (exagèrie pas).

Es dich dins aquel article "copar de las brancas emb las fuèlhas, per aver a pas amassar la fuèlhas" ! A Paris quò se fai benlèu, mas aici ! Avetz dejà vist un òme que per pas se baissar còpa las brancas ? Assajatz de zo far sus vòstre noguèr ! ressegartz las brancas emb las fuèlhas e perque pas, en mai, emb los cacals : n'en tornaram parlar l'an que ven de vòstre arbre !

L'escrivaire se planh que las fuèlhas tomban pas lo mesma jorn... quò me sembla normal ! Quand crompatz una mièja de Brageira, la bevetz rota la mesma jorn ? Non... lo fasetz pauc a pauc... coma las fuèlhas... dins lo mes.

L'escrivan, totjorn el, dich que es pas agradiu d'amasar... E ben ieu l'i respondi que cadun son plaser, Mossur... Una pelosa verda coma un gòlf de la tele quò's brave. I a de monde que aime aquò ! De mai, parla de limpar... quò seriá dangierios : A ! totjorn aquel principi de precaucion : la seguritat ! n'ai mon confle Mossur ! Me pensi que al contrari, aquò pòt vos aprestat al ski de davalada. Se devetz vos petar l'osse del cambajon - que se dich tanben lo femur - tant val lo far chas vos qu'a Corçavel ! A l'ostal, al mins, la sopa es bona, pas cara e lo temps mins longas !

Autra causa ; ieu sei completament contra la fach de far burlar las fuèlhas. Quò's un principi ! Avetz pensat als vermes, als grelhs, a las

petitas formigas que grasilhan e craman dins lo sòl en jos ? e aquò tota la jornada ? De mai, aquel fuòc me fa pensar a la paura maire de Tibal lo Garrèl : l'Inquisicion - de l'espòca - disiá qu'èra fachilhiera, e per la salvar, per la purificar, l'a facha burlada. Aital, s'en anirí pas rostir en infèrn !

Disi tanben que balajar, rasclar, bufar, amassar, burlar de las pauras fuèlhas que s'en van en fum chal vesin quò's del degalhatge d'energiá. A la nòstra espòca de crisa cadun deu economisar ! En mai, Mossur, las fuèlhas an drech a la libertat. I avetz pensatz ? Pòdon estre fuèlhas o fuèlhassas verdas o lusen-tas. Pòdon se pinturlurar e se fardar de roge cerièra, de jaune d'òr, de marron glaçat quant passan de flor... Pòdon s'escurjar dins lo randal de la merleta. Las fuèlhas pòdon estre liuras. Oc, liuras Mossur !

Quò's per aquò, e sens vole polemizar, que voliai vos respondre ! Adissiatz Mossur.

La Petite Tonnelle

BEYNAC-ET-CAZENAC

SUGGESTION de la semaine

Spirale de saumon frais et fumé en feuille de nori et wasabi

Bouillon aux coquillages et rouget aux saveurs d'Asie

Pomme caramel sur sablé breton au gingembre et fraîcheur pomme verte

Formule à partir de 16 € Menus et carte

Réservations : 05 53 29 95 18

Edition

Contes des 1001 désirs

Rien de sérieux, dans ce florilège de contes. Tous ont été écrits pour faire rire ou sourire. Que ce soit Apulée au II^e siècle ou bien Restif de la Bretonne au XVIII^e, sans oublier l'Arétin, Marguerite de Navarre, La Fontaine, Piron... tous ont l'humour pour point commun.

Il y a les incontournables - Boccaccio, Chaucer, Brantôme - et quelques-unes des plus câlines des Mille et Une Nuits. Et il y a les surprises. On découvre ainsi un Sade aux antipodes du sadisme, tout à fait capable d'amuser les femmes aux dépens des hommes. On fait connaissance avec des auteurs arabes aussi rabelaisiens que Rabelais ou aussi irrévérencieux que Voltaire - sept siècles avant eux. Il faut aussi citer les anonymes : fabliaux du Moyen Age, contes populaires russes ou japonais, légendes indiennes. Tous, en se répondant l'un à l'autre, révèlent que le sexe joyeux voyageait vite et loin, volatil comme un éclat de rire, par-dessus les frontières de la langue et de la religion.

Textes choisis et présentés par Salwa Al-Neimi, Catherine Bouttier-Couqueberg, Annie Collognat.

Editions Omnibus, 1312 pages. 28 €.

Conférence

Mercredi 15 décembre à 15 h au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix, aura lieu la prochaine conférence du Carrefour universitaire : propos et à-propos de Brillat-Savarin, par Robert Dié, président d'honneur du Carrefour universitaire.

AQUA-ZEN SPA



CADEAU ORIGINAL
100 % PLAISIR

La Merlette 24590 St Genès 05 53 59 34 30 aqua-zen@orange.fr/www.aqua-zen.fr

Conseil municipal

Réunion du 10 décembre à 20 h 30

Projets de délibérations.

Administration générale.

Personnel communal : transformation d'un poste ; création d'un poste ; modalités de mise en œuvre de l'entretien professionnel ; approbation du contrat d'objectifs territorialisés. Festival du film, convention d'objectifs 2010/2011. Demande de classement du bassin de la Dordogne par l'Unesco. Désignation des représentants du conseil municipal, caisse des écoles et Sides. Institution de nouvelles zones de stationnement rotatif. Communauté de communes du Sarladais, approbation de la modification des compétences. Procédure de fusion des communautés de communes du Sarladais et du Périgord Noir, approbation de la représentativité des communes au sein du conseil communautaire et désignation des délégués. Fusion des communautés de communes du Sarladais et du Périgord Noir, approbation de la procédure de fusion et des statuts de la nouvelle communauté de communes.

Politique économique et financière.

Taxe d'urbanisme, recouvrement contentieux : remise gracieuse et admission en non-valeur. Tarifs des services publics : cimetière. Affectation du contrat de ville 2007-2010. Réalisation d'une cuisine centrale : demande de subvention au conseil général. Attribution d'un fonds de concours à la communauté de communes du Sarladais. Exécution des dépenses d'investissement avant le vote des budgets 2011. AOSPC, versement d'un acompte. Budget général : attribution de subventions complémentaires ; décision modificative n° 3. Budget annexe assainissement : décision modificative n° 2. Budget annexe Centre culturel, décision modificative n° 3.

Patrimoine et environnement.

Adhésion à la Fondation du patrimoine. Sarlat Fest'Oie : règlement du concours artistique sur l'oie. Animations du patrimoine : tarifs des visites guidées et événementielles ; tarifs des ateliers pédagogiques.

Culture et tourisme.

Office de tourisme : taxe additionnelle à la taxe de séjour. Anima-

tions culturelles : demande d'une licence d'entrepreneur de spectacles.

Acquisitions, aliénations et travaux.

Service public de distribution d'eau potable : rapport d'activités 2009. Service public d'assainissement : rapport d'activités 2009. Avenant au contrat d'exploitation du service de distribution d'eau potable : prorogation du contrat. Avenant au contrat d'exploitation du service public d'assainissement : prorogation du contrat. Création d'un comité de pilotage pour le suivi de la procédure relative à la consultation pour les contrats d'exploitation des services d'eau potable et d'assainissement. Avis du conseil municipal après enquête publique pour le déclassement et l'aliénation d'une partie du domaine public à la Brande. Avis du conseil municipal après enquêtes conjointes préalable à la DUP et mise en compatibilité du PLU relatives à la section nord de la déviation de Sarlat. Travaux d'éclairage public divers : approbation du dossier SDE 24. Travaux de mise en sécurité de six Abrisbus par éclairage photovoltaïque : approbation du dossier SDE 24. Appel d'offres pour l'exploitation du service public de transports scolaires et urbains. Dénomination de voies : régularisation boulevard Voltaire.

Questions diverses.

Communication du rapport d'activités du Sictom.

Décisions du maire (article L.2122-22 du Code général des collectivités territoriales).

Conclusion d'un contrat de bail à l'école Jules-Ferry.

Tribunal administratif de Bordeaux : requête n° 1002-694-1, recours de M. Da Cruz.

Association Sciences en Sarladais : acceptation d'un versement pour l'exposition " Climat sous influence ".

Centre culturel : tarif des consommations.

Budget annexe marché couvert : conclusion d'un emprunt auprès de la Société Générale.

Les Briconautes SARLAT

Le Pontet - 24200 SARLAT
05 53 28 64 64

ESPRIT DE NOËL !
AMBLANCE DE FÊTE !
JOURNÉE DES CADEAUX !

Samedi 11 décembre 2010

20%*

sur TOUT* le magasin

RAYON DÉCORATION :
DES NOUVEAUTÉS !!!
DES IDÉES CADEAUX !

NOUVEAU !
RAYON PETIT ÉLECTRO-MÉNAGER !

NOUVEAU !
RAYON AUTO !

NOUVELLE COLLECTION !
SPOTERIE ET STORES

* Tarif préférentiel en cours pour nos clients fidèles, sans remboursement, non cumulable, limité à la limite des stocks disponibles, dans la limite du stock de vente à perte. *Exclut les produits de grande consommation et les produits de grande consommation.

Canton de Sarlat

Beynac
et-Cazenac

En raison des travaux le CHÂTEAU FÉODAL de Beynac sera fermé du 16 novembre au 19 décembre inclus. Réouverture le 20 décembre.

Marcillac
Saint-Quentin

5-Décembre

Dimanche 5 décembre avait lieu une commémoration devant la stèle des soldats morts en Algérie, en Tunisie et au Maroc.

Les anciens PG-CATM assistaient à ce recueillement.

Après une minute de silence, le maire, Jean-Pierre Doursat, rendit hommage à ces soldats en lisant la lettre du préfet.

À l'issue de la cérémonie, le verre de l'amitié fut servi à la salle des fêtes de Saint-Quentin.

Marquay

Dimanche 12 déc. - 14 h
Salle des fêtes - MARQUAY

LOTO
organisé par l'AMICALE LAÏQUE
au profit des écoliers

TÉLÉVISEUR écran plat, GPS
baladeur multimédia, porcelet, etc.

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

Quine gratuit pour les enfants

Animation assurée par Les Confettis
pour les petits

Boissons et pâtisseries

Proissans

Autour d'un café

En ces premiers jours de décembre où l'hiver s'est rappelé à nous avec quelques flocons, quoi de plus agréable que de s'installer dans son fauteuil favori, face à la cheminée, et de dévorer un roman ? Ce pourrait être le dernier Le Bourhis ! Auteur de romans policiers, dans la veine des Maigret, Firmin Le Bourhis nous invite à suivre les pas du capitaine Le Duigou et de son lieutenant Bozzi.

Originaire du Finistère, l'auteur y ancre ses histoires : "Concarneau, affaire classée", "la Demoiselle de Guilvinec", "les Disparues de Quimperlé".

Mais il s'intéresse également à la maladie d'Alzheimer dont il narre la terrible dégénérescence dans "Quel jour sommes-nous ?" parce qu'il croit au rôle de la fiction pour informer et dénoncer.

C'est dans le cadre de l'atelier de lecture Autour d'un café et loin de sa Bretagne natale que Firmin Le Bourhis viendra à notre rencontre ce jeudi 16 décembre. Il nous parlera de l'inspiration, de la vocation, des difficultés et des bonheurs d'écrivain, et il répondra à nos questions.

Rendez-vous de 14 h à 16 h à la salle intergénérationnelle.

Internet
à haut débit

La population est invitée, samedi 11 décembre à 16 h, à assister à la réunion d'information organisée à l'occasion de la mise en service du haut débit Internet.

Les représentants de l'opérateur historique répondront aux questions techniques.

Cette réunion sera suivie du verre de l'amitié à la salle intergénérationnelle.

Canton de Carlux

Carlux

A MASCLAT
Bar Restaurant
Florent COMBROUX
Samedi 18 décembre
**SOIRÉE et BAL
MUSSETTE**
avec
CHRISTOPHE COINEAU
Vendredi 24 décembre
**REPAS et
SOIRÉE de NOËL**
animés par
**MATHIEU
MARTINIE**
Ambiance assurée
Renseignements et réservations :
05 65 37 61 01

M. Maurice LESPINASSE de Carlux tient à remercier la Société MCPS Roffy de Sainte-Nathalène qui s'est rapidement déplacée pour réparer sa chaudière tombée en panne. Dans son habitation, abandonnée pour quelques jours, la température s'était maintenue négative et des dégâts importants menaçaient d'apparaître. Travail exécuté avec compétence et rapidité.

Salle des fêtes - **CARLUX**
RÉVEILLON
du 31 DÉCEMBRE - 20 h 30
organisé par le Comité des fêtes
MENU GASTRONOMIQUE
Soirée dansante avec l'orchestre
Y'A D'LA VOIX
80 € par personne
Réservations jusqu'au 20 déc.
uniquement par téléphone
05 53 29 74 11

Calviac
en-Périgord**CALVIAC
MARCHÉ
DE NOËL**

Dimanche 12 décembre 10 h/18 h

Animations gratuites : ateliers percussions et cuisine pour les enfants, contes, ateliers créatifs de Noël et de maquillage, démonstrations artisanales, bourse aux jouets 17 h 30, spectacle et arbre de Noël
12 h, repas (5 €) tourin, saucisse/frites, boisson, café
Crêpes - Gâteaux - Vin et chocolat chauds...
Artisans d'art et producteurs locaux
Org. : écoles de Calviac-en-Périgord
Saint-Julien-de-Lampon et Sainte-Mondane

Carsac-Aillac

REMERCIEMENTS

Danièle VALLIER, son épouse ; Corinne, Dominique et Nathalie VAL-LIER, ses enfants ; Julien, Elodie, Alison, Océane, ses petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Serge VALLIER

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les docteurs Emery et Houessou, les infirmières Vanel et Delpech, et Nicolas, le taxi.

Les Landes-Hautes
24200 CARSAC-AILLAC

Trouvé

Une jeune chatte de petite taille, blanche, tache gris tigré, a été recueillie.

S'adresser à la mairie.

Vitrac

Amicale laïque



Les présidents successifs : René David, Jean-François Coudon, Philippe Larue Laurent Gorry, Jean-Yves Dauba et Fabien Jeante

Lors de son assemblée générale tenue le 8 octobre, l'Amicale laïque a eu le grand plaisir d'enregistrer quatre arrivées et aucun départ. Joli signe de dynamisme.

Après quatre années de bons et loyaux services à la tête de l'association, Jean-Yves Dauba ne souhaitait pas se représenter.

Le nouveau bureau se compose comme suit : président, Fabien Jeante ; vice-présidents, Jean-Yves Dauba et James Nino ; trésorière, Eliane Bonchaud ; trésorière adjointe, Anne Hillebrand-Fouquet ;

secrétaire, Patricia Lefur ; secrétaire adjointe, Martine Constant.

Cette nouvelle équipe a déjà pu s'illustrer samedi 4 décembre lors de la traditionnelle organisation dans le cadre du Téléthon.

La journée s'est terminée par un repas fêtant le soixantième anniversaire de l'Amicale laïque auquel était invité l'ensemble des amicalistes depuis sa création.

Ce moment d'échanges et de partage entre anciens et nouveaux a été très convivial et apprécié de tous.

Saint-André-Allas

Téléthon



Vendredi 3 décembre, un lâcher de ballons a été fait à l'école, pour le plus grand bonheur des petits comme des grands.

La somme de 73 € a été collectée pour l'Association française contre les myopathies.

La manifestation s'est terminée par un goûter offert par l'Amicale laïque.

Veyrignac

REMERCIEMENTS

Serge et Anny LESPINASSE, Nadia LESPINASSE, Myriam LESPINASSE et Jean-Claude AUDIGUEY, ses enfants ; Natalie et Frédéric, Mylène et Patrick, Alexandre et Sandra, Audrey et Olivier, ses petits-enfants ; parents et alliés, remercient chaleureusement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur soutien et leur amitié lors du décès de

Madame Lorette LESPINASSE

et tout particulièrement le personnel soignant de l'Ehpad de Gourdon pour son écoute et sa compréhension.

Saint-Julien
de-Lampon

Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mercredi 15 décembre à 20 h 30 à la mairie.

Canton de
CarluxSaint-Julien
de-Lampon

SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

Salle des fêtes - 20 h 30

Réveillon de la
Saint-SylvestreAnimé par **Patrice PERRY**

Soupe de bulles
et ses 3 amuse-bouche
Velouté de châtaignes et potimarron
Terrine de foie gras
à l'ancienne façon Saint-Julien
Papillote de sole
et queues de crevettes
légumes tournés
sauce échalotes champignons
Pause fraîcheur
Tête de filet mignon de veau
sauce morilles, garniture 2 légumes
Salade verte
et son croustillant de fromage
Tatin ananas rhum façon crumble
Café

Vin compris
Vins blanc et rouge de Bergerac
Champagne 1 bouteille pour 6

MENU à 72 €

Réservations

05 53 28 84 21 - 05 53 29 81 22

Organisation : Comité des fêtes

Association
Sauvons la rivière
Espérance

Elle souhaitait rencontrer Vincent Flaquière, président de la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon, pour connaître la position de la communauté sur l'avenir de la gravière de Carlux (des Borgnes de la Vigerie).

Elle lui a demandé quelle serait l'attitude de la communauté de communes par rapport à une réhabilitation du site. Ceci dans l'hypothèse où se présenterait une possibilité d'acquiescer les lieux.

Le président lui a renouvelé son soutien, l'assurant de son engagement pour protéger cette zone. Dans l'éventualité d'une cession des terrains de la gravière, la communauté de communes serait disposée à étudier différents projets (retour à une zone naturelle protégée, éventuellement avec une vocation pédagogique).

L'association désire obtenir des informations auprès de l'État concernant le suivi de la réglementation en matière de remise en état du site de la Vigerie. Il lui a été simplement répondu qu'un service, la Dreal, était habilité à contrôler cette remise en état.

Elle a par ailleurs eu l'assurance du sous-préfet et de ses services qu'ils demeurent très attentifs à l'évolution de ce dossier et aux problèmes de l'environnement en général.

Elle lui a également fait part de sa démarche de fédérer l'ensemble des associations de défense de l'environnement de la vallée de la Dordogne, de ses sources jusqu'au bec d'Ambès. Il s'est dit favorable à cette entreprise.

L'association reste solidaire du combat mené par le Collectif du Pontou contre la gravière de Saint-Denis-lès-Martel, la dernière exploitation de ce genre dans la vallée de la Dordogne. Ce soutien est d'autant plus important que cette activité est en totale contradiction avec le

Canton de Domme

Domme

REMERCIEMENTS

Mme Mado DELPECH, son épouse ; M. et Mme Renaud VOGELÉISEN-DELPECH et leurs enfants Laure, Luc et Lise ; M. et Mme Aymeri VOGELÉISEN-DELPECH et leurs enfants François et Charles ; ses frères et sœurs ; parents et alliés, vous remerciant de votre soutien et des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Marcel DELPECH

et vous expriment leur plus profonde gratitude.

Son épouse et ses fils remercient également l'équipe du service de cardiologie de l'hôpital de Sarlat et le docteur Guillon.

Le Pradal, route de l'aérodrome
24250 DOMME

L'ancien élu
Marcel Delpech
est décédé

Samedi 4 décembre, c'est une foule nombreuse qui a accompagné Marcel Delpech, figure dommoise, à sa dernière demeure.

Né à Giverzac en 1933, Marcel Delpech avait choisi, après une enfance et une jeunesse à Domme, de quitter le Périgord pour aller travailler en région parisienne comme chef-magasinier dans les établissements de l'Education nationale. Dès sa retraite, il revient s'installer à Domme avec son épouse Mado. Père de deux enfants, il s'engage de 1995 à 2008 dans la vie municipale et siège dans diverses commissions municipales (travaux, PLU, ordures ménagères, Syndicat d'électrification, Sivom, finances). Elu adjoint au maire en 2001 au côté de Daniel Delpech, il fut unanimement apprécié des administrés et du personnel pour ses qualités humaines, sa gentillesse et son sens de l'écoute. Il était également connu pour son goût des jardins et avait largement contribué à la politique de fleurissement de la bastide.

Lors de ses obsèques, Jocelyne Lagrange, maire de Domme, lui a rendu un vibrant hommage.

projet de labellisation du bassin de la Dordogne par l'Unesco.

Par délibération, l'association prend acte de la valeur patrimoniale du bassin de la Dordogne et de la nécessité de s'engager durablement dans la voie d'un développement qui allie les enjeux écologiques et économiques, et a demandé le classement du bassin de la Dordogne par l'Unesco au titre de réserve mondiale de la biosphère.

Une première place pour l'hôpital local



L'équipe médicale

(Photo Anne Bécheau)

La nouvelle est tombée jeudi 2 décembre, l'hôpital local de la commune est classé premier pour la lutte contre les maladies nosocomiales, il arrive en tête des 325 établissements français "les plus sûrs", ex aequo avec celui de Marchenoir dans le Loir-et-Cher. Et ce pour la troisième année consécutive.

Une reconnaissance pour cet hôpital rural et pour toute son équipe médicale qui ne ménage pas ses efforts en la matière, malgré de petits moyens.

Mis en place par le ministère de la Santé, le processus consiste à vérifier l'application de plusieurs indicateurs de suivi de la politique antibiotique, de suivi de quantité de solutions hydroalcooliques de désinfection des mains et de lutte contre les infections nosocomiales avec différents moyens. Pour Sylvie Merlihot, pharmacienne hygiéniste, présidente du Clin (Comité de lutte contre les infections nosocomiales), c'est une "belle victoire pour toute l'équipe médicale (médecins, pharmacienne hygiéniste, cadres de santé de l'établissement), mais aussi pour l'ensemble du personnel de l'hôpital qui compte une centaine d'employés. C'est aussi le résultat d'une parfaite coordination entre les correspondants en hygiène des différents services (soins, lingerie, cuisine, pharmacie, hôtellerie, administration) qui signalent les dysfonctionnements en matière de statuts

ACPG-CATM TOE

Cette année, la commémoration de la fin de la guerre d'Algérie, le 5 décembre, a été célébrée au monument aux Morts de Florimont-Gaumier, en présence de dix portedrapeaux.

Après le dépôt d'une gerbe par le maire, ont été lus le texte du ministre des Anciens Combattants et celui de l'association nationale CATM.

Cette manifestation fut l'occasion d'honorer Pierre Monteil qui repose au cimetière de la commune. Ce militaire a été tué le 12 septembre 1956 lors d'une opération de maintien de l'ordre. Ses obsèques furent célébrées à Tizi Ouzou, puis son corps fut rapatrié six mois plus tard. Après le résumé émouvant de sa vie fait par le maire, un bouquet fut déposé sur sa tombe.

En fin de cérémonie, la municipalité a offert le verre de l'amitié à tous les participants.

infectieux particuliers et les problèmes". Mais l'application du processus ne peut se faire que dans la concertation. "Nous avons un personnel très dynamique, une bonne organisation et la direction nous soutient dans cet effort et a su nous sensibiliser à cette lutte contre les maladies nosocomiales, souligne Sylvie Merlihot, il y va du confort des malades à Domme."

Après deux années de première place, l'hôpital local de Domme a reçu cette année la visite des instances départementales qui sont venues vérifier in situ le bon déroulement de l'ensemble du processus d'hygiène. "C'est la victoire d'un petit établissement qui dispose de peu de moyens mais où la communication entre les cadres de santé est plus facile et où l'on fait des choses simples mais efficaces", de préciser Sylvie Merlihot.

Centre de loisirs
Les Vitarelles

Le centre de loisirs organise différentes manifestations pour le financement d'un séjour ski pour les enfants prévu du 20 au 25 février à Luz-Saint-Sauveur, dans les Hautes-Pyrénées.

Samedi 11 décembre, vente de gaufres à la supérette de Cénac.

Dimanche 12, randonnée accompagnée à Cénac. Participation, 4 € (café compris).

Dimanche 19, animation golf sur le parcours de la Forge à Siorac-en-Périgord. Participation, 10 € pour les adultes (vin chaud compris), 5 € pour les enfants. Vente de gâteaux sur le marché de Cazals.

Dimanche 9 janvier, randonnée accompagnée à Gaumier. Participation, 4 € (café compris).

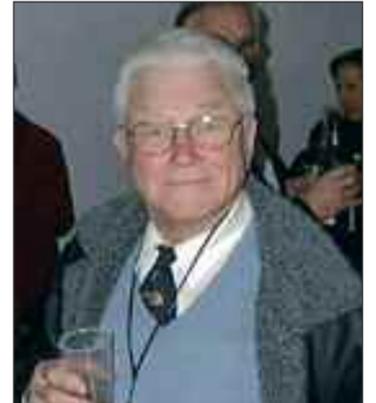
Samedis 15 et 22, vente de gâteaux sur le marché de Sarlat.

Dimanche 16, randonnée accompagnée à Veyrines-de-Domme. Participation, 4 € (café compris).

Dimanche 23, vente de gâteaux sur les marchés de Cazals et de Saint-Cyprien.

Samedi 29, repas saucisses truffade à Saint-Martial-de-Nabirat. Au menu : tourin, saucisses, truffade, salade, fromage, pâtisseries, café. 15 € pour les adultes, 8 € pour les 7/12 ans, gratuit pour les moins de 7 ans.

Renseignements et réservations : 06 78 15 52 24 ou 06 83 39 46 29.

Louis Catteau
n'est plus

A Domme, tout le monde connaissait Louis Catteau, ce natif du Nord, qui s'était installé en Périgord en 1967 après une carrière militaire outre-mer. Dès son arrivée en Dordogne, il s'était investi dans la vie locale, au sein de l'Amicale laïque, dans l'association Domme Accueille, au Syndicat d'initiative comme président succédant à Georges Burgat-Deguouy et comme photographe municipal de 1989 à 2001 sous le mandat d'Alain Bour-nazel.

"Il prenait des photos de tout le monde et les distribuait largement", se souvient Jean Fageolles.

Cet homme qui fit sa carrière militaire dans l'aviation avait été décoré de la Légion d'honneur.

Il laissera aux Dommois le souvenir d'un homme "gai, charmant et peu avare de plaisanteries".

Il s'est éteint à l'âge de 98 ans à l'hôpital local et ses obsèques ont eu lieu à Domme lundi 6 décembre.

Bouzig

REMERCIEMENTS

Monique WALRAET-SOULILLOU, son épouse ; Vincent, son fils ; et toute la famille, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Pierre WALRAET

expriment à tous les amis de Bouzig leur profonde gratitude.

Ils remercient tout particulièrement les Chasseurs qui l'ont accompagné ces derniers mois avec beaucoup de compassion.

Le Bourg - 24250 BOUZIG
3, rue Massenet - 77500 CHELLES

Daglan

Pêche

L'Association des riverains du Céou, société de pêche de Daglan et Bouzig, tiendra son assemblée générale le mercredi 15 décembre à 20 h 30 à la salle des associations.

Ordre du jour : bilan de l'année 2010 et projets pour 2011.

Cet avis tient lieu de convocation.

Canton de Domme

Cénac-et-Saint-Julien

REMERCIEMENTS

Daniel et Nadine DUSSOL, Lucien et Arlette DUSSOL, Gisèle et Daniel MAURIE, ses enfants ; Pascal, Laurence et leur fils Lucas, Jérôme, Delphine et leur fils Tristan, Patrice, Céline et Fabrice, Elodie et Pascal, Eugénie, Alexandre et leur fils Baptiste, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Louis DUSSOL

vous expriment leurs sincères remerciements.

La famille remercie également les anciens combattants pour leur présence, le personnel de l'hôpital de Domme et du service de chirurgie du centre hospitalier de Sarlat, ainsi que les docteurs Morelon et Penchenat, les pompes funèbres Garrigou pour leur gentillesse et leur dévouement.

Foncène
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

La Résistance en deuil



Louis Dussol, combattant de la guerre 1939-1945, vient de nous quitter. Avec lui disparaît un personnage unanimement estimé dans le village.

Lors de la cérémonie qui a eu lieu en l'église de Cénac-et-Saint-Julien le mercredi 1^{er} décembre, un hommage lui a été rendu par Pierre Maceron, secrétaire du comité de Sarlat de l'Anacr et des Amis de la Résistance, dont Louis était un fidèle adhérent.

Né à Sarlat le 17 octobre 1921, où il vécut dans le quartier de Vigneras jusqu'à son mariage avec Marcelle, décédée en 2007, il s'installera par la suite sur l'exploitation agricole de Foncène pour le restant de son existence.

Dans la période la plus noire de notre histoire il va se trouver requis pour le STO, mais il parviendra à s'y soustraire, avec la seule alternative possible de rejoindre la Résistance, ce qu'il fera début 1944 dans les rangs du 7^e bataillon FTP de Sarlat créé à l'instigation de Roger Ranoux, "Hercule", et commandé tour à tour par Marcel Bugeaud et Pierre Riau.

Devenue FFI, l'unité participera au combat libérateur de la pointe de Grave en avril 1945, avec l'appui de l'aviation alliée et de plusieurs chars de la célèbre 2^e division blindée du général Leclerc.

A l'instar d'autres Périgourdins du groupe Yves Jaubert, qui nous a quittés l'an passé, son ami d'enfance Jacques Bouyssou, Jean Delmon, Robert Rabiller et le Cénacois Robert Lorblanchet, il gagnera la poche de Lorient, l'Alsace et l'Allemagne pour l'occupation faisant suite à la capitulation nazie, et sera démobilisé fin 1945. Il était titulaire de plusieurs décorations.

Dernière marque de reconnaissance de sa patrie, il aura eu la grande satisfaction de recevoir, le 8 mai, le diplôme d'honneur des combattants de la Seconde Guerre mondiale des mains du maire, Rémi Jalès.

Accompagné en ce jour de tristesse par de nombreux porteurs de drapeaux, dont il fit partie un temps, et du vice-président de l'Anacr, Jean Malgouyat, ce patriote, à qui nous devons, comme à tant d'autres résistants, la liberté retrouvée, a reçu les honneurs devant sa tombe aux beaux accents du Chant des partisans.

Que sa famille, aujourd'hui dans la peine, soit assurée des plus sincères condoléances et de l'amical soutien du monde combattant.

Un Téléthon réussi



Pour la deuxième année consécutive, Domme et Cénac ont organisé le Téléthon ensemble.

Vendredi 3 et samedi 4 décembre, la majorité des associations des deux communes se sont retrouvées pour proposer des animations qui ont eu lieu principalement à Cénac.

Ce sont les enfants des écoles qui ont ouvert les manifestations avec un lâcher de ballons près de l'école de Cénac le vendredi.

Sapeurs-pompiers, cyclistes, marcheurs, sportifs et sympathisants ont largement contribué à la réussite de ce deuxième Téléthon et ont collecté la somme de 4 700 €.

Les marcheurs
(Photo Anne Bécheau)

Loto du gras

L'US Cénac rugby organise un quinzaine le samedi 18 décembre à 21 h à la salle socioculturelle de la Borie.

Nombreux lots : demi-porc, deux quarts de porc, dix canards, foie gras, lot de produits régionaux d'une valeur de 100 €, bouteilles de vin, lots charcuterie...

Partie surprise.

Tombola.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Abel LABRUNIE, sa sœur et son beau-frère, leurs enfants et leurs petits-enfants ; Mme ROCHE, sa belle-sœur, ses enfants et sa petite-fille ; les familles MAYNO, leurs enfants et leurs petits-enfants ; les familles BUFARO et SARDAN ; parents, alliés et amis ; ses voisins, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur René ROCHE
ancien combattant d'Algérie

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Castelnaud La Chapelle

Spectacle de magie

L'Amicale laïque et la compagnie terrassonnaise Cucico vous convient au spectacle de magie burlesque "Ektor Malkovitch" samedi 11 décembre à 16 h à la salle de l'Amicale laïque (ancienne école).

Les baguettes magiques n'en font qu'à leur tête... Ektor ne maîtrise pas toujours ses objets... mais la magie est là. Et le public devient tour à tour artiste à ses côtés afin de l'accompagner dans un univers burlesque où la magie traditionnelle est souvent revisitée pour le plus grand bonheur du public.

La représentation sera suivie d'un goûter (pâtisseries bienvenues).

Entrée libre.

Conseil municipal du 25 novembre

Le compte rendu de la séance du 11 octobre est approuvé.

Bilan sur les travaux — Les malfaçons sur la route de la Burague ont été reprises et un abri scolaire a été installé à la Burague-Haute.

Les travaux du presbytère sont terminés.

L'accès piéton à l'école a été réalisé par les services techniques communaux. Ces derniers vont également consolider les murs dans l'enceinte du Thouron.

Conseils d'école.

L'école maternelle compte actuellement 51 enfants. Les enseignants et les parents d'élèves souhaiteraient une aide supplémentaire l'après-midi. Le budget actuel de la commune ne lui permet pas de répondre favorablement à cette demande.

Le directeur a présenté le Document unique relatif à la sécurité, demandé par l'Éducation nationale. La mairie fera passer la commission de sécurité afin de compléter ce dossier.

L'école primaire accueille 82 élèves. L'école numérique rurale fonctionne. Il faudrait prévoir l'achat de petit mobilier sur le budget 2011. Les enseignants souhaiteraient, pour une question d'intimité, des toilettes adultes. Il leur est rappelé qu'ils peuvent utiliser celles de la salle de sport.

Achat de matériel — Un nettoyeur vapeur professionnel sera acheté pour les écoles, pour davantage d'efficacité et d'hygiène. Le devis s'élève à 4 700 €.

Décision modificative budgétaire — Le coût des travaux de voirie s'élève à 75 856,78 €. Il ne reste que 62 775 € sur ce poste, les 13 100 € manquants seront pris sur le programme "rénovation de la Borie".

Recensement 2011 — Il se déroulera du 20 janvier au 19 février. Trois personnes seront recrutées à cet effet.

Assurance du personnel communal — Le maire est autorisé à renouveler le contrat de la Caisse nationale de prévoyance pour 2011.

Plan prévention risques inondations — Après étude du dossier, la commune n'étant concernée que sur une faible superficie, le conseil y est favorable.

Questions diverses.

La Poste propose 500 enveloppes préimprimées avec le logo de Cénac pour 300 €. Le conseil est favorable à cet achat.

L'indemnité de régisseur du camping sera versée aux trois agents ayant travaillé sur ce poste, au prorata des heures effectuées.

Tarifs de la taxe de séjour 2011 : le conseil décide d'appliquer les tarifs suivants : selon les catégories, 0,22 €, 0,40 €, 0,55 € et 0,72 €.

Le repas des aînés aura lieu dimanche 30 janvier.

Concernant le projet de crèche, la commune n'a toujours pas délibéré sur son implantation.

Remerciements de l'Association de Maleville pour la subvention allouée par la commune, pour la publication du livre "Croquis de monuments et de sites du Périgord".

Serge Azam fait des propositions d'emplacements de panneaux d'avis de décès et demande aux élus d'y réfléchir.

Joëlle Debet-Duverneix propose d'envisager l'acquisition d'un défibrillateur. Jocelyne Lagrèze indique qu'il existe des possibilités de subvention pour cet investissement.

Le téléphone a été installé à la bibliothèque. Le numéro est le suivant : 05 53 29 20 69.

Le site Internet de la mairie est en ligne. Vous pouvez le consulter sur cenac-stjulien.com

Grolejac

Sauvegarde de l'église

L'Association pour la sauvegarde de l'église de Grolejac tiendra son assemblée générale le jeudi 16 décembre à 18 h à la mairie, sous la présidence du maire.

Saint-Martial de-Nabirat



FAIRE-PART DE NAISSANCE

Amélie et Coralie
ont la grande joie de vous annoncer la naissance de leur petite sœur

Moëllie

le 26 novembre

Chez
Mickaël et Yasuko JOUANJEAN
1, place de Nymphes
78180 MONTIGNY-LE-BRETONNEUX

et chez
Paulette LORIDAN
leur arrière-grand-mère
Hugues et Jocelyne DAUMEN
leurs grands-parents

Maison neuve
24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT



Saint-Pompon

Bourse aux jouets

L'association Les Amis de l'école organise une bourse aux jouets et aux accessoires de puériculture le dimanche 12 décembre de 10 h à 18 h à la salle polyvalente.

2 € le mètre linéaire ou 5 € les trois mètres.

Boissons et pâtisseries.

Prévoir un pique-nique pour le midi.

Réservations auprès de Carole, tél. 06 31 73 47 19, ou de Laurence au 06 72 37 30 93.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

Canton de Domme

Saint-Laurent-La Vallée

On a pédalé pour le Téléthon



(Photo Anne Bécheau)

C'est un grand tour d'Aquitaine à vélo que les participants du Téléthon ont parcouru samedi 4 décembre.

Confortablement installés dans la salle du restaurant Le Cigalou, la salle des fêtes du village étant en réfection, il fallait effectuer 799 km sur des vélos d'appartement, en passant par Bordeaux, Bayonne, Pau, Mont-de-Marsan et Agen... et tout en restant bien au chaud. Une activité qui a remporté un franc

succès, tout comme la vente de garbure qui a attiré pas moins de soixante personnes et l'atelier pour les enfants qui étaient contraints de rester à l'intérieur à cause du mauvais temps.

Grâce au dynamisme et à la générosité du club des aînés ruraux, Les Sans-Soucis, Saint-Laurent-La Vallée a récolté près de 700 € au profit de la recherche contre les maladies génétiques. ■

Canton de Villefranche

Villefranche-du-Périgord

Marché de Noël

Rendez-vous samedi 11 décembre au foyer rural. Le thème choisi est l'artisanat d'art. Ce marché mettra donc à l'honneur le savoir-faire régional. Démonstrations.

Prats-du-Périgord

Elle a chanté Piaf



(Photo Daniel Conchou)

Samedi 4 décembre en soirée, la salle des fêtes a vibré aux accents de la chanteuse Annie-Jeanne qui a interprété une grande partie du répertoire de la Môme. Un vent de nostalgie a parcouru la centaine de personnes venue assister à cette soirée organisée par l'Amicale pradoise avec l'appui du Conseil général et de la municipalité.

C'est le spectacle composé en 2003, "Piaf l'amour, Piaf toujours", qu'elle a proposé aux Pradois.

Grand Prix Edith Piaf et 1^{er} prix Fontaine d'or, décerné par la Sacem, Annie-Jeanne a remarquablement évoqué, au travers d'anecdotes et de chansons, la vie de cette figure emblématique de la chanson française qu'était Edith Piaf. Des chansons connues ou moins connues interprétées avec passion ont suscité l'admiration des spectateurs. Elle ne cherche pas à imiter Piaf, elle chante Piaf !

Un spectacle qui a démarré par la chanson "Comme un moineau" moitié sifflée, moitié chantée à cappella et qui s'est terminée, bien sûr, par "Non je ne regrette rien".

Une voix, une présence, une soirée de qualité saluée par le public sous un tonnerre d'applaudissements.

Besse

Nécrologie



Odette Borie, qui naquit à Villefranche-du-Périgord le 16 janvier 1931, s'est éteinte à Fumel la semaine dernière.

Après des études secondaires à Belvès et avant son mariage, Odette débuta son parcours professionnel dans la région parisienne comme secrétaire à la Régie Renault. Ensuite elle revint au pays fonder son foyer et travailla à la ganterie de Sauveterre-La Lémance.

Odette eut cinq enfants, six petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

Une assistance nombreuse et recueillie, bravant les intempéries, est venue en fin de semaine lui rendre hommage à Sauveterre et beaucoup l'ont accompagnée au cimetière de Besse où elle a rejoint les siens.

Toutes nos condoléances vont à sa famille.

CHEZ CITROËN JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

SUPERBONUS X10*

SUR CITROËN C3 ET CITROËN C3 PICASSO

www.citroen.fr



CITROËN C1

À PARTIR DE

5 690€⁽¹⁾Sous condition de reprise
Bonus Écologique de 500 € déduit

CITROËN préfère TOTAL



CITROËN C3

À PARTIR DE

7 990€⁽²⁾

Sous condition de reprise



CITROËN C3 PICASSO

À PARTIR DE

9 990€⁽³⁾

Sous condition de reprise

Automobiles CITROËN - RCS Paris 642 050 199

PORTES OUVERTES CONCESSIONNAIRES ET AGENTS CITROËN
DU 10 AU 13 DÉCEMBRE **

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



(1) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C1 3 portes 1.0i BVM Attraction neuve, hors option, déduction faite de 1010 € d'économie, prolongation jusqu'au 31/12/10 de l'offre du 01/10/10 au 31/10/10 (tarif VP du 01/10/10), de 2000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (1500 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse) et de 500 € de Bonus Écologique (décret du 18/12/09). Consommation mixte et émissions de CO₂ (norme CEE 99-100) de Citroën C1 3 portes 1.0i BVM : 4,5 l/100 km et 103 g/km. (2) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C3 1.1i BVM Attraction neuve, hors option, déduction faite de 260 € d'économie (tarif VP du 01/10/10), de 5000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (4500 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse). Consommation mixte et émissions de CO₂ (norme CEE 99-100) de Citroën C3 1.1i BVM : 5,9 l/100 km et 137 g/km. (3) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C3 Picasso VTi 95 BVM Attraction neuve, hors option, déduction faite de 360 € d'économie (tarif VP du 01/10/10), de 5000 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de 8 à 10 ans destiné à la casse (4500 € pour la reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse). Consommation mixte et émissions de CO₂ (norme CEE 99-100) de Citroën C3 Picasso VTi 95 BVM : 6,4 l/100 km et 149 g/km. (1) (2) (3) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables jusqu'au 31/12/10 dans le réseau Citroën participant pour toute commande d'une Citroën C1, livrée avant le 31/03/11, d'une Citroën C3 ou d'une Citroën C3 Picasso, neuves. * SuperBonus Gouvernemental de 500 € dans le cas d'une reprise d'un véhicule de plus de 10 ans destiné à la casse et l'achat d'un véhicule particulier neuf émettant jusqu'à 155 g/km de CO₂. ** Selon autorisation préfectorale.

Préparez vos fêtes de fin d'année

Hotel Le Bourg BEYNAC du Château

Menu de la Saint-Sylvestre

- ★ Coupe de champagne accompagnée de ses amuse-bouche
- ★ Velouté aux moules
- ★ Foie gras de canard sur toasts
- ★ Poêlée de gambas et de Saint-Jacques flambées au Grand Marnier
- ★ Lièvre à la royale ou Médaillon de ris de veau aux morilles
- ★ Cabécou chaud au miel
- ★ Dessert

59 € par personne
 Nombre de places limité
 Réservations jusqu'au 26 déc.
05 53 29 19 20

La Mitraille

Menu du nouvel an 53 €

24620 Les Eyzies
 Tél. 05 53 29 65 32

Mise en bouche :
 la petite mousse de Saint-Jacques
 le carpaccio de magret fumé
 sur crème de brebis et fines herbes
 le toast chaud de foie gras
 et de confiture de figues sur pain d'épices

Le tourin périgourdin
 L'esturgeon des Eyzies fumé et son caviar
 Le demi-homard grillé au beurre d'ail
 émulsion de fenouil et timbale de trois riz

La côtelette de gibier périgourdin
 crème à la truffe, flan de carottes
 et paillason de pommes de terre vitelotte

Trou périgourdin
 Le cabécou fumé sur nid de salade
 L'entremets au chocolat
 et au praliné, crème anglaise légère

Le café accompagné
 de mignardises du pâtissier

Réveillon du Nouvel an
SAINTE-NATHALÈNE
 Camping de Maillac Cotillons

69 € vins compris

- ★ Coupe de champagne de bienvenue offerte et ses accompagnements variés
- ★ Velouté de cèpes de nos sous-bois
- ★ Foie gras de canard cuisson douce sa brioche foie gras et figues
- ★ Moelleux de saumon fumé aux 7 épices
- ★ Dernière pause glacée 2010
- ★ Trésor de poitrine de pintade farcie son gratin périgourdin et son écrasé de patate douce
- ★ Sélection de fromages autour d'un mesclun
- ★ Macaronade Mandarine impériale aux fruits rouges
- ★ Café expresso et sa gourmandise

Pichet de bergerac Juraçon Petit Mansein Blanc sec de Fontpudrière Pécharmant La Tillaie 2005

Champagne sur commande au bar

SOIRÉE MUSICALE ET DANSANTE

Réservations obligatoires : **05 53 59 22 12**

Le Bistrot d'Épicure

CASTELS
 Entre Beynac et Saint-Cyprien

Découvrez notre nouvelle salle décorée par les plus grands artistes peintres de la région :
 MAGIS, COSTA, MIKA et Nicolas PEYRON

MENU DE NOËL
 servi les 24 et 25 décembre

Assortiment de canapés **40 €**

- Tartare de truite et huître en mise en bouche
- Vichyssoise au parfum de cèpes
- Filet de caille en croûte au foie gras, sauce aigre-douce
- Tournedos de bœuf sauce monbazillac
- Croustillant d'aubergines
- Pomme purée vitelotte
- Mont-Blanc aux marrons crème de cannelle

Rens. et réservations
05 53 30 40 95

Salle des fêtes - CARSAC
L'Écurie automobile du Bichon

Réveillon de la Saint-Sylvestre

Menu à 65 € Servi à 21 h

- Cocktail de bienvenue
- Velouté d'asperges
- Foie gras de canard et sa compote d'oignons
- Fricassée de moules coqueaux de saumon fumé gambas
- Trou périgourdin
- Chapon truffé rôti au champagne avec son escalope de foie gras accompagné de marrons et de pommes dauphine
- Cabécou grillé sur salade
- Croquant aux trois chocolats et sa coupe de champagne
- Café

1 bouteille de vin blanc pour 6
 1 bouteille de vin rouge pour 4

Animation toute la nuit

Réservations avant le 23 déc.
06 33 45 35 07 - 06 82 38 91 74
06 12 73 83 20

ROUFFIGNAC-ST-CERNIN
 31 déc. 21 h Salle des fêtes

Réveillon de la Saint-Sylvestre
 organisé par le Comité des fêtes

Soupe de champagne et ses feuilletés **60 €**
 - 12 ans : 30 €

- Velouté aux cèpes
- Foie gras de canard mi-cuit au sel de Guérande et poivre de Sichuan pain aux noix et chutney de mangue
- Surprise de sandre aux crevettes crème fines herbes
- Sorbet litchis, Malibu
- Filet d'oie aux morilles
- Choux farcis à la châtaigne et carottes glacées
- Assortiment de fromages salade aux noix
- Dessert du Nouvel an - Café

Vins blancs sec et moelleux de Bergerac
 Vin rouge de Bergerac

Soirée animée par **COTILLONS**
 l'orchestre **VOLUME 4**

Uniquement sur réservation
 jusqu'au 20 déc. : **05 53 05 44 29**
06 09 66 85 36 - 06 18 23 58 32
 30 € seront demandés à la réservation

pensez à réserver votre table

RESTAURANT L'ESCALE
SAINTE-NATHALÈNE
RÉVEILLON SAINT-SYLVESTRE
de la

Menu

- ★ Kir royal et ses petits feuilletés
- ★ Velouté de potiron
- ★ Terrine de foie gras sur toast
- ★ Assiette de la mer
- ★ Trou normand
- ★ Rôti de veau sauce aux morilles
pommes forestières
- ★ Salade fromagère
- ★ Dessert - Café

60 € - Moins de 10 ans, 20 €

Vins compris
Vin rouge ordinaire
Sylvaner 1 bouteille pour 6
Bordeaux rouge 1 bouteille pour 4
Une coupe de champagne

1 salle disco
1 salle accordéon

Rés. 05 53 59 22 18

Poissonnerie LA MARÉE
Spécialité : poissons de petits bateaux

Pour les fêtes
pensez à réserver vos
plateaux de fruits de mer

Jean-Philippe MIORI
Bis de Bédoumps - SARLAT
Tél./fax - 05 53 31 12 85 - Portable 06 87 05 06 89

La **BOUCHERIE**
★ **Alain BRANCHAT**
11, rue Fénelon - SARLAT

vous propose
pour les fêtes de fin d'année ★

**RÔTI de BŒUF, TORNEDOS
PAUPIETTES, RÔTI de VEAU
★ RÔTI d'AGNEAU
★ DINDES, CHAPONS
OIES, PINTADES, CANETTES
CAILLES
★ CRÉPINETTES
★ SAUCISSES TRUFFÉES, etc.**

Possibilité de rôti

GIBIER
★ sur commande ★
★ SANGlier, CHEVREUIL
★ à rôti ou en civet ★
★ FAISANS, PERDREAUX...
Chèques restaurant acceptés

Tél. 05 53 59 03 81
06 81 00 73 15

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

La première poutre de la Maison de santé rurale pluridisciplinaire

Pour une structure bois c'est au dévoilement de la première poutre de la Maison de santé rurale pluridisciplinaire (MSRP), plutôt qu'une pose de première pierre, auquel assisté, mardi 7 décembre, les autorités régionales, départementales et locales.

Dans son discours, Jean-Pierre Dubois, président de la communauté de communes du Salignacois, a retracé le modus vivendi qui a conduit à ce dénouement, la construction d'une MSRP. Le premier constat est la situation déficitaire en matière de couverture médicale sur la zone. Un constat fait après une étude diligente il y a cinq ans par l'Ordre des médecins, une réflexion était menée par le préfet d'alors, M. Bartold. Avec la CPAM, un "atelier santé" est créé au plan local tandis que les travaux des instances départementales, régionales et professionnelles se rejoignent sur la nécessité de réagir. Avec la MSA, qui accompagne les territoires dans leurs projets, la MSRP est née.

Béatrice Abollivier, le préfet, a souligné le sens de l'innovation et l'audace d'une telle réalisation. Elle sera suivie de projets tout aussi audacieux et innovants avec la télé-médecine qui, petit à petit, s'inscrit



Une première poutre qui, par la suite, servira de banc dans l'environnement paysager de la Maison de santé rurale (Photo Michèle Jourdain)

dans les esprits comme une évolution probable.

La réalisation salignacoise s'inscrit dans une démarche globale de réponse aux besoins de soins des secteurs ruraux. Belvès a posé sa

première pierre il y a un an, suivront Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac et Hautefort dont les représentants étaient présents.

Ce projet est un exemple dès sa conception par son avant-gardisme,

il répond par avance aux exigences et au cahier des charges des projets en cours.

Cette audace a un coût, son utilité s'est révélée de première nécessité et a obtenu l'aval des instances de l'État et de la région, "Ce ne sera pas une coquille vide", expliquait Jean-Pierre Dubois puisque les emprunts seront remboursés par les occupants déjà contractualisés que sont les professionnels de santé et paramédicaux. Médecin, infirmiers et kinésithérapeutes, pour ne citer qu'eux, seront bientôt réunis dans un seul lieu regroupant leurs compétences et leurs savoir-faire pour la santé de chacun. Le financement se partage en subventions de l'État (220 000 €), de l'Europe (200 000 €) et du conseil régional (186 000 €), soit un total hors taxe de 1 175 000 €.

Les discours du président de la communauté de communes, qui adressait ses remerciements à tous ceux, nombreux, qui ont travaillé au projet et y contribueront encore, de Nathalie Manet-Carbonnière qui parlait au nom de la région, et de Béatrice Abollivier se rejoignent dans la satisfaction de présenter au public une réalisation audacieuse, certes, mais d'une nécessité absolue pour répondre aux attentes de la population en matière de santé publique.

Pour les fêtes de fin d'année
LA FERME DE LA CONTEYRIE
propose : dindes, oies à rôti,
chapons, découpe de volailles
pintades, canettes, colverts
pigeonneaux, viande bovine et
veau de lait. Pensez à réserver :
05 53 28 84 45, 06 30 55 05 24
05 53 28 84 41. Livraison possible.

Marché de Noël

L'Amicale laïque organise son traditionnel marché de Noël le dimanche 12 décembre de 8 h 30 à 16 h à la salle des fêtes.

Seront mis en vente les nombreux objets fabriqués par les enfants et les parents lors des ateliers.

A partir de 9 h 30, les enfants pourront faire des promenades en calèche dans le village (1 €).

Le père Noël fera également une apparition...

**Idée cadeau
pour Noël
un ABONNEMENT**

**L'ESSOR SARLADAIS
Tél. 05 53 59 00 38**

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

L'Office de tourisme a célébré ses 20 ans



Un auditoire attentif, parmi lequel Jean-Fred Droin et Jean-Pierre Dubois

(Photo Michèle Jourdain)

Créé en 1990 par Guy Coy, nommé cette année président d'honneur, le Syndicat d'initiative d'alors a connu bien des évolutions en vingt ans. Il s'installe dans un local pour la saison estivale. Il est alors impensable qu'un syndicat d'initiative soit ouvert toute l'année. En 1998, un premier emploi est créé, des stagiaires sont accueillis à la structure devenue office de tourisme en 2003, et la permanente, Jessica, est désormais aidée par une jeune apprentie. Après vingt ans, on ne saurait se passer de leurs services. Les évolutions de l'Office l'ont amené à initier et à gérer des manifestations qui sont devenues des rendez-vous incontournables : les Marchés de producteurs de pays et leurs Dégustades, désormais courues en été ; et les Journées des orchidées qui en sont à leur sixième édition.

La Ronde des villages, deuxième édition, est la dernière innovation de l'Office. Elle a réussi l'exploit de réunir plus de cent cinquante bénévoles sur les huit communes du canton. Pour les 20 ans de l'Office, la réussite de la Ronde est en quelque sorte la cerise sur le gâteau. Lundi soir, les bénévoles étaient là pour entendre le compte rendu de la manifestation qui s'est déroulée

les 16 et 17 octobre. Un bilan très positif avec près de 1 200 randonneurs qui ont arpenté les 50 km de sentiers reliant les bourgs du canton. Une organisation hors pair, des postes de ravitaillement aux postes de secours, de l'hébergement aux moyens de transport mis à disposition des marcheurs. Une manifestation qui a permis, hors saison, de faire visiter, connaître et apprécier un petit coin du Périgord Noir et tous ses charmes. Toutes les richesses patrimoniales ont eu un franc succès, de l'histoire à la gastronomie, les marcheurs de l'an passé sont revenus et ont fait des adeptes.

Lundi, les organisateurs ne sont pas restés sur le succès, ils ont surtout souligné les points à améliorer. Les commissions vont reprendre leur rythme de réunions pour préparer l'édition de 2011.

Avant de passer au côté festif de la soirée avec l'apéritif dînatoire, Jean-Fred Droin, conseiller général du canton de Sarlat, en charge du tourisme pour le Périgord Noir, s'est félicité de cette réussite et a encouragé les participants à poursuivre leurs efforts dans cet esprit de mise en valeur de ce patrimoine si riche du Salignacois.

Téléthon à la maison de retraite



Se détendre tout en aidant la recherche

(Photo Michèle Jourdain)

La motivation des écoliers a relayé celle de leurs aînés à la maison de retraite.

Samedi après-midi, les animatrices avaient organisé le traditionnel loto au profit de l'Association française contre les myopathies. Une quarantaine de participants, résidents, famille et amis, ont joué pour la bonne cause.

Ce fut aussi un moment d'animation et de détente apprécié.

Le quinzaine s'est déroulé dans la salle à manger du nouveau bâtiment largement ouvert sur la campagne environnante qui, ce jour-là, était ensoleillée, pour un rendez-vous des plus chaleureux.

Conseil municipal du 22 novembre

Le compte rendu de la séance du 12 octobre est approuvé.

PLU — La carte communale en vigueur depuis 2005 sera révisée à court terme afin de rectifier les

erreurs et les oublis manifestes. L'approbation du projet de révision interviendra en début d'année et il sera soumis à enquête publique en mars/avril 2011.

Parallèlement à cette révision, l'assemblée a décidé l'élaboration d'un PLU (Plan local d'urbanisme), outil plus complet que la carte et plus adapté à une gestion durable du développement du territoire. L'affectation et la constructibilité des terrains seront donc revues dans le cadre du PLU.

Eglise d'Eybènes — En accord avec les services de l'architecture et du patrimoine, il est décidé de lancer des travaux sur cet ouvrage inscrit au titre des Monuments historiques. Le projet comprend un assainissement des abords immédiats ainsi qu'une intervention sur les menuiseries.

Hôtel noble des Croisiers — La commune a procédé, courant 2010, à l'acquisition de cet immeuble datant du XIII^e siècle. Une restauration ne peut être envisagée à court terme, tant pour des raisons techniques que financières.

Cet édifice étant classé au titre des Monuments historiques, toute intervention doit être encadrée par un architecte habilité. La mission de maîtrise d'œuvre portera d'une part sur les travaux urgents de consolidation de l'ouvrage et d'autre part sur une étude préliminaire à la restauration globale de l'immeuble.

Travaux divers — Les logements communaux d'Eyvigues feront l'objet, en février 2011, de travaux de réhabilitation (peintures, sols, etc.) pour un montant de 22 500 €.

À la salle des fêtes, le rideau de scène sera changé courant décembre et le remplacement de la faïence des murs de la cuisine est prévu début janvier.

Un nouvel emplacement pour les poubelles sera créé sur le parking des écoles et remplacera celui en bord de route qui sera réaménagé et réduit.

Virements crédits — Les diminutions et les augmentations de crédits ont été approuvées.

Marché des producteurs 2010 — Plus de deux mille repas ont été servis au cours des Dégustades. La somme de 469,63 € a ainsi pu être versée à chaque association organisatrice.

Un budget de 66 000 € a été consacré cette année par la commune à l'animation du marché (publicité, contrat avec l'Office de tourisme, animations diverses).

Point relais Maison de l'emploi — La mairie assure, dans le cadre d'une convention avec la Maison de l'emploi du Périgord Noir, des services à destination des demandeurs d'emploi, services qui seront valorisés en 2011 : accueil de premier niveau, orientation, mise à disposition d'un poste informatique.

Maison familiale rurale — L'attribution d'une subvention de 1 000 € est décidée pour accorder un soutien financier à un projet de développement sportif qui aidera au transport des élèves de la MFR au gymnase. Les crédits correspondants seront inscrits au budget 2011.

Questions diverses. Horizons Habitat étudie un projet d'implantation de pavillons du type foyer-logement à proximité de la maison de retraite, et cette dernière a procédé à l'acquisition d'un terrain afin de réaliser une jonction entre l'établissement, les pavillons futurs et la route de Carlux.

Une subvention de 70 € par élève est décidée en faveur de cinq jeunes Salignacois pour des voyages organisés à Paris (collège La Boétie) et en Italie (lycée Pré-de-Cordy).

Téléthon : MFR et école



Les enfants ont eu la joie de lâcher leurs ballons

(Photo Michèle Jourdain)

Les 2 et 3 décembre, le Téléthon de la MFR (Maison familiale rurale), en partenariat avec l'école, a connu les affres des intempéries.

Malgré tout, jeudi, les élèves de la MFR se sont initiés à la pétanque avec les joueurs de La Boule truffée, avant d'être rapatriés vers leurs domiciles en raison de l'alerte météo.

Le vendredi, était organisé un après-midi festif regroupant tous les enfants (MFR et les élèves de maternelle et du primaire) avec un lâcher de ballons dans la cour de l'école. Le froid piquant a vite fait

rentrer les tout-petits dans leur classe.

Après des jours de préparation pour organiser la course d'orientation, les rencontres entre écoliers et les goûters, la neige et le froid ont désolé les éducateurs et les enfants. Tout n'est pas négatif, les élèves de la MFR ont cependant pu vendre des objets estampillés Téléthon, des boissons chaudes et des pâtisseries les jours précédents dans le village.

Reste la mobilisation et la motivation inchangées qui ont animé petits et grands.

Nadaillac

Téléthon : marche, ballons et belote



Tous les bénévoles réunis pour la bonne cause

(Photo Michèle Jourdain)

Dans le village, traditionnellement on marche pour le Téléthon ! Ils étaient une vingtaine à ne pas avoir été rebutés par le froid. Un bon goûter avec des boissons chaudes et de délicieuses pâtisseries attendait les sportifs et les familles réunis ensuite pour le lâcher de ballons tout aussi incontournable.

La soirée s'est poursuivie avec le concours de belote et d'autres jeux.

Froid dehors mais ambiance chaleureuse pour cette collecte au profit de l'Association française contre les myopathies.

Canton de Salignac

Archignac

Archi-Livres 12

A Archignac, l'aventure des Rencontres avec les auteurs périgourds, commencée en 1999 par l'équipe du Foyer rural, continue. Par la date choisie, le deuxième dimanche de décembre, dès le départ ces Rencontres ont constitué en Sarladais une sorte de salon du livre de Noël. Depuis, elles ont trouvé un nom : Archi-Livres, plus percutant et facile à retenir. Et en ce 12 décembre c'est Archi-Livres 12 qui ouvrira ses portes de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, dans la salle du foyer rural.

Une trentaine d'auteurs, dont certains devenus des habitués mais aussi des amis, seront présents, permettant aux visiteurs, amoureux des livres, de choisir un cadeau personnalisé par une dédicace.

Privilégiant la qualité de l'accueil des auteurs comme des visiteurs, ce salon n'est pas un salon comme les autres ; tous les auteurs en témoignent. Cela ressemble peut-être à un salon, mais avec la chaleur et la convivialité en plus... Pour cela, comme chaque année, un repas périgourdin sera proposé aux auteurs, appliquant en cela le propos d'Étienne de La Boétie : " J'aime ce qui me nourrit, le boire, le manger, les livres... ".

Pour les organisateurs, le livre se doit d'être un moment de plaisir à lire et à offrir. Pour participer à cette ambiance, la salle sera ornée des dessins de l'artiste périgourdin Julien Saraben, réalisés pour illustrer une édition de Jacquou le Croquant,

Le père Noël a fait sa première tournée



Le moment de la distribution est toujours magique

(Photo Michèle Jourdain)

Le messager du père Noël était au foyer rural dimanche 5 décembre après-midi pour gâter les petits enfants bien sages du village.

Arrivé avec son ânesse – les rennes sont encore au repos – pour porter ses sacs de jouets, l'homme en habit rouge a été accueilli dans la joie, mais aussi avec appréhension par les plus jeunes qui le voyaient pour la première fois.

et de surprises et artistiques photos de son fils, Jacques, aimablement prêtées par ce dernier.

N'hésitez pas à vous faire plaisir, n'hésitez donc pas à venir à Archignac, suivez le fléchage spécialement installé par l'équipe du Foyer rural pour vous guider.

Depuis trois ans, chaque Noël est ainsi fêté à l'initiative de la municipalité et de l'association Archignac en fête. Tous les enfants de la commune sont invités à un après-midi récréatif avec un magicien, la distribution de cadeaux et le goûter préparé par les pâtisseries bénévoles. Deux heures de joie et d'émerveillement, la fête avant le grand soir et ses cadeaux que tous les enfants attendent avec impatience.

Renseignements auprès de Claude Lacombe, président du Foyer rural, tél. 06 85 57 87 47.

Saint-Geniès

ST-GENIÈS

MARCHÉ aux TRUFFES

Tous les DIMANCHES
de décembre à fin février
de 8 h 30 à 12 h
salle de l'ancienne mairie
à côté du marché de pays

MARCHÉ de NOËL

Dimanche 19 décembre toute
la journée avec marché aux truffes

Marché aux truffes

Le premier marché aux truffes de la saison s'est tenu le dimanche 5 décembre. Le gel des jours passés avait limité l'apport à quelques centaines de grammes qui furent vendus très rapidement, ce qui n'a pas permis pas de contenter tous les acheteurs.

Le marché a lieu le dimanche de 8 h 30 à 12 h. Renseignements auprès de Stéphane Vigier, tél. 06 89 33 65 46. Tous les apporteurs sont acceptés. Les truffes doivent être lavées et brossées.

Une pensée particulière pour notre ami René Pébeyre, décédé cette année, qui avait pour habitude, lors de la saison des truffes, d'offrir les services de sa chienne Lolo à quiconque en avait besoin pour dénicher l'or noir du Périgord, et cela sans contrepartie. Sa gaieté nous manquera beaucoup !

REMERCIEMENTS

Madame Héroïse MAGNOUX, son épouse ; Mme et M. MOLINA, ses enfants ; Amélie, Gaëlle et Mickaël, ses petits-enfants ; Léo, son arrière-petit-fils ; neveux et nièces ; parents et alliés, remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Monsieur
Henri MAGNOUX

Leurs remerciements vont également aux voisins et aux Pompes funèbres salignacoises - Michel André pour leur dévouement et leur gentillesse.

Le Pont de Beune
24590 SAINT-GENIÈS

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Louise DELBOS, sa sœur ; MM. Louis et Robert DAUDE, ses frères ; leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, vous remercient de votre présence et des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame
Yvonne TASSIN

et vous expriment leur profonde gratitude.

La famille remercie également les voisins et amis pour leur gentillesse et leur dévouement.

FIN DE L'ANNÉE. FIN DE LA PRIME À LA CASSE.

CLIO CAMPUS GPL
6 890 €⁽¹⁾
DONT 2 000 € DE BONUS ÉCOLOGIQUE DÉDUITS
SOUS CONDITION DE REPRISE

SCÉNIC dCi
16 990 €⁽³⁾
SOUS CONDITION DE REPRISE

TWINGO
6 990 €⁽²⁾
DONT 500 € DE BONUS ÉCOLOGIQUE DÉDUITS
SOUS CONDITION DE REPRISE

FIN DE LA PRIME À LA CASSE*

www.renault.fr

* Fin de la prime à la casse gouvernementale au 31/12/10. (1) Prolongation de l'offre d'octobre jusqu'au 31/12/10. Prix conseillé pour une Clio Campus Authentique 3 portes 1.2 60 GPL eco2 neuve par rapport au prix conseillé de 13 000 € selon tarif n° 2182-01 au 30/11/10, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de 8 à 10 ans destiné à la casse, incluant la prime à la casse Renault de 4 100 €, une remise de 10 € et le bonus écologique de 2 000 € ou 7 390 €, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de + de 10 ans destiné à la casse, sans la déduction des 500 € de prime à la casse gouvernementale et incluant 2 000 € de bonus écologique, 3 600 € de prime à la casse Renault et une remise de 10 €. Consommations mixtes (l/100 km) : 6/7,3. Émissions CO₂ (g/km) : 143/119. (2) Prolongation de l'offre d'octobre jusqu'au 31/12/10. Prix conseillé pour une Twingo Authentique 1.2 LEV 75 eco2 neuve par rapport au prix conseillé de 10 350 € selon tarif n° 2182-01 au 30/11/10, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de 8 à 10 ans destiné à la casse, incluant la prime à la casse Renault de 2 800 €, une remise de 60 € et le bonus écologique de 500 € ou 7 490 €, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de + de 10 ans destiné à la casse, sans la déduction des 500 € de prime à la casse gouvernementale et incluant 500 € de bonus écologique, 2 300 € de prime à la casse Renault et une remise de 60 €. Consommation mixte (l/100 km) : 4,7. Émissions CO₂ (g/km) : 109. (3) Prolongation de l'offre d'octobre jusqu'au 31/12/10. Prix conseillé pour un Scénic Authentique dCi 110 FAP eco2 neuf par rapport au prix conseillé de 23 500 € selon tarif n° 2182-01 au 30/11/10, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de 8 à 10 ans destiné à la casse, incluant la prime à la casse Renault de 5 300 € et une remise de 1 210 € ou 17 490 €, sous condition de reprise d'un véhicule âgé de + de 10 ans destiné à la casse, sans la déduction des 500 € de prime à la casse gouvernementale et incluant 4 800 € de prime à la casse Renault et une remise de 1 210 €. Consommation mixte (l/100 km) : 4,9. Émissions CO₂ (g/km) : 127. Offres réservées aux particuliers, non cumulables et valables jusqu'au 31/12/10 dans le réseau Renault participant.

Renault présente eif



Canton de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien

La Boutique du Passeur
 Une idée de cadeaux originale
 Arts de la table, décoration d'intérieur
 Parfums, bougies d'ambiance
 Vins, sucres et conserves artisanales
 15, avenue de la Préhistoire - LES EYZIES
 05 53 03 97 13
 Ouvert du lundi au dimanche dès 14 h

REMERCIEMENTS

Monsieur Guy JOUVE, son épouse, ses enfants et petits-enfants ; les familles JOUVE ; parents et amis, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Madame Thérèse JOUVE
née SIMON

ont partagé cette douloureuse épreuve.

Sinzèle
24220 SAINT-CYPRIEN

Election de la reine du canton

Le samedi 8 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes, lors du bal des Rois, aura lieu l'élection de la reine du canton et de ses deux dauphines.

Les candidates devront être majeures et célibataires à cette date et mesurer plus de 1,65 m.

Les inscriptions se font dès maintenant auprès du Comité des fêtes et loisirs d'Audrix. Les bulletins d'inscription sont disponibles dans les offices de tourisme de Saint-Cyprien et des Eyzies-de-Tayac.

Contact : Mme Garrigue, tél. 05 53 07 44 79 ou 06 80 13 49 76 ; Mme Préaux, tél. 05 53 04 26 96.

Canton de Salignac

Saint-Crépin Carluçet

Loto

L'Entente Saint-Crépin/Salignac, club de football, organise un quine le samedi 18 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes de Salignac.

Nombreux lots : ordinateurs avec imprimante, week-end sur la côte atlantique, baptême de l'air en hélicoptère, séances de remise en forme, machine à pain, microchaîne hi-fi, repas au restaurant...

2 € le carton, 10 € les six, 15 € les dix, 20 € les quatorze.

Partie gratuite.

Quine gratuit pour les enfants.

Partie Elan salignacois dotée d'un ordinateur portable, d'un week-end pour deux personnes, d'une séance de remise en forme. 3 € le carton.

Office de tourisme

A partir du 1^{er} janvier, l'Office de tourisme deviendra de compétence intercommunale. De ce fait, une modification des statuts est nécessaire. Aussi, une assemblée générale extraordinaire se tiendra le jeudi 16 décembre à 18 h à la mairie.

Les statuts sont consultables à l'Office de tourisme durant les heures d'ouverture.

HÔTEL** RESTAURANT
LE PETIT CHAPERON ROUGE
 24220 COUX-ET-BIGAROQUE
 a rouvert ses portes
 ● Menu du jour ● Menus à 19 € et 24 €
 ● Etapes VRP à 55 € ● CARTE
 Rens. et résér. au 05 53 29 37 79

Coux et-Bigaroque

Loto

Le comité de Coux/Saint-Cyprien de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie organise un quine le samedi 18 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Cyprien. De nombreux lots doteront les douze parties, bon d'achat de 200 €, ensemble réveillon de Noël (100 €), dix bûches de Noël, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. Quinze lots : chapon, bourriche d'huîtres, bûche de Noël, bouteille de champagne, carton de bouteilles de vin, etc.

Pâtisseries. Buvette.

Meyrals

Jeux d'orientation

Une journée jeux d'orientation est proposée le samedi 11 décembre : découverte du village, lecture de cartes, course aux énigmes.

Accessible à tous les niveaux. Ouvert à un public familial en équipe. L'encadrement sera assuré par Fabien Issartier, diplômé d'État. Participation : 2 €.

Accueil à 9 h 30 avec café. Début des activités à 10 h.

Renseignements et inscriptions à l'Office de tourisme de Saint-Cyprien, tél. 05 53 30 36 09.

Castels



FAIRE-PART DE NAISSANCE



Elisa et Maëlisse

Deux petits anges se sont posés sur nos cœurs le 29 juillet 2010.
Deux merveilles qui nous comblent de joie et de bonheur.

Alexia Baucher et Lénaïc Ciet - Finsac - 24220 CASTELS



Saint-Vincent-de-Cosse

REMERCIEMENTS

Mme Paulette AURIAULT, ses enfants et petits-enfants ; famille et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

Monsieur Jean AURIAULT

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie tout particulièrement le personnel du service médecine du centre hospitalier de Sarlat.

Les Nauves - 24220 SAINT-VINCENT-DE-COSSE

Marché de Noël



Depuis plusieurs semaines, les membres de l'association Les Amis de Saint-Vincent-de-Cosse œuvrent pour offrir aux visiteurs de nombreux objets de décoration pour la table, la maison ou le sapin de Noël.

Dimanche 12 décembre à partir de 13 h 30 à la salle des fêtes, vous pourrez acheter couronnes, mar-

que-places, bougies décorées, galets peints, lutins et pères Noël, ainsi que de nombreuses autres créations.

La monographie de la commune, parue le 7 novembre, sera disponible.

Pâtisseries et boissons chaudes.

REMERCIEMENTS

M. et Mme André MERCHADOU, Mme Marie-Claude GAZARD-MAUREL, M. et Mme Jean WESPES, Mme Noëlle HENOCQUES (+), ses enfants ; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants ; M. et Mme André ROUSSY et leurs enfants ; parents et amis, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame
Fernande DELPIT
née ROUSSY

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement l'ensemble du personnel de l'Éhpad de Castels, les docteurs Philippon et Céré et les ambulances Archange pour leur gentillesse et leur dévouement.

PERDU le 28 novembre sur la commune de Castels, Beynac et alentours, petite chienne griffon, noire, quelques taches blanches, collier rouge. — Tél. 06 75 66 06 09 ou 05 53 30 36 32.

La commune rejoint Sarlat

Il aura fallu plusieurs mois de réflexion et de tergiversations pour que le conseil municipal vote à la majorité (6 voix pour et 3 contre) son maintien dans la communauté de communes du Périgord Noir (CCPN) qui rejoindra prochainement la communauté de communes du Sarladais.

Après plusieurs conseils municipaux consacrés à ce sujet et un rapprochement de la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne (CCVD) ces derniers temps, vendredi 3 décembre, le conseil municipal a fini par trancher en faveur d'une fusion avec Sarlat. L'aspect financier n'a pas été étranger à cette décision. " Nous avons pris la voie de la sagesse, explique le maire, Jean-Marie Chaumel, celle de ne pas faire peser sur les administrés les conséquences de notre dette contractée pour les travaux de réfection du bourg ". En cas de changement de communauté de communes, la municipalité aurait été lourdement grevée par un emprunt. " Et puis, la fiscalité est plus faible sur Sarlat que sur la CCVD ", ajoute le premier édile qui se réjouit aussi de pouvoir continuer à profiter de la structure touristique de la CCPN.

Théâtre

Mardi 14 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes, la troupe laroquoise du Théâtre de l'Eau qui dort interprétera " Dans la solitude des champs de coton ". Cette pièce de Bernard-Marie Koltès devrait permettre au public une réflexion sur le monde.

Mise en scène de Patrick Roldez.

Entrée libre. Les spectateurs pourront faire un don au profit de la restauration de la vieille église du village.

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Les pompiers ont fêté la Sainte-Barbe

Samedi 4 décembre, le centre de secours a célébré sainte Barbe, patronne des sapeurs-pompiers, en présence de nombreuses autorités.

Dans la salle étaient rassemblées plus de deux cents personnes, dont Jacques Cabanel, conseiller général ; Nathalie Manet-Carbonnière, conseillère régionale ; Laurent Mathieu, maire de Montignac ; les maires des communes du secteur d'intervention de Montignac ; Bernard Maumelle, lieutenant-colonel représentant le directeur départemental ; Christophe Magnanou, commandant de groupement ; le lieutenant Laporte, représentant le président de l'Union départementale des sapeurs-pompiers ; le major Gauthier, représentant le président des Anciens sapeurs-pompiers de la Dordogne ; le capitaine commandant la compagnie de gendarmerie de Sarlat ; le capitaine commandant le peloton autoroutier de La Bachellerie ; le commandant et les gendarmes de la brigade de Montignac ; les sapeurs-pompiers des centres de secours voisins.

La cérémonie a débuté par un dépôt de gerbe au pied de la stèle, suivi d'un moment de recueillement.

L'honneur revint ensuite au chef de centre local par intérim, le lieutenant Diaz, de souhaiter la bienvenue à ses hôtes et de dresser le bilan annuel des activités du centre de secours. Il a notamment évoqué



Michel Guérin, Céline Blondy, Olivier Robles, médaillés pour 20 ans de service

l'important feu de forêt sur la commune d'Aubas et la naissance d'un enfant prénommé Pierre au niveau de l'échangeur de La Bachellerie dont les parents habitent Montignac. Ce fut aussi l'occasion pour lui de rendre compte de l'évolution des travaux du nouveau local de réparation des tuyaux du département et de remercier les sapeurs-pompiers du centre de secours pour le long travail de formation effectué

tout au long de l'année, l'entretien des locaux et du matériel.

Dans les différentes prises de parole des autorités il fut question de la mise en place du nouveau système de traitement d'alerte départemental, du renouvellement des matériels et des effectifs de sapeurs-pompiers volontaires dont le recrutement reste difficile. Tous ont souligné avec force leur reconnaissance

Cinéma Le Vox

Les Amours imaginaires (VO) — Jeudi 9 et lundi 13 décembre à 21 h.

Ao, le dernier Neandertal — Vendredi 10 à 21 h, samedi 11 à 17 h.

Potiche — Samedi 11 et mardi 14 à 21 h, dimanche 12 à 17 h.

L'Apprenti père Noël — Dimanche 12 à 15 h.

Moi, moche et méchant — Mercredi 15 à 14 h*, vendredi 17 à 21 h.

La Princesse de Montpensier — Mercredi 15 à 21 h*, dimanche 19 à 17 h.

Samedi 18, soirée décalée : **Rubber (VO)** à 20 h 30 et **Kaboom (VO, interdit aux - de 12 ans)** à 22 h 30. Café, thé et petits gâteaux offerts à l'entracte. Un film, 6 € ; deux films, 9 €.

Le Monde de Narnia 3, l'Odyssée du passeur d'aurore — Lundi 20 à 15 h et 21 h, mercredi 22 à 15 h* et 21 h*, vendredi 24 à 15 h, samedi 25 à 17 h, mardi 28 à 21 h.

Les Emotifs anonymes — En avant-première mardi 21 à 21 h.

Raiponce — Lundi 27 à 15 h et 21 h.

Mon pote — Jeudi 23 à 21 h, dimanche 26 à 17 h.

Tarif : 6 € ; réduit, 4,50 € (moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, sauf week-ends et jours fériés).

* Tarif réduit pour tous.

Le mercredi, tarif réduit pour tous.

Abonnement : 45 € les dix places ou 22,50 € les cinq.

Salle accessible aux personnes handicapées.

faites plus que des cadeaux,
faites des heureux

dans vos boutiques Orange de Sarlat

41 rue Gambetta
nouveaux horaires > du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h

28 avenue de la Dordogne
nouveaux horaires > le lundi de 14h à 18h et du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30

France Télécom, SA au capital de 10 594 839 096 € - RCS Paris 380 129 866

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Mme Martinez décorée



Montignac honore Dominique Martinez

(Photo Pierre Fock)

Samedi 4 décembre à la salle Jean-Macé, Jacques Cabanel, conseiller général, et Laurent Mathieu ont remis à Dominique Martinez les insignes de chevalier dans l'ordre national du Mérite.

Bernard Criner, au nom de l'ALM (Amicale laïque du Montignacois), a souligné les grandes qualités de Mme Martinez, tant dans le domaine professionnel qu'associatif.

Cette dernière est fondatrice et présidente de l'association Femmes solidaires qui lutte, avec 190 associations en France, pour la reconnaissance du droit des femmes et contre toutes les formes de violence faites aux femmes.

Violette Folgado, présidente de Dordogne-Palestine, lui a rendu un brillant hommage et a souligné son dévouement et son implication dans cette lutte de tous les jours.

Maryse Dachy, de la Confédération générale des travailleurs, a ensuite rappelé l'implication de Dominique Martinez dans toutes les luttes ouvrières, et ceci depuis plus de quarante ans.

Enfin, Viviane Roux, membre du bureau départemental du Parti communiste français, a témoigné de l'engagement politique de Dominique.

La récipiendaire est aujourd'hui salariée de l'ALM et participe aux activités de la section théâtre.

La cérémonie s'est achevée sur quelques interventions poétiques, littéraires et musicales.

Toute l'assistance, plus d'une centaine de personnes, s'est enfin réunie autour du pot de l'amitié.

5-Décembre

Dimanche 5 décembre devant le monument aux Morts, un hommage a été rendu aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats au Maroc et en Tunisie.

Après le dépôt de gerbes et la lecture des messages officiels, une pensée particulière a été adressée aux 229 soldats périgourdins dont les noms sont gravés sur les stèles du Mémorial de Coursac, parmi lesquels Christian Audy, enfant de Montignac. Un hommage appuyé a été rendu aux 25 000 Français, militaires et civils, disparus après le 19 mars 1962, date du cessez-le-feu.

Les participants se sont ensuite rendus à la mairie pour une collation offerte par la municipalité.

Fanlac

Bal musette

Le Club de loisirs organise un bal musette avec l'orchestre Nathalie Legay et un grand spectacle de Noël le samedi 11 décembre à 21 h à la salle des fêtes de Plazac.

Réservations : 05 53 51 85 23 ou 05 53 51 85 27.

Peyzac
Le Moustier

Randonnée

L'Association moustérienne de promenades donne rendez-vous aux marcheurs intéressés par la boucle de la Micoque le dimanche 12 décembre à 14 h.

Circuit de 8 km.

Départ du panneau d'appel situé dans le bourg de Manaurie.

Rouffignac
Saint-Cernin

Belote

L'Amicale laïque organise un concours de belote le vendredi 10 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : canards gras, jambons, longes et rôtis de porc, poulets, bourriches d'huîtres, boîtes de chocolats, paniers garnis, bouteilles de vin... Un lot pour chaque participant.

Buvette. Miniréveillon.

bénéfices de toute cette organisation, somme qui sera reversée dans son intégralité à l'AFM.

Une mention spéciale au loto géant qui a rapporté 3 080 €, fruit du travail de plusieurs associations fédérées.

Plazac

Incendie dans les dépendances
du château de Belet

L'incendie a détruit une partie des dépendances

(Photo Alain Marchier)

Lundi 6 décembre vers 21 h 30, les propriétaires de Belet ont aperçu des flammes sortant du bâtiment annexe du château.

Les centres de secours de Rouffignac, de Montignac, de Thenon, de Terrasson et de Périgueux se sont rapidement rendus sur les lieux et ont pu sauver une partie des dépendances. Une grande partie

du bâtiment servant de dépôt et de bureau à l'étage a cependant été complètement détruit, il ne reste que les murs.

Les gendarmes du Bugue et de Rouffignac étaient présents.

Le feu serait accidentel et proviendrait d'une défaillance du système électrique. Une enquête est en cours.

Thé dansant du Téléthon



(Photo Alain Marchier)

Dimanche 5 décembre, les amateurs de danse ont un peu boudé le thé dansant du Téléthon organisé par le Comité des fêtes.

Les nombreuses manifestations du week-end et le temps maussade les auront certainement dissuadés. Les couples présents ont pu joyeusement s'adonner à la valse, au

tango, à la marche et au rock au son de l'accordéon de Buena Note.

La recette, ajoutée à la vente de pommes et de pâtisseries, aux dons et au chèque de la municipalité, a cependant permis de reverser la somme de 500 € à l'Association française contre les myopathies par le biais de l'association aubasienne En quatre pour l'espoir.

Saint-Amand-de-Coly

Randonnées

L'association Saint-Amand-Rando-Passion organise une sortie le dimanche 12 décembre.

Balade pédestre de 10,5 km et randonnée VTT découverte de 22 km.

Rendez-vous sur la place du Marché de Saint-Geniès. Inscriptions à partir de 13 h 15. Départ à 13 h 45.

Participation : 4 €.

Informations : marche, téléphone : 05 53 51 60 65 (HR) ; VTT, téléphone : 06 84 09 84 35.

Atelier de peinture

L'envie de peindre vous démange et vous n'osez pas ! Quelles que soient vos raisons, oubliez tout cela et venez rejoindre un petit groupe d'amis le mardi après-midi, pour le plaisir de peindre ensemble. Chacun apportant son savoir-faire aux autres en toute simplicité et sans jugement.

Atelier proposé par l'Amicale laïque.

Informations : 05 53 30 31 79.

Aubas

Téléthon



(Photo Pierre Fock)

Près de quatre-vingts bénévoles se sont attelés à l'organisation du Téléthon 2010. Au terme de plusieurs semaines de préparation, l'équipe de l'association En quatre pour l'espoir a mis en place un éventail large et diversifié de manifestations, de spectacles et de stages dans différentes communes du canton de Montignac.

Pierre Bellemare, écrivain, homme de radio, animateur à la télévision et producteur bien connu a, une nouvelle fois, participé à titre bénévole, en proposant des textes d'Alphonse Allais. CabaRêve, Le théâtre de la Roseraie, Doctor Joy n'ont pas hésité à faire un long déplacement

pour apporter leur amicale contribution.

Joëlle Lajoie, coorganisatrice de ce week-end, nous livre ses réflexions :

" Notre objectif premier est d'augmenter notre performance dans l'organisation de la collecte de fonds pour l'AFM (Association française contre les myopathies).

Le travail se veut avant tout collectif. L'organisation met en place une chaîne de solidarité faite d'un grand nombre de maillons qui entrent en synergie pour tendre vers le même objectif, l'aide aux malades, à leurs familles et à la recherche.

Le but est aussi de mobiliser toujours plus d'acteurs, organisateurs, partenaires et participants afin de récolter toujours plus de dons.

En dépit de petites contraintes d'organisation, comme la gestion des événements et des manifestations dans le temps, de méthodes de travail différentes, l'ensemble des bénévoles éprouve la fierté collective du résultat.

En parallèle à la collecte, l'organisation a mis en avant le côté fédérateur et festif et a permis à tous de se retrouver, d'échanger, de se dépasser pour se mettre au service des autres, voire de s'amuser. "

Une première estimation permet d'évaluer à environ 21 000 € les

Canton de Belvès

Belvès

Nécrologie



René Giraud, poussé par Francine Chabrol, lors des 100 km de Belvès de 2008
(Photo Pierre Fabre)

René Giraud s'est éteint à Sarlat le 4 décembre. Ce fils de cheminot médocain naquit au Teich, localité du bassin d'Arcachon, le 17 mai 1928. Il découvre Belvès à la Libération quand son père y est promu chef de gare.

René a passé sa vie active dans les fermes sagelacoises de Pétrou, du Maillac et, enfin, de Peyronette où il était toujours accueilli en vieil ami de la maison.

René aimait chanter, souvent avec humour, lors des travaux collectifs agricoles d'autrefois ou lors des mas d'antan.

Pendant des années, pour garder le contact avec la population locale

qu'il affectionnait, il répartissait autour du marché les tracts de diverses manifestations locales. Résidant de la maison de retraite de Belvès il souhaitait vivement, symboliquement, prendre le départ des 100 km de Belvès, installé dans son fauteuil affectueusement piloté par Francine Chabrol.

René, homme d'une grande sensibilité retenue, n'a pas connu une vie facile mais a toujours fait preuve d'une grande humilité.

Son décès clôt un lignage dont il était le seul descendant.

René, dont les obsèques ont eu lieu le lundi 6 décembre, laissera un grand vide à la maison de retraite,

tant au sein du personnel qui l'appréciait que dans le cercle des pensionnaires.

Retraités agricoles
le combat continue

L'assemblée générale de la section belvésoise de l'Adra s'est tenue le samedi 4 décembre dans la salle de la mairie.

Le président, Claude Magne, a ouvert la séance en remerciant les personnes présentes et les élus, parmi lesquels le député Germinal Peiro, la présidente nationale du mouvement, Jeanine Delfour, et le responsable départemental, Roger Tréneule.

Une minute de silence a été observée en mémoire des disparus, dont René Marty, ancien responsable local.

Le fonctionnement de la section a été rappelé, notamment pour les nouveaux parmi lesquels Nicole Francès qui sera responsable de la condition féminine.

Les comptes présentés par M. Dauriac ont des difficultés à s'équilibrer compte tenu des nombreuses manifestations de l'année écoulée, ce qui, à terme, risque d'entraîner une augmentation de la cotisation.

Les responsables nationaux ont remercié les élus de tout bord pour leur engagement à leur côté, tout en regrettant que les mesures prises par le gouvernement ne profitent que peu à ceux qui sont déjà retraités.

Claudine Le Barbier a évoqué la condition féminine et les droits des femmes qui n'ont commencé à évoluer que depuis les années 50/60.

Germinal Peiro a fait état de sa déception sur le non-vote de son projet de loi à l'Assemblée nationale pour quelques voix, soulignant que seuls les députés UMP ne l'ont pas voté.

Pour conclure, le président donna la parole à la salle, avant que cent trente personnes se retrouvent autour d'un repas convivial à la salle des fêtes de Carves.

Canton
du BuissonAlles
sur-Dordogne

Marché de Noël

La quatrième édition se déroulera le mercredi 15 décembre de 10 h 30 à 21 h 30 à la salle Obenheim.

Vente de produits locaux, idées cadeaux et décorations de Noël. Exposition "Visages et paysages du Périgord Noir". Buvette. Tombola.

Entrée libre.

Vers 19 h 30, repas choucroute bavaroise. Sur réservation par téléphone au 05 53 73 31 12.

Urne au profit du Téléthon.

Manifestation proposée par l'association Pertrac découvertes.

Département du Lot

Gourdon

Mémento
gourdonnais

Dimanche 12 décembre

Médecin de garde
Appelez votre médecin traitant
qui vous communiquera
les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

Canton
de TerrassonLe Lardin
Saint-Lazare

FNATH

La section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés tiendra une permanence le mardi 14 décembre de 14 h à 16 h à la salle socioculturelle, en présence du responsable du service juridique de la Dordogne.

Les personnes ayant eu un accident du travail ou une maladie, ou désirant tout autre renseignement concernant les accidents de la vie, peuvent se présenter munies de tous les documents concernant leur affaire.

Monique Puygauthier, présidente de la section, transportera les personnes de la commune ou des communes voisines qui ne peuvent pas se déplacer.

Pour tout renseignement, contactez Monique Puygauthier, tél. 05 53 51 27 25 ou 06 83 02 51 99.

Canton
du Bugue

Le Bugue

Vide-greniers

L'Association des parents d'élèves du collège Leroi-Gourhan organise un vide-greniers sous la halle de l'hôtel de ville et sur le parking, le dimanche 12 décembre de 9 h à 18 h.

3 € le mètre linéaire. Installation à partir de 8 h. Prévoir son matériel (table, parapluie...), ainsi que son déjeuner.

Réservez votre emplacement auprès de M. Hamon, téléphone : 09 61 49 74 09 (HR).

Boissons chaudes et pâtisseries.

Téléthon

Du 10 au 12 décembre, Le Pain Bagnat, 5, avenue Cavaignac, 46300 Gourdon, organise une vente de portions de moules/frites au profit du Téléthon.

Point don et boutique Téléthon.

Cazals

Loto

L'Association pour la sauvegarde du patrimoine de Cazals organise un quine le samedi 11 décembre à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : téléviseur écran LCD 82 cm, cafetière expresso, jambons, canards gras, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Tombola. 2 € les quatre tickets.

Buvette. Pâtisseries.

Concorès

Belote

Le Comité des fêtes organise un grand concours de belote le vendredi 10 décembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : jambons, canards, longes de porc... Une bouteille pour chaque participant.

Réveillon : soupe, pâté, fromage.

Frayssinet
Le Gélat

Exposition

Carmel MacIntyre expose ses aquarelles à la médiathèque jusqu'à fin janvier.

Visible les mardi et vendredi de 16 h 30 à 18 h 30 et les mercredi et samedi de 10 h 30 à 12 h 30.

Exposition proposée avec le concours de l'Office de tourisme et de l'association Un train peut en cacher un autre.

Salviac

Loto

Le Musée agricole organise un quine le vendredi 10 décembre à 21 h à Payrignac.

Nombreux lots : séjour d'une semaine pour 8 personnes sur le bassin d'Arcachon, corbeille de quatre canards gras avec foie, appareil photo numérique, autoradio MP3 clé USB carte SD, aspirateur sans sac, centrale vapeur, etc.

10 € les six cartons, 15 € les douze.

Siorac-en-Périgord

Marché de Noël



Marthe Gorce, fidèle au marché

(Photo Bernard Malhache)

La nouvelle édition du marché de Noël a rencontré un franc succès.

La salle polyvalente s'est avérée trop exigüe pour accueillir les différents exposants qui proposaient diverses décorations, comme les couronnes de l'Amicale des parents d'élèves de l'école primaire ou les décors en papier crépon de "Marthou" Gorce, 91 ans et demi, une grand-mère aux doigts toujours agiles.

Les gourmets et les gourmands n'avaient pas été oubliés.

Le public est venu nombreux durant toute la journée.

Tombola. Numéros gagnants : 5 rouge, 65 bleu, 163 rouge, 94 vert, 90 vert, 75 orange, 157 jaune, 217 rouge, 160 bleu, 166 jaune, 71 vert, 66 vert.

Les lots sont à retirer à la mairie. ■

Rugby

Nette victoire primée offensivement pour des Sarladais enthousiastes

Fédérale 3. Dixième journée de championnat.

Seniors A. CASPN : 36 - RC Mussidan : 0. Après une trêve de quinze jours due aux mauvaises conditions météorologiques, cette reprise de championnat contre Mussidan s'est soldée d'une manière très favorable pour le CASPN du président Jean-Claude Bouty, avec le bonus offensif en prime, bonus qui fuyait le club depuis le début de la saison malgré les sept victoires obtenues. Les Mussidanais presque K.-O. debout à la mi-temps... y verront trente-six chandelles à la fin du temps réglementaire. Cette victoire logique et flatteuse ne peut toutefois être considérée comme un match référence, d'une part parce que les visiteurs, classés à la sixième place de la poule, n'étaient pas vraiment au grand complet (ce sont les aléas d'une saison) et d'autre part la domination territoriale et la possession du ballon au cours du second acte du côté bleu et noir n'ont pas été suffisantes pour enfoncer plus profondément le clou. Certes les deux très nettes occasions galvaudées de fin de match auraient permis à cette seconde période d'être plus aboutie. Cinq essais à zéro ! Ne faisons pas la fine bouche... on en redemande.

Le match. C'est un précis coup de pied décroisé de Repetto qui permet aux siens d'envahir l'intérieur des 22 visiteurs (2^e). Un pressing sarladais près de la ligne d'en-but pousse Mussidan au cafoillage. Royère, promptement, aplatis. Du bord de la touche, Repetto transforme (3^e : 7-0). Sarlat démontre qu'il veut jouer offensif. Chaque ballon en sa possession est écarté à la main. Pointeau presse et contre. Le RCM l'échappe belle (6^e). Sans être dangereux, les riverains de l'Isle pointent le bout de leur nez et dominant territorialement, sans grand danger pour leurs hôtes (8^e à 13^e). Le CASPN à son tour utilise ses avants dans l'optique de fixer l'adversaire afin de lancer sa cavalerie dans de bonnes conditions. Sur un ballon récupéré et écarté, Repetto, en confiance, perce de ses propres 22, poursuivant au pied. Pointeau récupère la gonfle pour donner inter à Picard qui file à l'essai sous les poteaux (18^e). Repetto transforme (14-0). Les rouge et blanc commencent à flotter. C'est au tour de Faure de servir à hauteur dans l'intervalle G. Hamelin qui enchaîne avec son frère Yohann. Mussidan, sur le recul, faute. Salinié des 22 m ajoute trois points sur pénalité (26^e : 17-0). Mauvaise période pour les visiteurs. Sur une récupération de balle, Picard, très disponible, alerte G. Hamelin qui trouve le rideau défensif et retrouve à point nommé son généreux passeur qui pointe son deuxième essai (28^e). Salinié assure la transformation (24-0). A la 33^e, le RCM produit une excellente circulation que la défense sarladaise fait échouer non sans difficulté grâce au retour fulgurant du capitaine Y. Hamelin. La fin du premier acte verra les bleu et noir faire un peu relâche, laissant aux rouge et blanc quelques initiatives peu percutantes. Malgré tout, une pénétration de Dufayet oblige l'adversaire à s'employer au maximum pour éviter le pire. Mi-temps : 24-0.

Début de seconde période supra-offensive. Les passes succèdent aux passes. Conservant la balle près d'une minute, Travenca franchit le rideau adverse, relayé par Castagné qui offre l'ovale d'essai à



G. Hamelin, très en vue sur ce match, qui marque en coin. Repetto cible dans un angle difficile (42^e : 31-0). A ce moment-là, tout un chacun pense que les rouge et blanc vont prendre cher. Courageux, ils n'abdiquent pas et se mettent à prendre le dessus sur des Sarladais déjà sûrs du résultat final. La domination visiteuse (45^e à 53^e) met plusieurs fois les locaux à la faute. Crânement, le RCM joue à la main les pénalités obtenues. La défense sarladaise fait trop bonne garde. Grosse occasion pour les riverains de l'Isle à la 61^e. Leur maul pénétrant ne franchit pas la ligne d'en-but bleu et noir. Il était dit qu'ils ne sauveraient pas l'honneur. De ses propres 22 Faure ajuste un long coup de pied d'occupation territoriale dans les 22 adverses. Péché d'orgueil d'un Mussidanais qui veut relancer. Le pressing cassiste fait son œuvre. Travenca profite du ballon "escampé" pour marquer (64^e). Salinié ne cible pas (36-0). Tour à tour Castagné (73^e) et G. Hamelin (77^e) donnent des sueurs froides aux supporters visiteurs. Sans dommage au planchot suffisamment fourni.

Les Mussidanais, accrocheurs et joueurs, sont néanmoins à féliciter. La victoire bien construite du CASPN en appelle sûrement d'autres. L'appétit venant en mangeant, souhaitons que ce premier bonus offensif obtenu ne reste pas orphelin.

J.-P. T.

L'équipe : Deljarry, P. Gaussinel, Simao, Rivière, F. Bouyssou, Q. Gaussinel, Favre, Royère, Picard, Dufayet, A. Constant, Y. Hamelin, A. Bolzan, Delbos, Repetto, Pointeau, Salinié, Faure, Travenca, Fizeulier, Castagné et G. Hamelin.

Résultats et classement.

Guéret/Lacapelle-Marival ... Remis
Gradignan/St-Cyprien Remis
St-Léonard/Bergerac Remis
Lalinde/Malemort 15-10
Fumel-Libos/Souillac 37-16
Sarlat/Mussidan 36-0

Classement	Pts	J	G	N	P	Bon.
1. Fumel-Libos	35	10	8	0	2	3
2. Sarlat	34	9	8	0	1	2
3. Lalinde	26	10	5	1	4	4
4. Guéret	25	9	5	1	3	3
5. Malemort	24	9	4	2	3	4
6. Mussidan	20	10	4	1	5	2
7. Bergerac	19	9	3	2	4	3
8. Gradignan	18	8	3	2	3	2
9. St-Léonard	17	8	3	1	4	3
10. St-Cyprien	12	8	2	1	5	2
11. Lacapelle-M.	11	8	2	0	6	3
12. Souillac	9	10	1	1	8	3

Laborieuse mais valeureuse victoire cassiste

Seniors B. CASPN : 23 - RC Mussidan : 9. Non sans mal les protégés de Cramaregeas et de Bernard sont venus à bout de coriaces Mussidanais très solides devant et possédant des lignes arrière sans complexe, au service d'un arrière de poche sécurisant et botteur de surcroît.

Le premier acte est joué sérieusement de part et d'autre, les attaques s'exprimant avec réserve. Ce sont les pénalités qui meublent le planchot. Petit avantage offensif toutefois aux Sarladais avec deux relances qui méritaient un meilleur sort. Roubio concrétise aux 15^e (35 m en moyenne position), 20^e (22 m de face) et 34^e (45 m de face). Gauthier, le botteur rouge et blanc, cible aux 25^e et 35^e. 9-6 à la pause.

Hormis une action pénétrante d'Olluyn mettant son équipe dans l'axe (45^e), le début de la seconde mi-temps est à l'avantage du RCM qui égalise par Gauthier (43^e : 9-9). Il faut attendre la 51^e pour voir les bleu et noir réinvestir les 22 visiteurs sur un excellent jeu au pied d'occupation de Chaval. Temps fort sarladais, dès lors très bonne attaque percutante des trois-quarts (52^e), puis passe au pied sur l'aile par Roubio (53^e). Le rebond trompe deux Cassistes et sauve Mussidan. Le numéro 10 local redonne l'avantage à son camp (53^e : 12-9). Les Mussidanais lèvent le pied. Roubio ajoute trois points sur pénalité (63^e : 15-9) et récidive des 45 m de face (70^e : 18-9). Plus sereins, les coéquipiers de Mota se lâchent. Des 25 m locaux, l'ouvreur bleu et noir saute pour Laborerie qui passe à Delmas, intercalé. Profonde percée de 50 m de ce dernier servant D. Gomès pour l'essai en coin. C'est le rayon de soleil du match (73^e). Pas de transformation (23-9). Ce sont les riverains de l'Isle qui terminent dans le camp de la cité de La Boétie mais sa défense est vigilante et performante. Score final : 23-9.

Cette rencontre gagnée avec sérieux et patience ne relevait pas d'une simple formalité, loin de là. La victoire n'a que plus de valeur.

Applaudissements pour tous.

J.-P. T.

La feuille de match : Heafala, Mota, Chardès, Grégory, Larénie, Chazarain, A. Constant, Vermeil, Chaval, Roubio, De Sa Olival, B. Bolzan, Masbou, D. Gomès, Delmas, Zanatta, Olluyn, Lespinasse, Delpech, Berthelot, Laborerie et Delpit.

Cadets Teulière B. Championnat. CASPN : 17 - Causse Vézère : 0. Samedi 4 décembre, pour

**Eden Park
La Martina
Ruckfield by Chabal
Marlboro Classics
Mise au green
Arthur**

**36, rue de la République
SARLAT 05 53 59 15 45**



leur premier match de championnat, les jeunes Cassistes recevaient l'entente Causse Vézère, et enfin la victoire tant attendue depuis le début de saison est arrivée !

L'entame est difficile, la pression est sur les bleu et noir qui se montrent agressifs et intraitables en défense. A force d'abnégation et de courage, et après un premier quart d'heure sous pression, ils reviennent dans la partie. Sur un bon travail des avants, le pilier S. Silva conclut derrière la ligne, suivi peu de temps après par une percée plein champ de T. Dauher qui signe le deuxième essai. La pause citrons est atteinte sur le score de 10 à 0 en faveur de Sarlat.

La seconde mi-temps est tout aussi équilibrée, quelques mouvements locaux auraient pu connaître un meilleur sort avec un peu plus de lucidité. Le troisième essai est marqué par B. Vidal après un bon départ derrière la mêlée, il est transformé par L. Pontagnier. Score final, 17 à 0 pour le CASPN, à la plus grande satisfaction des entraîneurs et des dirigeants.

Samedi prochain un match important attend les jeunes Sarladais face au Lardin dans une rencontre décisive pour la suite de la saison.

Prompt rétablissement au capitaine G. Barland, sévèrement touché.

La trêve de Noël arrive à point nommé pour son retour en 2011.

Brèves du Pôle jeunes. On a l'habitude de dire que les victoires sont toujours le fruit d'un effort collectif. Samedi en fut le parfait exemple !

En effet, que dire de l'équipe des dirigeants de l'intendance qui, par des conditions météorologiques glaciales et avec des moyens matériels dignes des années 50 mais indignes d'un club de fédérale 3 et d'une cité qui concourt tous les ans au titre de ville la plus sportive d'Aquitaine, ont assuré une magnifique réception pour une centaine de personnes ?

Grâce à la gentillesse et à la disponibilité de Michel Lasserre, les photos de toutes les formations du Pôle seront bientôt sur Internet.

Agenda. Samedi 11 décembre, entraînement des équipes des moins de 7 ans, moins de 9 ans, moins de 11 ans et moins de 13 ans du Pôle jeunes au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

En championnat, les cadets Teulière rencontreront Le Lardin à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h.

Dimanche 12, en lever de rideau du match opposant Souillac à Sarlat, les moins de 13 ans affronteront leurs homologues souillagais. Rendez-vous au stade de Souillac à 14 h.

Les seniors A et B se rendront à Souillac. Coup d'envoi à 13 h 30 pour les équipes réserves et à 15 h pour les premières.

Le SCAC doit rester intraitable sur ses terres face à Guéret

Au repos forcé depuis deux dimanches, les hommes du président Eric Bassano vont retrouver la compétition avec la venue d'un des favoris de la poule, Guéret, qui évoluait en fédérale 2 la saison dernière. Les Creusoises occupent la quatrième place de la poule avec un match en moins. Face à cette redoutable formation, on saura si le SCAC peut prétendre au maintien en fédérale 3. Après de très bonnes sorties depuis près de deux mois on sent un jeu qui se met en place, et avec une confiance retrouvée le groupe devrait mettre à mal ce dangereux adversaire.

En espérant le retour sur le banc du talonneur Bastien Guerlety et du troisième ligne Pierre Avezou, les coaches Patrice Larénie et Alain Bargoza reconduiront certainement l'équipe prévue pour affronter les Girondins de Gradignan sur leurs terres.

Le groupe sera composé de Rivière, Da Costa (capitaine), Naït-Ali, Peyrou, Stéphane Larénie, Bourges, Laspas, Jouve, (m) Benoist, (o) Beaufort, Gauchez, Baille, Faucher, Théo Larénie, Cuevas. Remplaçants : Bastien Guerlety, Lemarquès, Thibault Dubos, Avezou, Lambert.

En lever de rideau, les jeunes sang et or peuvent envisager leur victoire face à une formation guéretoise classée juste devant eux.

Avec le retour de la paire de centres Matthieu Oustric et Nicolas Royo, les réservistes chers au quatuor Rondet/Narezzi/Balat et depuis peu Blancher auront l'occasion de relancer leur saison.

Agenda. Sachant que les Cypriotes ont deux matches en retard (à Lacapelle-Marival le 19 décembre et à Gradignan le 6 février), dimanche 12 décembre pour la dernière rencontre de la phase aller ils recevront Guéret au stade de Beaumont.

Attention aux changements d'horaires, les équipes réserves en découdront à 13 h 30 et les premières à 15 h.

Nécrologie. Guy Jouve, dirigeant du SCAC, a eu la douleur de perdre son épouse Thérèse à l'âge de 79 ans. Cette dernière était l'arrière-tante de Bastien et d'Alexandre Jouve, deux jeunes licenciés au club sang et or.

Les dirigeants et les joueurs présentent à Guy ainsi qu'à toute sa famille leurs plus sincères condoléances.

Rugby

US Cénac : le match des occasions perdues !



L'école de rugby et les Pottoks

Seniors A. Surgères : 9 - Cénac : 9. Mi-temps, 6-6. Arbitre : M. Pialat.

Pour Surgères, trois pénalités (Poli, 9^e, 23^e et 79^e).

Pour Cénac, deux pénalités (De Muylder, 5^e et 46^e) et un drop (Castagné, 26^e).

S'il est un match qui peut laisser un goût d'inachevé, c'est bien celui du dimanche 5 décembre en terre charentaise car il y avait la place pour faire un coup.

Grâce à une entame sérieuse, les Cénacois investissent les 22 adverses, mais il y aura trop souvent, lors de ce pilonnage, soit une main qui traîne soit un ballon qui glisse ou un peu de précipitation pour enrayer les occasions d'essai. Sur les quatre premières mêlées, le talonneur périgourdin met le pied et récupère le cuir, la touche semble être dominatrice, tous les ingrédients sont là pour une première victoire à l'extérieur. Que nenni ! Il faut s'en remettre à la botte de De Muylder et au drop de Castagné (avant son K.-O.). Les conditions météorologiques (identiques pour les deux équipes !) n'aident certes pas les joueurs mais il faut reconnaître que le public assiste à une partie de bas de tableau. On pourra toujours regretter que la superbe percée de De Muylder à la 75^e n'ait pas eu une meilleure conclusion car, à ce

moment-là, l'issue du match ne faisait plus de doute. Les rouge et noir se contentent d'un nul qu'il faudra valider dimanche prochain face à Salles.

Seniors B. En lever de rideau, les réservistes ont livré une rencontre en deux actes vraiment distincts.

Dominés en première période (18-6 à la pause), ils reviennent dans la seconde grâce à deux essais de Thomas (64^e) et de Chopard (75^e), et un collectif (80^e) pour une victoire sur le fil de 23 à 21.

Bravo les gars, car avec le nombre de joueurs absents au départ du car, ce n'était pas fait !

Seniors filles. Les Canailles se sont inclinées 3 à 17 face à Bergerac.

Ecole de rugby. Le club félicite les enfants pour leur participation au Téléthon, en partenariat avec les Pottoks qui leur ont donné un grand moment de plaisir.

Agenda. Samedi 11 décembre à 13 h 30, les cadettes se rendront à Brive pour un tournoi en plateau.

Dimanche 12, pour la dernière journée de la phase aller, les seniors garçons recevront les Girondins de Salles au stade Stéphane-Branchat. Les équipes réservées en découdront à 13 h 30 et les premières à 15 h.

Les Sangliers, leaders de la poule

Seniors A. Belvès : 35 - Saint-Jean-d'Angély : 7.

Quatre essais (Socaciu, 6^e; Borie, 28^e; Dubord, 52^e; Souply, 63^e), trois transformations (Durand et Chantal), deux pénalités (Chantal, 21^e et 23^e) et un drop (Dubord, 16^e).

L'équipe : J. Rodrigues, C. Rodrigues, Socaciu, Toafatavao, Ouali, Borie, Malartigue, Beltzung (cap), Champelovier, Dubord, Souply, Tudury, Durand, Cassang, Chantal. Sont entrés en jeu : Pasquet, Garcia Ibanez, Mazet, Lacombe, Lagasserie et Kenniche.

Après leur défaite à Rochefort, la réaction ne s'est pas fait attendre,

un gros combat d'avants était attendu, et les joueurs du Stade belvésois ont passé leur vis-à-vis à la moulINETTE. 23-0 à la pause oranges.

En seconde mi-temps, suite au gros travail des avants, les trois-quarts prennent le relais et régaler à leur tour les supporters et s'offrent le bonus offensif. Saint-Jean-d'Angély réduit l'écart dans les arrêts de jeu. Score final, 35 à 7.

Avec le bonus offensif, les Sangliers prennent la première place de la poule et se retrouvent au deuxième rang national, derrière Marseille.

Dure journée en Lot-et-Garonne pour les Salignacois !

Dimanche 5 décembre, pour le compte de la huitième journée de la phase aller du championnat, le Rugby-club cantonal salignacois se rendait à Buzet avec un groupe restreint en raison de nombreux joueurs blessés. Après une longue route, les jaune et bleu se préparent à défendre chèrement leur peau. Malgré leur infériorité numérique et les efforts insensés du corps arbitral pour les décourager, ils mènent les débats. De la même façon que lors d'un précédent déplacement en

terre lot-et-garonnaise arbitré par le même référé local, décidément très chauvin. Un essai de Pestou, transformé par Alex, donne cependant bon espoir aux Borréziens malgré une pénalité locale. A quelques minutes de la fin, les visiteurs, réduits à treize, consentent un essai entaché d'un superbe en avant de l'aveu même de l'arbitre, reconnaissant sa faute une fois le coup de sifflet final donné sur le score de 8 à 7 pour les Lot-et-Garonnais.

S'il existe des défaites qui valent plus que des victoires, celle-ci en fait partie. L'équipe en ressort meurtrie mais plus soudée et motivée que jamais.

Félicitations à tous pour leur excellente tenue dans cette situation difficile où ils ont su rester dignes et corrects.

Agenda. Dimanche 12 décembre, le RCC recevra Négrondes à Borrèze.

Football

L'exploit des seniors B du FC Sarlat/Marcillac

Seniors A. Honneur. FCSM : 0 - Anglet B : 0. Face à un mal classé jouant ultradéfensivement, à la recherche de points, les Sarladais ont encore réalisé un score vierge (le deuxième après Montpon-Ménésterol en une semaine).

Evoluant sur un terrain gelé et dans le froid, ils ont raté le coche en première période avec trois belles occasions, mais sans y parvenir car en panne d'efficacité et de réalisme.

La seconde mi-temps est très monotone, même si les Sarladais dominent stérilement la partie en se méfiant des contres visiteurs dans les dernières minutes.

Seniors B. Promotion de ligue. FCSM : 2 - Hourtin/Naujac : 1. Buts de Quintin et de Palomo.

Jouant sur le terrain de Marcillac-Saint-Quentin, les réservistes de Fafa continuent leur remontée au classement en épinglant le deuxième de la poule à leur tableau de chasse. Grâce à une rencontre exemplaire et héroïque de leur part, en la terminant à neuf contre dix, ils ont réussi un très bel exploit

grâce à leur combativité et un esprit retrouvé.

Seniors C. Promotion première division. Cognac : 1 - FCSM : 0. Face à un adversaire direct pour le maintien, les hommes de Cyril ont raté une belle opportunité de remonter au classement.

La première période est équilibrée avec une occasion de part et d'autre.

A la reprise, ils manquent quatre grosses occasions consécutives, et comme souvent dans ces cas-là les locaux trouvent le chemin des filets à un quart d'heure de la fin. Le FCSM se crée deux nouvelles opportunités dont un tir sur le poteau, mais la réussite et le réalisme ne sont pas au rendez-vous.

U18 A. Excellence. FCSM : 0 - Saint-Astier : 1. Face au leader, les jeunes Sarladais n'ont pas à rougir de leur défaite.

Débutant mieux la rencontre que les précédentes, même s'il y a quelques erreurs individuelles rattrapées, la bataille du milieu est remportée par les locaux lors du premier acte, mais sans pouvoir concrétiser.

Dès la reprise, les visiteurs accélèrent le rythme et sur un contre ouvrent le score à dix minutes de la fin. Les Blaugranas essaient d'égaliser avec un bon pressing, mais le manque de précision ne leur permet pas.

Malgré ce résultat, alors que l'équipe s'est bien battue, le FCSM paie cash la moindre erreur. Une défaite dont on peut se servir, en faisant jeu égal avec une formation de haut de tableau.

Le week-end du club. Samedi 11 décembre, les U13 évolueront à Saint-Michel.

Les U15 recevront Langon/Castets à Marcillac-Saint-Quentin.

Les U18 A se rendront à Creysse et les B accueilleront Belvès à Vitrac.

Dimanche 12, pour le compte de la Coupe de Dordogne, les seniors A rencontreront Pays de Montaigne à Vélignes à 14 h 30.

A Marcillac-Saint-Quentin, les seniors C affronteront Coursac à 15 h et les D Condat-sur-Vézère 2 à 13 h 15.

L'équipe première de l'Entente Saint-Crépin/Salignac se fait peur mais reste en tête !

Dimanche 5 décembre, au stade du Mascolet, les seniors A recevaient leurs homologues de Brantôme.

L'entame de match est nettement à l'avantage des jaune et bleu qui campent devant la défense adverse et qui se procurent plusieurs occasions nettes. Mais à la 20^e, sur la première attaque des visiteurs, ils se font surprendre par une frappe des 18 m qui trompe la vigilance de J. Duflos. Malgré ce coup du sort, ils repartent à l'assaut des cages brantômoises mais se heurtent à une défense rugueuse qui anéantit plusieurs offensives à la limite de la surface de réparation. Leur domination est omniprésente, mais la défense visiteuse résiste tant bien que mal. Le score à la pause est de 1 à 0 en faveur de Brantôme.

Au retour des vestiaires, les Salignacois pratiquent un jeu aussi intense qu'en première période. Les gars de la Venise du Périgord opèrent en contre et, sur une de leurs rares offensives, ils doublent la mise suite à une belle frappe

excentrée qui finit dans le petit filet des cages locales. Il ne reste alors qu'une demi-heure aux jaune et bleu pour tenter de revenir dans la partie. Les efforts fournis depuis le début de la rencontre vont être récompensés, tout d'abord suite à un but contre son camp d'un défenseur qui ne peut dégager sous la pression. Puis dix minutes plus tard, l'espoir renaît grâce A. Galy qui égalise sur une énième offensive de l'Entente. Le match est alors à sens unique, ils pilonnent la défense adverse et dans les derniers instants, sur une remise de Momo Haddou dans la surface, J. Latour ajuste le portier adverse d'un plat du pied et donne un avantage définitif aux siens. Score final, 3 à 2 pour l'Entente.

Félicitations à tout le groupe.

En lever de rideau, les seniors B accueillent la réserve d'Antonne/Le Change. Les hommes de C. Trémoulet sont toujours à la recherche de leur première victoire en championnat, et ils devront malheureusement attendre une semaine de plus.

Le résultat final ne pouvait être qu'à l'avantage des visiteurs malgré les nettes occasions que se sont procurés les jaune et bleu.

A noter la très bonne prestation dans les cages de G. Mathieu qui a réalisé plusieurs parades décisives permettant d'éviter au score de prendre de l'ampleur.

Ils ne doivent pas se décourager, car dans une poule relevée, le déclic du premier succès devrait leur permettre de prendre confiance.

Les seniors C n'ont pas pu jouer leur rencontre contre l'équipe réserve de l'US Meyrals car, pour la troisième fois cette saison dans leur championnat de brassage de troisième division, ils ont dû déclarer forfait.

Malgré un effectif de qualité sur le papier, l'Entente n'a jamais pu aligner une formation compétitive par manque d'éléments. Dommage car ce groupe C doit déclarer forfait général pour la fin de saison.

Agenda. Dimanche 12 décembre à 15 h, les deux équipes disputeront leurs matches en retard comptant pour la septième journée du championnat, qui avaient été reportés à la suite des importantes chutes de neige.

Les seniors A iront défier leurs homologues de Tocane-Saint-Âpre, actuel lanterne rouge de la poule. Les jaune et bleu, invaincus depuis le début de la saison, défendront leur première place face à un adversaire qui est au pied du mur en championnat.

Les seniors B se déplaceront sur le terrain de l'Entente Marquay/Tarniès 1. Pour ce derby, le club espère qu'ils parviendront à stopper cette spirale de défaites.

Carnet bleu. Décidément, l'Entente Saint-Crépin/Salignac n'en finit plus de compter les naissances au sein des foyers de ses joueurs.

Après les arrivées de Louis et de Milan il y a quelques semaines, c'est au tour de Jules de combler de bonheur le couple de footballeurs Nicolas et Morgane. Félicitations aux heureux parents.

US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze

Dimanche 5 décembre, les seniors filles l'ont emporté par forfait face à l'Entente Saint-Crépin/Salignac. Dommage car les protégées de David auraient besoin de matches pour mettre à profit les techniques acquises lors des entraînements.

Agenda. Dimanche 12 décembre à 15 h, les seniors garçons dispu-

teront leur dernière rencontre de poule contre La Canéda 2.

Le résultat importe peu, sinon pour le moral et pour confirmer le bon début de saison. En effet, ils occupent la place de leader et sont d'ores et déjà sûrs de poursuivre leur parcours en play-off durant la seconde phase.

Football

Mauvais week-end pour les Coquelicots !

Les conditions météorologiques ont encore perturbé le programme de l'US Meyrals ce week-end.

Les **U15** n'ont pas eu à se déplacer pour rencontrer Périgord Noir en raison du terrain gelé.

Les **seniors A** n'ont pas eu, eux non plus, à se rendre à Angoisse pour les mêmes raisons.

Les **U13** recevaient l'équipe 3 du FC Trélissac et ont malheureusement perdu sur le lourd score de 0 à 7. Ils ne doivent pas se démobiliser et oublier cette défaite. A noter tout de même de beaux arrêts de Guillaume, gardien du jour.

Les **U11** organisaient un plateau à domicile.

Les jeunes Coquelicots ont bravé le froid mais le résultat n'était toujours pas au rendez-vous. Courage la victoire viendra.

Seuls les **U18** évoluaient à Condat-sur-Vézère. Ils ont dû s'incliner mais le groupe a montré de belles phases de jeu.

Grâce à de bons arrêts du gardien Clément et à un but de Rémy, suite

à un bon coup franc de Damien, ils rentrent aux vestiaires en menant 1 à 0.

Le retour dans la partie est difficile et ils encaissent trois buts dans le premier quart d'heure. Ils font alors preuve de courage et se reprennent. Ils ne baissent pas les bras et Mohamed, Clément et Jordy se démenent devant les cages adverses. Johan et Lambert récupèrent les ballons mais c'est Josh qui trouve le fond des filets et réduit l'écart. Une bonne défense d'Élie, de Lambert, de Quentin, de Corentin, de Mathew et de Luc leur permet de ne pas encaisser de nouveaux buts. Score final, 3 à 2.

Agenda. Samedi 11 décembre, les U13 recevront Limeuil.

Les U15 rencontreront Pays de Thenon à Rouffignac.

Les U18 affronteront La Ménaurie au Bugue.

Dimanche 12, les seniors B joueront à l'AS Portugais de Sarlat à 13 h 15 et les seniors A accueilleront l'AS Saint-Julien/Carsac à 15 h.

Journée satisfaisante pour l'AS Saint-Julien/Carsac

Saint-Julien/Carsac : 2 - Excideuil : 2. Ce fut un match difficile face à une belle équipe.

Les locaux mènent en première mi-temps mais ne parviennent pas à concrétiser. Excideuil profite d'une erreur des joueurs de Saint-Julien pour ouvrir la marque à la 40^e (1-0), mais ces derniers ne baissent pas les bras. Pause oranges.

En seconde période, ils ne lâchent rien et égalisent à la 60^e par L. Quinzeling. L. Escuer-Tonica inscrit un second but à la 75^e. A quelques minutes de la fin, sur une erreur dans la surface, Excideuil obtient un penalty qu'il transforme. Le score en restera là, 2 partout.

Saint-Julien/Carsac : 2 - La Ménaurie : 1. La rencontre des

seniors C débute par un temps gris et froid.

Le premier acte se déroule parfaitement bien avec des occasions de part et d'autre, mais aucun but n'est inscrit. La pause intervient sur un score vierge.

La Ménaurie ouvre la marque en seconde période, mais les jeunes Lamonnais font tout pour revenir. Et, à la 70^e, ils obtiennent un penalty, et Kevin B. égalise. A la 88^e, R. Carmille marque le second but. Score final, 2 à 1.

Agenda. Samedi 11 décembre, les seniors B se déplaceront à Rouffignac. Match à 20 h 30.

Dimanche 12, en match en retard, les seniors A se rendront à Meyrals. Coup d'envoi à 15 h.

Des regrets à l'US Campagnac Daglan/Saint-Laurent foot

Face à Hautefort, premier de la poule, Campagnac a manqué le coche.

Les hommes de Didier se procurent quelques belles occasions qu'ils ne peuvent concrétiser et se montrent trop maladroits dans la finition. Ils résistent pourtant bien aux assauts des visiteurs, tous bien contrôlés par l'arrière-garde locale.

La seconde période est à l'avantage de Campagnac qui ne parvient pas à trouver la faille et s'expose aux contres hautefortais bien stoppés par les arrières ou par le gardien Didier qui fait de superbes arrêts. On se dirige tout droit vers un match nul lorsque, à la 80^e, un coup franc des 25 m pour Hautefort passe juste sous la barre transversale, le portier

local ne peut rien faire (0-1). Les Campagnacois ne baissent pas les bras et jouent les dix dernières minutes sur les chapeaux de roue, cherchant l'égalisation que Laurent rate d'un cheveu dans les arrêts de jeu ; suite à un corner la balle passe à quelques centimètres du poteau gauche. Score final, 1 à 0 pour Hautefort. Au vu de la rencontre, le nul aurait été plus équitable. L'US peut nourrir quelques regrets.

Excellent arbitrage de Jérôme Georgy de Sarlat.

Agenda. Dimanche 12 décembre, seuls les seniors A seront en compétition avec un match de rattrapage. Ils se rendront à l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil. Coup d'envoi à 15 h.

Une réserve portugaise victorieuse

Dimanche 5 décembre, les seniors B de l'AS Portugais de Sarlat recevaient leurs homologues de l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot en D3 brassage au stade Saint-Michel. Sur un terrain bien entretenu, l'ASPS 2 a su trouver le bon tempo en pratiquant un football agréable, et ce malgré une petite pluie fine.

João Chavès ouvre le score dès la 15^e d'une magnifique reprise de volée (1-0), puis récidive à la 24^e (2-0). Les Lusitaniens gèrent bien cette première période.

Au cours du second acte, les coéquipiers de Raphaël Denni accentuent leur avance en ajoutant un troisième but à la 65^e grâce au capitaine Vitor Da Silva (3-0). Les Campagnacois réduisent l'écart (3-1). Le jeune Mickaël Silva passe la défense en revue et, avec sang-froid, aggrave la marque à la 75^e (4-1).

Les réservistes remportent une victoire précieuse contre un adversaire fair-play.

Très bon arbitrage de Georges Dos Santos, assisté de Manuel Corrola et de Jean-Marie Gilet. Délégué : Jean-Luc Barry.

Fatale dernière minute. Les seniors A se rendaient à Condat-sur-Vézère. Ils se sont inclinés 1 à 2 à la 92^e malgré une occasion nette d'Alex Gonçalves en première mi-temps.

Les locaux ouvrent le score à la 70^e (1-0). Suite à un corner du coach Alex, Mickaël Lhaumont égalise à la 80^e (1-1). Le match nul paraissait

équitable, mais dans les arrêts de jeu les Condatois inscrivent le second but (2-1).

Excellent arbitrage de Patrick Delmond de La Chapelle-Aubareil.

Agenda. Dimanche 12 décembre, les seniors B recevront Meyrals 2 à 13 h 15 et les seniors A Terrasson 2 à 15 h.

Basket-ball

Les Sarladais n'y arrivent plus !

Les seniors garçons du Périgord Noir Sarlat basket se retrouvent dans la spirale de la défaite.

En effet après avoir mené de dix-huit points à Monestier et, après deux prolongations, leur défaite de trois points sur le score de 79 à 76 est dure à avaler !

La semaine suivante, en Coupe de Dordogne, ils encaissent un nouveau revers de vingt-neuf points contre l'AOL Périgueux.

Heureusement que le leader Moulin-Neuf n'a pas fait le déplacement en raison des chutes de neige et du verglas, sinon ?

Lors du dernier déplacement du samedi 4 décembre, ils étaient de retour sur le terrain des Maurilloux pour affronter de nouveau l'AOL Périgueux.

La première mi temps garde tout son suspense puisque les locaux mènent de deux points. Mais pour un niveau prérégiional, atteindre la pause sur le score de 22 à 20, cela tient plus de la défense du coffre-fort que d'un match de basket-ball !

Le retour des vestiaires est une nouvelle fois fatal aux bleus qui ne parviennent plus à placer une attaque et s'emparent plus souvent qu'à leur tour sur la défense adverse. L'inspiration est absente, l'envie ne suffit plus et ils subissent les contre-attaques de l'AOL sans trouver de solutions offensives. Les Sarladais encaissent un cinglant 40 à 16, un score réhibitoire pour leurs couleurs.

Piteuse défaite sur le score de 62 à 36.

Il leur faudra absolument se ressaisir, sinon les punitions vont s'accumuler.

Week-end mi-figue mi-raisin pour les Canédiens

Dimanche 5 décembre, en championnat, les seniors A de la Jeunesse sportive La Canéda recevaient Villac. Malgré l'absence non justifiée de nombreux éléments, ils ont réalisé un gros match.

La rencontre est lancée avec un effectif de seulement onze joueurs. Sur un beau mouvement collectif et rapide, John Chambot score. Quelques minutes plus tard, Patou se blesse et laisse ses coéquipiers qui terminent la partie à dix. A la 30^e, Villac égalise.

En seconde période, les Canédiens sont très solides mais ils ne parviennent pas à plusieurs reprises de prendre l'avantage. Score final, 1 partout.

Bon arbitrage de Gérard Bruno.

Les seniors B, toujours en effectif réduit, accueillent Beauregard 2 et se sont honorablement inclinés sur le score de 1 à 3. But d'Alberto.

Agenda. Dimanche 12 décembre, les seniors A se déplaceront à l'AS Proissans/Sainte-Nathalène. Match à 15 h, rendez-vous à 13 h.

Les seniors B recevront l'US Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze à 15 h. Rendez-vous à 13 h 30.

Bons résultats des U11 de l'Essic Carlux

En raison des mauvaises conditions météorologiques, les rencontres des U9 et des U13 ont été reportées. Seuls les U11 participaient au plateau de Meyrals qui, lui, était maintenu.

Ils l'emportent assez facilement 2 à 1 contre Belvès à l'issue du premier match. Buts de William.

Lors du second face à l'Élan salignacois, l'Essic domine mais ne parvient pas à trouver les filets, et c'est sur un score vierge que les deux formations se quittent.

Ces bons résultats leur permettent de conserver la première place de

la poule à égalité avec l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot.

Prompt rétablissement à Mathieu.

Agenda. Le samedi 11 décembre sera consacré au rattrapage des matches reportés pour les U9 qui se rendront à Cénac et les U11 à Belvès. Départ de Carlux respectivement à 13 h 15 et à 13 h 30.

Les U13 recevront Montignac sur le terrain de Carlux. Rendez-vous à 14 h.

Gôüter. Mercredi 15, une collation sera offerte à tous les enfants après l'entraînement.

Randonnée

Club de randonnées Dordogne-Lot

Soirée des randonneurs

Organisée samedi 11 décembre avec le concours de toutes les bonnes volontés.

Soirée facile de XXL km de bonne humeur, avec la permission de minuit.

Soirée festive à laquelle sont conviés tous les randonneurs. Comme à l'accoutumée, la fête doit, si possible, être accompagnée de quelques propositions de balades détaillées sur papier libre pour le prochain programme.

Prévoir un pique-nique de circonstance, mais sans excès.

Rendez-vous à 19 h à la salle des fêtes de La Roque-Gageac.

Badminton

Deux Sarladais en terre landaise

Le week-end dernier, Pascal Jugie et Pierrick Cajot participaient au tournoi de Mont-de-Marsan.

Pascal, en vétérans D, ne sort pas de poule. Après avoir gagné son premier match, il perd le second en trois sets face à un D2.

Pierrick, inscrit sur deux tableaux, le mixte B et le simple A, peut se satisfaire de son parcours dans ces deux séries puisqu'il s'incline en finale du mixte avec sa coéquipière Camille Dubos, de Talence, et perd la finale du simple après un parcours intéressant. Les participants de la série A étant d'un niveau quasi équivalent, cette particularité a offert un beau spectacle au public venu nombreux.

Bravo à ces deux globe-trotteurs qui ont bravé le froid pour se rendre à ce beau tournoi.

Cyclisme

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 14, 17 et 19 décembre

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 30 et le dimanche à 9 h.

Mardi 14. A et B, environ 72 km : Sarlat, Combelongue, Vitrac, Cénac, Maraval, Daglan, Bouzic, Pont-Carral, Gourdon par RD 12, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable (si entretenue), Sarlat.
C, environ 64 km : idem A et B jusqu'à Maraval, puis Saint-Martial-de-Nabirat, Pont-Carral, Gourdon, Gourdon par RD 12, Cournazac, Saint-Cirq-Madelon, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

Vendredi 17. A, B et C environ 68 km : Sarlat, La Canéda, Carsac, Grolejac, Veyrignac, Milhac, Masclat, Caminél, Lamothe-Fénelon, Mareuil, Souillac, Cazouls, Rouffillac, Sarlat.

Dimanche 19. Environ 50 km : Sarlat, Combelongue, Vitrac, La Roque-Gageac, Castelnaud, voie verte Saint-Cybranet, voie verte, le Peyruzel, Daglan, Maraval, Cénac, Vitrac, Sarlat.

Handball

Week-end sans surprise pour les Sarladais

Les moins de 11 ans de l'ASM handball Sarlat évoluaient à domicile et se sont inclinés de deux points face à Salignac.

Les petits Sarladais se sont bien défendus. Les entraîneurs félicitent Christian et son épouse, coaches d'un jour.

Les moins de 13 ans garçons l'ont emporté 28 à 7 à La Force.

Les moins de 15 ans garçons se sont inclinés 9 à 26 contre Montpon/Ménéstérol.

Les moins de 18 ans filles se déplaçaient à Brax où elles ont passé une mauvaise soirée en essuyant une sévère défaite 4 à 48.

A domicile, les moins de 18 ans garçons ont gagné contre Brax et s'assurent ainsi la première place de la poule avant même de jouer leur dernière rencontre.

Les seniors garçons 2 se rendaient à Montpon/Ménéstérol avec un groupe hétéroclite. Ils ne parviennent pas forcément vainqueurs sachant que les locaux étaient au complet, mais ils n'ont pas paniqué et sont rentrés dans le match dès le coup d'envoi.

Le public assiste à une mi-temps à jeu égal, les Sarladais rendant les buts à Montpon. Un peu d'échec au tir et quelques pertes de balle, mais rien de catastrophique et la pause est atteinte avec un but d'avance pour les locaux.

En seconde période, une fois n'est pas coutume, pas de quart d'heure sarladais, les joueurs sont en place. La défense est modifiée avec un élément avancé pour récupérer des ballons et une inversion

de joueurs est faite en attaque. Les visiteurs accélèrent et prennent trois longueurs d'avance, ce qui permet ensuite de gérer le temps en attaque. Et là, le seul point n'ayant pas failli depuis le début de la partie, la défense devient gruyère : un ailier qui se fait dépasser trois fois d'affilée dans les mêmes conditions, un arrière qui laisse son vis-à-vis atteindre les 6 m à deux reprises et il n'en faut pas plus aux locaux pour reprendre du courage. Malgré tout, à la dernière seconde, la balle est sarladaise, au pivot... mais celui-ci est en zone. Le coup de sifflet final sonne sur un score de 22 partout.

Bon match de cette équipe qui a fait le déplacement, mais qui laisse un goût amer tout de même car il était à sa portée. Il faut qu'elle prenne conscience de ses capacités et qu'elle soit capable de jauger ses adversaires et de s'adapter à eux. Elle se classe 5^e de sa poule.

Nouvelle victoire des seniors filles 19 à 14 à Champcevinel. Elles retrouvent peu à peu une âme de guerrières, les prémices avaient été aperçues à Millau le week-end d'avant et ont été confirmés à Périgueux. Ce match, elles l'avaient à cœur et ne voulaient pas s'incliner face à une formation candidate à la qualification pour le championnat bidépartemental. En décrochant ce nouveau succès, elles assurent leur 2^e place.

La partie commence fort pour les bleu et blanc, une solide défense permet de récupérer un ballon et de filer en contre-attaque pour inscrire le premier but. *Bis repetita* pour le deuxième, le match est lancé et elles imposent leur rythme. Un

troisième ballon récupéré et la première attaque placée va au fond des filets adverses, 3-0. On ne peut rêver mieux comme départ. Cette avance prise, Champcevinel ne parvient pas à la combler. La défense est en place, Elo, malgré une douleur au pied, repousse la plupart des tirs lointains des locales, quand ce n'est pas le mur de la salle qui absorbe les tirs des arrières... Les Sarladaises restent dans le jeu et comptent même une avance de six buts lors de la première mi-temps. La sirène retentit, pause avec un avantage de quatre buts pour les Belettes.

Champcevinel revient sur le terrain avec un tout autre état d'esprit et de moins en moins sportif (mais on commence à s'y faire). En effet, de mauvais coups fusent sur le museau de certaines Belettes au bord de la crise de nerf. Deux d'entre elles sont séchées en contre-attaques avec seulement un penalty comme sanction... Etrange ! Mais elles ne craquent pas et apportent la meilleure des réponses par un jeu collectif plus fluide que celui de leurs adversaires qui ne pensent plus à jouer. Une troisième contre-attaque, une nouvelle faute grossière et cette fois-ci la sanction tombe, deux minutes d'exclusion, c'est le minimum. Les Belettes se calment après un temps mort et continuent leur rencontre dans un gymnase où l'ambiance est mise par les garçons venus les encourager. Le score est fait, elles déroulent face à une équipe de Champcevinel désabusée. Score final, 19 à 14 pour Sarlat.

Cette victoire confirme leur renouveau. Après un léger passage à vide, elles ont montré qu'il fallait

Divers

URGENT, RECHERCHE PERSONNE pour poste d'expéditions/réceptions et ayant compétences mécanique de précision, ajustage, fraisage et tournage. — Sumer à Carsac, téléphone : 05 53 30 30 80.

RECHERCHE MAISON + gîte ou maison + grange, en pierre, proche de Sarlat. — Tél. 06 10 41 80 60.

PERDU CHIEN griffon noir et blanc sur Cénac. — Tél. 05 53 28 22 65.

encore compter avec elles. Mais il ne leur faudra pas relâcher la pression si elles veulent s'adjuger de nouveaux succès.

Le championnat bidépartemental qui commencera en janvier donnera certainement lieu à de nombreux matches de ce genre et il leur faudra garder ce mental et cette envie collective d'être plus fortes que l'adversaire dans n'importe quelles circonstances.

Agenda. Samedi 11 décembre, les moins de 11 ans joueront leur rencontre en retard du 27 novembre à Coulaures.

Les moins de 13 ans garçons recevront Salignac à 17 h.

Les moins de 15 ans garçons et les moins de 18 ans filles se déplaceront à Bergerac, tandis que les moins de 18 ans garçons iront à Lalinde.

Chez les seniors, les garçons 1 rencontreront l'Entente Cap/Champcevinel à 19 h au gymnase de La Canéda et les filles accueilleront le club Foyen vélois à 21 h.

Dimanche 12 à 15 h, les garçons 2 affronteront Bergerac.

LOGOS, brochures, sites Internet, contactez-nous pour avoir un devis. — Tél. 06 48 34 20 31 ou www.ocde.sigmultimedia.com

Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Tél. 06 23 26 00 94.

Acheteur de NOYERS sur pied, très beaux chênes, frênes, platanes. — Téléphone : 06 07 08 10 46 ou 05 65 34 55 64 (après-midi).

Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

Société sarladaise

RECHERCHE SECRÉTAIRE BILINGUE

anglais exigé

Accueil, standard, gestion appels d'offres, courriers, devis, etc.

Poste à pourvoir immédiatement. CDD évolutif en CDI.

Communiquer CV au journal qui transmettra. n° 616

Assistante maternelle agréée, maison avec jardin, DISPOSE D'UNE PLACE à temps plein, à Marcillac-Saint-Quentin (derrière le bowling, à 2 km). — Tél. 06 81 66 29 66.

J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

Professeur de lettres expérimenté DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6^e à la terminale + étudiants, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage. — Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

Dame avec expérience et références RECHERCHE EMPLOI à temps partiel, remplacement ponctuel, congés, dans commerce : alimentation, boulangerie, produits régionaux, épicerie fine, production artisanale ou autres. — Tél. 06 87 83 88 85.

Homme sérieux RECHERCHE COUPE de BOIS de chauffage, chêne ou charme. 50 % coupeur, 50 % propriétaire. — Tél. 06 42 29 83 96.

Professionnel du bois FAIT tous AMÉNAGEMENTS intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

Sarlat, à domicile, MAGNÉTISME, ENLÈVE le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous, sur photo. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

**ENTREPRISE
P. CHAUSSE & Fils**
Travaux publics et carrières
AU SERVICE DES PARTICULIERS
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage
Tél. 05 53 29 70 16

Collectionneur ACHÈTE PIÈCES en or, argent, bronze, etc., et billets de banque. — Tél. 06 72 51 42 67.

SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

Tennis

Tournoi interne sarladais

Tournoi interne du Tennis-club sarladais.

Résultats de la cinquième semaine.

Simple messieurs. Tableau de progression des 30 et 15/5.

3^e tour : Didier Robert, 30, bat Mathieu Boudot, 15/5, 6/3 6/3 ; François Mesure, 30/1, bat Julien Régnier, 15/5, 6/2 3/6 6/3 ; Stéphane Glinel, 15/5, bat Job Hoogstrate, 30/1, 6/3 4/6 6/2 ; Samuel Borie, 15/5, bat Patrice Rétif, 30, 7/5 6/4 ; Jean-Romain Morel, 15/5, bat Noureddine Jalal, 30, 4/6 6/3 6/1 ; Romain Lamblin, 30, bat Frédéric Tessède, 15/5, 6/3 6/7 6/4 ; Jacques Boquel, 15/5, bat Philippe Billoir, 30, 6/1 6/1 ; Jean-Jacques Ferrière, 30, bat Guillaume Corso, 15/5, 6/2 3/6 6/3.

4^e tour (qualificatif pour le tableau final) : Didier Robert bat François Mesure par forfait (décision du juge-arbitre pour incompatibilité d'horaire) ; Samuel Borie bat Stéphane Glinel 6/3 6/4 ; Romain Lamblin bat Jean-Romain Morel 6/4 6/3 ; Jacques Boquel bat Jean-Jacques Ferrière 6/3 4/6 6/1.

Simple dames. Tableau de progression des 30 et 15/5.

1^{er} tour : Emma Billoir, 30, bat Estelle Jourdain, 30, 6/4 6/0 ; Margaux Genson, 30/1, bat Evelyne Chaulet, 30, 6/0 6/3 ; Manon Hivert, 30, bat Sarah Lespinasse, 30/4, 6/1 3/6 6/3.

Consolante dames. 4^e tour : Monica Muscio, NC, bat Gwenaëlle Bideault-Delpech, 30/3, 6/1 6/2 ; Céline Amiant, 30/3, bat Apolline Walczak, 30/4, 7/6 6/2.

Consolante messieurs. 4^e tour : Lucas Gauthier, 30/3, bat Frédéric Goupil, 30/5, 6/1 6/4 ; Reda Yamine, 30/3, bat Antony Penchenat, 30/4, 6/3 6/1 ; Guy Ramière, 30/3, bat Pierre Maceron, 30/4, 6/2 6/3 ; Gabriel Simon, 30/3, bat Gérard Secondat, 30/4, par forfait ; Jérémie Lopez, 30/3, bat Arthur Angleys, 30/3, 6/1 6/1 ; Louis Bataillon, NC, bat Jean-Baptiste Donnier, 30/3, 7/5 6/1 ; Lionel Rouffanche, 30/3, bat Olivier Lignac, 30/4, 6/1 6/3 ; Etienne Aussedat, 30/3, bat Pascal Carmille, NC, par forfait ; Jean-Charles Robert, 40, bat Jean-Michel Lecuyer, 30/3, par forfait.

5^e tour : Reda Yamine bat Lucas Gauthier 6/2 6/2 ; Michel Lemasson, 30/3, bat Jean-Claude Rambeau, 30/3, 6/2 7/5 ; Gabriel Simon bat Guy Ramière 0/6 7/6 6/4 ; Titouan Fretté, 30/3, bat Thibaut Delaigue, 30/3, 6/3 4/6 6/4 ; Louis Bataillon bat Jérémie Lopez 6/3 6/4 ; Christophe Cousseyl, 30/3, bat Lionel Rouffanche 6/1 6/0 ; Etienne Aussedat bat Jean-Charles Robert par forfait.

6^e tour : Reda Yamine bat Enzo Blavignat, 30/2, 6/0 6/3 ; Frédéric Truffier, 30/2, bat Michel Lemasson 6/1 6/0 ; Robert Jugie bat Gabriel Simon 6/2 6/2 ; Titouan Fretté bat Paul Genson, 30/2, 6/3 6/2 ; Thierry Vandevoghel, 30/2, bat Louis Bataillon 6/2 6/1 ; Christophe Cousseyl bat Romain Delmas, 30/2, 6/0 6/0 ; Jérôme Armagnac, 30/2, bat Etienne Aussedat par forfait.

Championnat du Périgord par équipes.

Dimanche 5 décembre, les équipes seniors messieurs ont proba-

blement trouvé des ressources dans le froid de la semaine passée pour réchauffer les courts sarladais en terme d'ambiance et de résultats : des victoires et encore des victoires !

En déplacement à Trélissac, l'équipe 1 marque un beau succès 4 à 2 mais frôle le nul. En effet, Paul Damez, 15, doit batailler 3 h 30 contre un joueur expérimenté classé 5/6 qui ramène tout dans le court à chaque échange ! Julien Planès, 4/6, perd son simple contre un 3/6 et Cyrille Lémonie, 15/2, accomplit un superbe match en trois sets face à un 15. La perf du jour est à l'actif de Denis Boudot, 15/2, qui gagne tranquillement à 15 ! En double, la paire Denis/Julien l'emporte et entérine la victoire sarladaise sur Trélissac 1.

A Sarlat, l'équipe 2 recevait le CAP 3 de Périgueux et s'est imposée 4 à 2. Victoire en simple d'Alexandro del Toro, 15/3, et de Romain Lamblin, 30, et en double du duo Romain/Frédéric Vandenplas, 15/5. Félicitations à eux car le double était décisif.

A Madrazès, l'équipe 3 jouait contre Coursac 2, et là, ce fut un sans-faute complet, elle l'emporte 6 à 0 ! Victoires en simple de Diego Sadout, 15/4, de Guillaume Corso, 15/5, de François Mesure, 30/1, et de Valentin Boquel, 30/4. Guillaume subit un trou noir dans le deuxième set perdu 6/1 mais assure mieux le troisième ainsi que le double qu'il gagne sans problème, associé à Diego. Beau succès là encore !

Toujours à Sarlat, l'équipe 5 l'emporte aussi 4 à 2 contre Le Bugue 3. Le double est perdu — et deux points

avec cette fois — mais les quatre simples sont bien maîtrisés, en deux manches à chaque fois, par Stéphane Glinel, 15/5, Noureddine Jalal, 30, Marc Fille-Lambie, 30, et Eric Boquet, 30/2.

Un grand bravo pour la gestion mentale de cette rencontre !

Championnat jeunes par équipes minimes filles.

Samedi 4 décembre, les minimes filles se déplaçaient à Artigues-près-Bordeaux et ont subi une cuisante défaite 3 à 0 à l'issue de matches en deux sets. Maëllis Drieu, 15/3, réalise une contre-performance à 15/4 et Alana, 15/5, sa sœur, perd plus logiquement contre une autre 15/4. Le double est également perdu, mais sur un score plus serré.

Dimanche 5, sans doute plus en confiance pour leur retour sur les courts de Madrazès, les deux sœurs remportent facilement leur simple et le double contre Boulazac 2 pour une victoire 3 à 0 face à l'un des clubs majeurs de la Dordogne en terme de développement tennistique. Beau rattrapage pour ces deux sœurs en ce dimanche !

Grande soirée de clôture du tournoi interne. Vendredi 17 décembre est à marquer dans tous les agendas pour les amateurs de la petite balle jaune ! A partir de 17 h auront lieu les finales dames et messieurs, suivies du grand banquet annuel du club à cette occasion.

Inscriptions et renseignements au club-house de Madrazès par tél. au 05 53 59 44 23.

Divers

□ Dame FAIT MÉNAGE sur chantiers, gîtes, particuliers et collectivités, cesu acceptés. — Tél. 05 53 50 61 60 ou 06 13 12 39 49.

MANDARINE
Un choix surprenant de bon goût
et de qualité pour des intérieurs de charme

**Décoration - Cadeaux
Meubles - Tapis d'Orient
Couvertures - Boutis
Rideaux
Nappes...**

Facilités de paiement
sans frais

32 A, avenue Thiers - SARLAT

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ Ingénieur aéronautique ASSURE SOUTIEN SCOLAIRE en maths/physique de la 6^e à la seconde, à domicile, sur le canton de Sarlat. — Tél. 06 62 43 25 06.

□ Martine Coutoula, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE PETITS MEUBLES, tableaux, poupées et faïences. Paiement comptant. Déplacement gratuit. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Céline L., NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : celinelnettoyageauto24.spaces.live.com — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, jardins, espaces verts, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Téléphone : 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

HORLOGERIE ANCIENNE

RÉPARATION - RESTAURATION
PENDULES - MONTRES ANCIENNES
Simples, compliquées. Fabrication de pièces
Déplacement à domicile

Bernard POUILLON Maître horloger
Le bourg - 46200 PINSAC
Tél. 05 65 27 09 01

□ RECHERCHE MAISON à LOUER à Sarlat, avec cour ou jardin, maximum 500 €. — Tél. 06 74 95 73 74.

□ ERA IMMOBILIER, premier réseau européen, ERA APIM RECHERCHE, sur Sarlat ou à proximité, MAISON neuve avec 4 chambres. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96 - 9, boulevard Nessmann à Sarlat.

TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

Piégeages
Stages - Formations

30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

Locations

□ Sarlat, secteur Madrazès, dans petite résidence au calme avec jardin commun clos, grand T1 bis entièrement rénové, cuisine indépendante avec cellier, grande pièce à vivre, salle de bain, W.-C., nombreux rangements, cave, garage, chauffage au gaz de ville, 440 €. — Téléphone : 06 84 91 92 13.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT F3, sans jardin, 440 € mensuel ; grand STUDIO de 70 m², sans jardin, 390 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Belvès, MAISON, 2 chambres, séjour, cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, grenier, cellier, abri pour voiture, cour fermée, jardin, libre le 1^{er} janvier, 450 €. — Téléphone : 05 53 08 87 18.

Appartements. T1 : à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand. T2 : à Sarlat, rue du Siège ; résidence Ronsard. T3 : à Sarlat, rue de la République ; avenue Thiers ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. Maisons. F2 : à Sarlat, impasse Gaubert. F3 : à Sarlat, rue de Fage. F4 : à Sarlat, boulevard Voltaire ; à Calviac. Locaux commerciaux : à Sarlat, rue d'Albusse, 100 m² ; chemin des Monges, local avec parking, idéal pour cabinet médical.

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT
34, avenue Gambetta et
34, avenue du Général-Leclerc
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95
Site Internet :
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Siorac, petite MAISON de 2 pièces, coin-cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, jardin d'agrément, très calme, libre, 390 €. — Téléphone : 05 53 31 02 27 ou 06 98 95 48 60.

□ Jeune fille sérieuse FERAIT MÉNAGE et repassage en semaine et le week-end, cesu acceptés. — Tél. 06 78 58 02 84.

**DUSSEAU OLIVIER
MULTISERVICE**

MAÇONNERIE - PLÂTRERIE
ISOLATION
SOLS PLASTIQUÉ

Electricité - Peinture
Menuiserie - Carrelage
Travaux divers

La Tullerie
24170 ET LAURENT-LA VALLEE
06 83 47 26 43

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, APPARTEMENT T3 de 35 m² sous les combles, 2 chambres, séjour avec cuisine, climatisé, Interphone, parking, 400 € ; APPARTEMENT T3 de 50 m² en rez-de-chaussée, parking, libre, 490 €. Références exigées, premier mois de loyer gratuit. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Saint-Julien-de-Lampon, STUDIO MEUBLÉ, libre le 10 décembre, 240 € + charges. — Tél. 05 53 28 97 91 ou 06 03 04 41 16.

□ Borrière, APPARTEMENT de 90 m², spacieux et lumineux, 3 chambres, étage, garage, libre, 400 € + 20 € de charges, visite possible sur rendez-vous. — Communauté de communes du Salignacois, tél. 05 53 30 43 57.

□ 5 km de Salignac-Eyvignes, 20 km de Sarlat, APPARTEMENT de 80 m² en rez-de-chaussée, dans maison, 1 chambre, séjour/cuisine, salle de bain, cellier, cour, 370 €. — Téléphone : 06 33 57 74 32.

□ Sarlat, T2 vide, chauffage au gaz de ville, double vitrage, fenêtres et volets PVC, cave, parking, libre le 1^{er} février. — Tél. 05 53 59 20 75 (HR).

□ Daglan bourg, F3 de 65 m², 2 chambres, séjour, cuisine équipée, parking, 450 €. — Téléphone : 06 08 25 34 41 ou 06 31 53 05 97.

□ Saint-Cyprien centre-ville, dans résidence pour personnes âgées entièrement rénovée, 3 LOGEMENTS FOYERS neufs, éligibles à l'APL. — Pour tous renseignements, tél. mairie : 05 53 29 28 22.

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble entièrement restauré, 2 appartements 2 PIÈCES à partir de 374 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

□ Sarlat, 2 km du centre Leclerc, proche piste cyclable, MAISON MEUBLÉE, 2 chambres, cuisine, douche, W.-C., libre le 1^{er} janvier, 330 € + 1 mois de caution. — Téléphone : 05 53 31 01 67.

□ Sarlat, 2 km du Centre Leclerc, jusqu'au 15 juin 2011, F3 MEUBLES, chauffage central, 320 €, eau et charges comprises ; centre-ville, STUDIOS et F2 meublés, petit prix. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Salignac-Eyvignes, Foirail vieux, MAISON de plain-pied de 55 m² environ, ensoleillée et agréable, bon état, salon, cuisine, 2 chambres, salle d'eau (douche et W.-C.), chauffage électrique neuf, grand jardin clôturé avec garage, libre en janvier, 465 €, ordures ménagères comprises. — Tél. 06 30 69 70 66.

□ Sarlat centre, grand T3 de 50 m², chauffage au gaz, libre le 1^{er} février, 550 €. — Tél. 06 08 37 21 09.

□ Sarlat, 400 m du centre-ville, calme, à l'année, petit MEUBLÉ pour 1 ou 2 personnes, libre le 1^{er} janvier. — Tél. 05 53 59 13 50.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, MAISON de 95 m², 3 chambres, jardin, 700 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Saint-Cyprien, très beau DUPLEX très lumineux, neuf, 3 chambres. Petite résidence très calme, sans charges, dans parc en centre-ville. Très belles prestations (parquets châtaignier massif par exemple). Cuisine séparée équipée. 2 salles de bain, climatisation réversible économique et écologique par pompe à chaleur individuelle, orientation sud, balcon, parking sécurisé, 750 €. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT F4 de 80 m², refait à neuf, balcon. — Téléphone : 05 53 59 48 33 ou 06 30 97 13 15.

□ RECHERCHE à LOUER APPARTEMENT équipé d'environ 50 m² avec parking, sur Sarlat ou ses environs, pour 6 mois, de mai à octobre, maximum 300 €, références. Loyer des 6 mois payé d'avance. — Téléphone : 0034 657 120 520 ou patbattut@wanadoo.fr

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, libre. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Salignac centre-bourg, MAISON de 5 pièces comprenant 3 chambres, cuisine, salon, 2 salles de bain, chauffage au fioul, 500 € + 1 mois de caution. — Tél. 05 53 30 27 41.

□ Sarlat, 500 m du centre-ville, en période scolaire, STUDIO MEUBLÉ pour 1 personne, confortable, donnant droit au ALS, parking privé, libre. — Tél. 05 53 31 66 65.

□ La Roque-Gageac, MAISON ensoleillée, 3 chambres, cuisine équipée, séjour avec cheminée, garage, jardin, barbecue ; STUDIO meublé, cuisine, 1 chambre, salle de bain. — Téléphone : 05 53 29 51 39.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Salignac, MAISON vide, état neuf, séjour, cuisine, bar, 2 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, libre, 420 €. — Téléphone : 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

A vendre ou à louer...

Classe énergie : C / D...

A compter du 1^{er} janvier 2011

Cet affichage sera obligatoire sur

toutes annonces immobilières.

Le DPE vous indiquera cette lettre.

Pour tous renseignements :

www.performances24.com

05 53 28 53 22

PERFORMANCES

□ Sarlat, 300 m du centre-ville, à l'année, MAISON T2 de 65 m² avec jardin. — Tél. 05 53 31 05 83.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, APPARTEMENT au 1^{er} étage, 1 chambre, salle de bain, W.-C., séjour/coincuisine, 360 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

□ Saint-Cyprien, très beau DUPLEX neuf, 2 chambres, dans petite résidence très calme, sans charges, dans parc en centre-ville, très belles prestations, cuisine équipée, climatisation réversible économique et écologique, orientation sud, parking, 650 €. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, Madrazès, proximité piste cyclable et commerces, F3 de 65 m², garage, chauffage au gaz, libre en mars, 417 € + 18 € de charges. — Tél. 05 53 59 33 79.

□ Sarlat, la Croix-d'Allon, à la campagne, MAISON MEUBLÉE, 3 chambres, coin-cuisine, salle à manger, salon, salle de bain, W.-C., cour, terrain, libre, 650 € sans les charges, références exigées. — Téléphone : 05 53 31 17 01 ou 06 87 90 08 25 (HR).

□ Dans vieux Sarlat, à l'année, 2 T2, un de 54 m² et un de 46 m², au 1^{er} et au 2^e étage, bon état, lumineux, libres, 410 € et 390 € + 20 € de charges. — Tél. 06 64 16 96 68.

□ Saint-Cyprien centre-ville, LOCAL COMMERCIAL d'environ 60 m², libre, 600 €. — Tél. 06 84 32 31 05.

Affichage DPE obligatoire sur vos annonces
vente et location à partir du 1^{er} janvier 2011Nous réalisons dans les meilleurs délais votre
Diagnostic de Performance EnergétiqueDIAGNOSTIC 24 09 51 17 63 89
06 17 94 76 16

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ 5 km de Salignac-Eyvignes, 20 km de Sarlat, MAISON en partie meublée ou vide, 2 chambres, salle de bain, séjour/cuisine, cave, terrasse, espace vert, cour, 390 €. — Téléphone : 06 33 57 74 32.

□ Sarlat, LOCAUX COMMERCIAUX, bureaux et dépôts de 300 à 1 000 m². — Tél. 05 53 59 10 67.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Saint-Cybranet, petite MAISON de plain-pied, 3 chambres, séjour/cuisine, salle d'eau, W.-C., garage, cave, jardin clôturé, chauffage électrique, libre le 1^{er} janvier, 450 € + 10 € de taxes d'ordures ménagères. — Téléphone : 05 53 28 32 15 (HR ou le soir).

□ Castelnau-La Chapelle, MAISON, 2 chambres, cuisine/salle à manger, petite cour, chauffage électrique + insert, libre. — Tél. 06 70 06 94 19 ou 05 53 29 58 07 (HR).

□ Vézac, à l'année, STUDIO de plain-pied, 1 chambre, cuisine, salle de bain, petite cour avec abri de jardin, libre fin décembre, 380 €, toutes charges comprises. — Téléphone : 05 53 29 56 03 ou 06 80 08 09 56.

□ 2 min du centre-ville de Sarlat, quartier calme, T3 de 70 m², double vitrage, bien isolé, poêle à bois + radiateurs à inertie, cave, libre le 1^{er} janvier, 480 €. — Tél. 06 08 80 97 46.

□ Sarlat, le Pontet, proche déviation, 100 m² de BUREAUX, parking, 950 € HT. — Tél. 05 53 59 02 57.

□ Sarlat, 1 et 3, rue Papucie, APPARTEMENT F3 MEUBLÉ de 50 m², 350 € + 110 € de charges (eau, électricité, chauffage au gaz). — Téléphone : 05 53 59 35 23 ou 06 70 96 83 23.

□ Sarlat, en bordure de ville, zone calme et boisée, LOGEMENT T2, cuisine séparée, double vitrage ; STUDIO, cuisine séparée, double vitrage, parking. — Tél. 06 30 38 75 76.

L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur
www.immobiliertdefutur.com
ou en nous contactant
du lundi au vendredi
au 05 53 31 11 77

• BUREAUX : Sarlat, local professionnel de 110 m² de plain-pied, stationnement privé, libre en janvier, 1 500 € HT.

• Studio à Sarlat centre, chauffage électrique, secteur calme, 260 €.

• T3 dans résidence calme à Sarlat, terrasse, cave, garage, insert, 590 € charges comprises.

• Bel appartement T4 à Sarlat, belles prestations, restauré, suite parentale, 115 m², 730 €.

• Maison T4 à Calviac, entièrement refaite, abri voiture, 2 salles d'eau, 650 €.

• Belle maison en pierre T4 à Carlux, chauffage au gaz, dépendances, 730 €.

• Maison récente T4 de plain-pied à Sarlat, jardin, garage, 730 €.

• LOCAUX COMMERCIAUX : Sarlat, à l'année, bureaux de 50 m², climatisés, 620 € (eau, électricité et chauffage compris) ; Sarlat, à l'année, 40 m², 550 € ; Sarlat, bon emplacement, à l'année, local d'environ 100 m², 1 200 €.

□ Borrière, 20 km de Sarlat, RESTAURANT vide, bail commercial, 900 €. — Tél. 06 33 57 74 32.

□ Sarlat centre-ville, T2 MEUBLÉ, très clair, 350 €, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Hauteurs de Coux-et-Bigaroque, MAISON du XVII^e siècle en pierre, rénovée, vide ou meublée, 2 chambres, grand salon, cheminée, étage, belle vue, 495 €, hors charges. — Téléphone : 06 82 32 40 48 ou 06 36 36 24 25.

□ Sarlat centre-ville, T2 MEUBLÉ, très clair, 350 €, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Hauteurs de Coux-et-Bigaroque, MAISON du XVII^e siècle en pierre, rénovée, vide ou meublée, 2 chambres, grand salon, cheminée, étage, belle vue, 495 €, hors charges. — Téléphone : 06 82 32 40 48 ou 06 36 36 24 25.

IMPRIMERIE DU SARLADAIS
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

Ventes

□ MAÏS en grain séché en crib, idéal pour gavage ; petites BOTTES de PAILLE ; CONGÉLATEUR coffre, 280 l, petit prix. — Tél. 05 53 29 82 82 (HR) ou 06 07 70 08 36.

□ Dimanche 12 décembre de 9 h 30 à 20 h, particulier vend au 83, avenue de La Canéda à Sarlat : DIVERS OBJETS de décoration ; VÊTEMENTS peu portés ; CHAUSSURES ; petits MEUBLES, etc., petits prix. — Tél. 06 86 49 28 83.

T.P.H.
Terrassement
Assainissement
Empierrage - Castino
Pascal HANNIER
Le Crétier - 24370 SIMEYROLS
05 53 59 49 50 - 06 87 47 71 69

□ Avant déménagement, ARMOIRES RÉFRIGÉREES Tecfrigo, froid positif, verticales, vitrées, 4 façades, étagères réglables. Visibles à Sarlat sur rendez-vous. — Tél. 06 76 28 17 29.

□ VOLKSWAGEN Polo Match 1.4 l MPI, 2001, 123 000 km, 5 portes, révision et contrôle technique OK, 3 500 €. — Tél. 06 71 58 59 75.

□ ERA 2624 — Centre-ville, APPARTEMENT à réactualiser, possibilité de faire 3 appartements, 82 500 € FAI. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96-9, boulevard Nessmann à Sarlat.

□ Particulier vend :
- TERRAIN à BÂTIR sur la commune de Veyrignac, au centre du village.
- une GRANGE d'environ 500 m² à restaurer avec 1 000 m² de terrain autour pour un montant total de 65 000 €.
- TERRAIN à BÂTIR sur la commune de Nabirat, situé environ à 1 km/1,5 km du plan d'eau de Grolejac. Pour tous renseignements, tél. 05 65 37 39 23 ou 06 08 70 06 91.

□ CARABINE à verrou BSA 7 x 64, équipée lunette S&B 1.5 x 6 x 42, occasion rare ; SUPERPOSÉ calibre 12 Miroku (Browning) ; SUPERPOSÉ calibre 410 magnum ; CARABINE à répétition 22 long rifle avec lunette Manufacture ; FUSIL monocoup calibre 20 à chien extérieur. Toutes ces armes sont déclarées et en excellent état. — Tél. 06 87 14 46 12.

□ La FERME CAMEL à Florimont-Gaumier vous PROPOSE toute l'année ses VOLAILLES FERMÈRES vivantes ou prêtes à cuire : poulets, pintades. Pour les fêtes de fin d'année : chapons et dindes. Livraison possible. — Téléphone : (HR) 05 53 28 43 53 ou 06 74 34 67 61.

□ Cause retraite, FONDS de COMMERCE meubles et salons à Sarlat, proche centre-ville, rue principale, surface de 280 m², bail 3/6/9 récent, prix très intéressant. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

L'atelier Du Pc
LE PONTET
En face station 31111
SARLAT
05.53.28.49.43
MAGASIN INFORMATIQUE
- VENTE
- REPARATION
www.atelierdupc.com

□ Sarlat, très belle vue, MAISON de 100 m², 3 chambres, cuisine américaine, séjour, salle de bain, grand garage et combles aménageables, chaudière au fioul, conduit cheminée, terrain clôturé de 1 468 m². — Tél. 05 53 28 25 08.

□ BOIS de CHAUFFAGE à prendre sur place, livraison possible, coupé à 50 cm sur demande. — Téléphone : 06 82 40 14 11.

□ MERCEDES C 250 D Élégance, 1995, 161 000 km, champagne, excellent état, + 4 roues avec pneus hiver, 5 500 €. — Tél. 06 78 03 57 60.

□ COVER CROP, 24 disques, ENX ; BROYEURS Desvoys, 235 et 270 ; PNEUS 169 x 34 et 149 x 24 ; VICON, 800 l ; CHARRUE bisoc et trisoc. — Tél. 05 53 59 22 05.

□ GÉNISSES prêtes à véler ; VACHES tarries ; VACHES en lactation. — Tél. 05 53 28 26 16 (de 13 h à 14 h).

SARL INFORMATIQUE.COM
Résidence Du Bellay
16, rue Rossignol - SARLAT
Tél. 05 53 29 45 23

399 € TTC
199 € TTC
NETBOOK Samsung N150*
cpu N 455 - 1024 Mo Ddr3
250 GO Sata - Ecran 10,1"
Windows 7 S.E
* Dans la limite des stocks disponibles

□ ERA 2628 — Au nord de Sarlat, MAISON de hameau en pierre, sur sous-sol, restaurée, séjour avec cuisine américaine, cellier, 3 chambres, appentis, jardin clos, 150 000 € FAI. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96-9, boulevard Nessmann à Sarlat.

□ MANTEAU de vison noir, taille 44/46, état neuf. — Tél. 06 74 75 76 41.

□ FUSIL Chapuis R68 bécassier luxe, calibre 12, état proche du neuf, 1 800 € ; CHARLIN, calibre 16, petite clé, 4 lièvres, état neuf. — Téléphone : 05 53 31 00 01 (HR).

□ Peyrillac-et-Millac, MAISON à rénover, soubassement en pierre, 4 pièces, grenier aménageable, cour, dépendance, grange en pierre, terrain de 850 m², prix intéressant. — Téléphone : 05 53 28 40 63.

□ TABLE de FERME, 2 x 1 m, avec tiroir. — Tél. 06 89 23 66 95.

□ RENAULT Scenic Fairway Diesel, 6 cv, 2002, 130 000 km, très bon état général, contrôle technique OK, 5 800 €. — Tél. 06 84 91 92 13.

□ GROUPE ELECTROGÈNE SDMO Diesel 220, 27 A et 380, 13 A, 9 kW, 21 h de fonctionnement, état neuf, 3 500 €. — Tél. 06 09 31 95 76.

□ ERA 2641 — Sarlat, MAISON récente de plain-pied, parfait état, sur sous-sol total, beaux volumes lumineux, séjour, cuisine aménagée, 3 chambres, terrasse, terrain de 1 800 m², 227 375 € FAI. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96-9, boulevard Nessmann à Sarlat.

□ MOBIL-HOME Montagne, 7 x 4 m, modèle 2007, 6 couchages, visible à Castelnaud-La Chapelle, 10 000 €. — Tél. 06 78 15 52 24.

Le Père Noël
a livré ses jouets en bois :
- maisons de poupées
- cuisinières
- garages
- puzzles, jeux pédagogiques
chez :
Les P'tits Clowns
56, rue de la République
SARLAT
05 53 29 64 01

□ RENAULT Mégane Estate dCi 130 Dynamique Luxe FAP, août 2006, 98 000 km, gris platine, excellent état, 4 pneus neufs, 7 600 €. A saisir. — Téléphone : 05 53 28 40 41 ou 06 77 00 94 75.

□ VITRINE réfrigérée sur remorque routière avec bâche de protection et de présentation, roue de secours, roue jockey, thermostat, éclairage néon, fond inox, très bon état, prête à fonctionner. — Tél. 05 53 28 84 45 ou 05 53 28 84 41 ou 06 30 55 05 24.

□ CHEVAL de TRAIT entier âgé de 2 ans, contre bons soins, gentil et doux, 700 €. — Tél. 05 53 29 25 09.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.
Tôles couverture et bardage déclassées.
Cuves en plastique et métal.
Gros arrivage : lots de caillebotis galva. Godets de minipelles.
Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix.
Panneaux de clôture verts avec poteaux.
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h
Ets FAURE
24590 JAYAC
Tél. 05 53 28 84 53
06 07 40 21 59
Fax 05 53 29 83 09
Service - Qualité

□ CITROËN C3 essence 5 cv, septembre 2004, 77 000 km, noire, 5 portes, climatisation, très bon état, révision + contrôle technique OK, 5 500 €. — Tél. 06 89 81 80 26.

□ ERA 2644 — Très proche de Sarlat, MAISON, très bon état, entrée, cuisine, séjour avec insert, bureau, chambre, atelier, garage, chauffage au gaz, terrain plat, 162 000 € FAI. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96-9, boulevard Nessmann à Sarlat.

□ LIQUIDATION de MOBILIER pour AMÉNAGEMENT de MAGASIN : système modulaire linéaire d'étagère chêne + verre, adaptable à toutes activités ; étagères en verre, arrondies, de grandes dimensions rares pour équiper une tour ou un escalier ; superbe comptoir artisanal en chêne massif, arrondi, permettant le traitement de plusieurs clients en même temps ; divers meubles et éléments de décoration. Visibles à Sarlat sur rendez-vous. — Tél. 06 76 28 17 29.

□ Sarlat, Campagnac, TERRAIN PLAT constructible de 1 525 m² ou 3 050 m² avec c.u., exposition sud, calme, proches commerces, 22 € le m². — Tél. 06 81 10 16 83.

□ MOTO pour enfant de 4 à 11 ans, Yamaha PW 50 cc, bleue, excellent état, 700 €. — Tél. 06 12 19 29 33.

□ Sarlat, proche du centre-ville, MAISON sur 400 m² de jardin, entrée, cuisine, salon, séjour, 2 chambres, salle d'eau, sous-sol et garage, travaux de rénovation à prévoir. — Tél. 06 80 85 84 63.

COSTE - MEYNOT
Bois & Parquets
Fabricant & Négocier
Le Spécialiste du Parquet
PARQUETS MASSIFS, FLOTTANTS, STRATIFIÉS
LAMBRIS, BARDAGES, TERRASSES BOIS...
SALLE D'EXPOSITION
PROMOTIONS AUTOMNE/HIVER À DÉCOUVRIR
LA CHAPELLE-PÉCHAUD - 24250 CASTELNAUD - TÉL. 05 53 29 52 05 / FAX 05 53 28 55 36

□ MITSUBISHI Espace Spacestar essence, 6 cv, 1999, 120 000 km, très bon état général, vert, 3 000 €. — Tél. 06 82 08 31 62.

□ 3 JEUX neufs pour Nintendo DS : Aquarium, Matchsticks, Barnyard Blast, 15 € l'unité. — Téléphone : 06 03 88 33 65 (HR ou laissez message si répondeur).

□ PEUGEOT 406 2.1 i SVDT 12 V, 7 cv, 1998, 270 000 km, très bon état général, embrayage refait, courroie de distribution changée, 4 pneus neufs, vidange, contrôle technique OK, 2 500 €. — Tél. 06 82 32 01 52.

□ Particulier vend 4X4 Defender LR 110 DL Diesel, 1992, 150 000 km, boîte de vitesses manuelle, équipé pour la chasse avec si besoin compartiment pour les chiens, bon état général, toutes options, pare-buffle, marche-pied, protection carter, crochet d'attelage, vendu dans l'état, 8 000 €. — Téléphone : 06 08 70 06 91 ou 06 07 54 69 80.

□ ERA 2636 — Centre-ville, APPARTEMENT refait à neuf, spacieux et lumineux, entrée, séjour, 2 chambres, salle de bain, W.-C., 110 000 € FAI. — ERA APIM, tél. 05 53 28 60 96-9, boulevard Nessmann à Sarlat.

□ URGENT, Salignac, MAISON de bourg, restaurée, chauffage au fioul, 2 chambres, terrasse, cave, pas de garage, 100 000 €. — Téléphone : 05 53 28 88 91 ou 06 42 63 40 92.

□ Carsac-Aillac, proche tous commerces, MAISON récente de 120 m² de plain-pied, terrain clôturé de 1 000 m², tout-à-l'égout. — Tél. 05 53 28 89 05 (HR).

□ Réf. MP 10 9603 - Entre Montignac-Lascaux et Sarlat, proche Saint-Geniès, 2 très beaux TERRAINS CONSTRUCTIBLES de 6 800 m² environ, bien exposés et orientés, environnement de qualité, 99 500 € FAI. — Maisons en Périgord à Montignac, tél. 06 72 15 09 64.

SARL INFORMATIQUE.COM
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE
PIÈCES DÉTACHÉES
IMPRIMANTES
SCANNERS
CARTOUCHES...
Des centaines de références en stock !
INTERVENTIONS À DOMICILE
à partir de 22,50 €
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE
16, rue Rossignol - SARLAT
Tél. 05 53 29 45 23
www.informatique.com

□ RENAULT Clio II RTE, 1999, 3 000 € ; NISSAN X-Trail, 2003, 9 500 €, véhicules en très bon état ; MEUBLE TV avec vitrine, 300 €. — Téléphone : 05 53 28 12 80.

□ 15 RADIATEURS électriques, bon état, 5 € pièce ; 2 MINIVÉLOS plants, 25 € chacun ; 1 VÉLO femme Peugeot, 60 € ; 1 POËLE à MAZOUT, 30 € ; 1 TONNE à MAZOUT, 600 l, 20 €. — Tél. 05 65 32 68 87 (HR).

□ FABRICATION d'HUILE de NOIX à l'ancienne, écrasées à la meule, 1 € le kilo de cerneaux, de 8 h 30 à 18 h sur rendez-vous au 05 65 37 39 23 aux heures de bureau le mardi et jeudi. Fabrication effectuée devant vous à Saint-Cirq-Madelon (entre Grolejac et Gourdon). Les fournées sont entre 25 et 30 kg minimum. La durée de la fabrication est de 1 h à 1 h 30 et vous repartez avec votre huile.

□ URGENT, cause départ, Cour des Fontaines à Sarlat, restaurant vend : LOT de VAISSELLE, congélateurs, tables, chaises, réfrigérateur, étagères et tables inox, fours à micro-ondes, articles de décoration, prix à négocier. — Tél. 06 66 09 34 66.

VENTE de TERRAINS
dont 2 BOISÉS
à VITRAC 24200
Le Hameau de la Rouderie
Position dominante
Eau, électricité, téléphone
Tout-à-l'égout
Surfaces de 1 563 m² à 2 409 m²
Prix : 23 € le m² pour les 2 grands
25 € le m² pour les petits
Tél. 06 87 83 13 25

□ BÉTONNIÈRE, très bon état, contenance 1 sac ; REMORQUE à bateau, petit prix. — Tél. 06 87 10 06 79.

□ CITROËN C2 modèle Tic-Tac, 4 cv, 16 500 km, excellent état, 5 700 €. — Tél. 06 08 62 70 46.

L'ESSOR SARLADAIS
Hebdomadaire d'information
Siège social :
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT
CPPAP n° 1013 C 83767
Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC
Directeur de la publication :
M. Michel DELPECH
Rédactrice en chef : Josette DELPECH
Edité par :
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
29, avenue Thiers - Sarlat
Imprimé par
S3G PRINT
47310 ESTILLAC
Tirage :
9 100 exemplaires
Dépôt légal
à parution
2009
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

Idée cadeau
Offrez un abonnement !
Coupon à retourner accompagné de votre règlement à
L'ESSOR SARLADAIS
BP 57 - 29, avenue Thiers - 24202 SARLAT cedex
1 AN : 45 €
Nom : Prénom :
Adresse :

SARLAT Grande-Rigaudie

Du 11 au 31 décembre

MARCHÉ DE NOËL

- ★ Village de Noël avec ses 45 chalets
- ★ Sculpture sur glace le 11 décembre
- ★ Patinoire en glace
- ★ Spectacles de patinage artistique
- ★ Spectacles pour enfants tous les week-ends
- ★ Visite du père Noël chaque week-end
- ★ Ateliers cuisine « décoration de Noël » pour les enfants
- ★ Soirées dancefloor sur la patinoire
- ★ Promenades en calèche



La Fête de la truffe à Sarlat



Dans quelques semaines seulement, Sarlat accueillera de nouveau la Fête de la truffe et la seconde édition de l'Académie culinaire du foie gras et de la truffe autour du Trophée Jean Rougié.

Alors que l'organisation de ces manifestations se précise, nous avons rencontré Francis Lasfargue, adjoint délégué à la communication, au patrimoine et à la vie associative, et Franck Duval, coordinateur de ces événements.

On se souvient de l'incontestable succès de l'édition 2010 de la Fête de la truffe. Quels ingrédients participent à cette réussite ?

Francis Lasfargue : Sarlat, capitale du Périgord Noir, terre d'accueil et de gastronomie, réputée pour son art de vivre et la qualité de ses produits du terroir, se réjouit bien entendu d'avoir pris l'initiative d'organiser la Fête de la truffe et l'académie culinaire du foie gras et de la truffe. Quoi de plus naturel que de célébrer le foie gras et les truffes de qualité à Sarlat où leur renommée est établie depuis plusieurs siècles.

Mais une telle ambition n'aurait jamais été rendue possible sans la forte implication du Groupement des trufficulteurs du Périgord, des sociétés Rougié et Pébeyre, et de la mairie bien évidemment.

Franck Duval : un observateur extérieur pourrait penser qu'il s'agit " d'une machine " bien huilée qui fonctionne naturellement ! C'est au contraire un travail de plusieurs mois qui mobilise de nombreuses énergies, en particulier municipales :

services techniques, Centre culturel, service des espaces verts ou des fêtes et des cérémonies, service d'entretien, Office de tourisme et communication... Autant d'équipes qui œuvrent pour faire de ces événements un temps fort de la vie locale. En tant que coordinateur, ce qui me réjouit le plus est de voir la spontanéité avec laquelle d'autres employés municipaux – des cantines scolaires, de l'animation jeunesse, du service de développement économique – nous rejoignent tout au long de ces deux journées pour en faciliter leur organisation.

Ces manifestations comptent aussi d'importants soutiens extérieurs.

F. L. : cela traduit à mon sens une évidente prise de conscience de l'intérêt économique, touristique, mais aussi en terme d'image et donc de communication de ces manifestations.

Avec la Fête de la truffe et l'Académie culinaire, avec Fest'Oie, mais aussi par ses marchés aux truffes, Sarlat redonne à des productions, si profondément ancrées dans nos terroirs, toute leur place.

F. D. : les entreprises sarladaises soutiennent activement ces deux événements, ce qui crée une vraie dynamique. A tel point que plusieurs d'entre elles se sont spontanément manifestées pour nous accompagner. Il faut également souligner l'importance du partenariat des entreprises Rougié et Pébeyre.

Enfin, nous pouvons compter sur l'appui des ministères de l'Éducation nationale et de l'Agriculture, du

conseil régional d'Aquitaine et du conseil général de la Dordogne, mais aussi cette année de l'Europe.

Les 15 et 16 janvier approchent à grands pas. Êtes-vous en mesure de nous dévoiler quelques temps forts de ces événements ?

F. D. : je pense que nous allons avoir un Trophée Jean Rougié d'un très grand niveau. Pour l'heure, plus de vingt jeunes étudiants venant de toute la France ont déposé leurs candidatures. A l'issue d'une sélection sur dossier, huit concourront le 15 janvier à Sarlat devant un jury particulièrement prestigieux.

Ce jury sera dirigé par Jean-Luc Danjou, meilleur ouvrier de France, présidé par Régis Marcon, trois étoiles Michelin, Boccuse d'Or 1998, et placé sous la présidence d'honneur de Michel Trama, trois étoiles Michelin. Composé de douze chefs étoilés, le jury comprendra trois Boccuse d'Or et quatre meilleurs ouvriers de France, qui nous témoignent ainsi leur confiance. Nous vivrons, je pense, des instants magiques au Centre culturel. Le Trophée Jean Rougié étant public, j'incite celles et ceux qui aiment la gastronomie à y assister tout au long de la journée du 15 janvier.

F. L. : pendant deux jours, de nombreuses animations ouvertes à tous seront proposées. Marchés aux truffes, ateliers découverte de la truffe, cavage, conférences, démonstrations de cuisine, brouillade aux truffes... J'ajouterai que seront également organisés six stages de cuisine animés par des chefs sarladais. Près de soixante places sont disponibles sur réservation au 05 53 31 53 45. A noter également que le samedi matin à l'Ancien théâtre se tiendront des démonstrations de cuisine par des Sarladaises ou des Sarladais souhaitant présenter une recette autour de la truffe et du foie gras. Il reste encore quelques places pour ceux qui accepteraient ce " défi culinaire public ". Grand moment de bonheur également sur la place de la Liberté où douze chefs sarladais feront déguster des croustous au foie gras et à la truffe.

Se prépare aussi un grand moment culinaire qui se tiendra le samedi 15 janvier en soirée au Centre culturel.

F. D. : effectivement, afin de permettre au plus grand nombre d'aller à la rencontre de la gastronomie française, nous organiserons un show culinaire gratuit, de 20 h à 23 h à la salle Paul-Éluard, autour de huit chefs étoilés.

D'ores et déjà je peux vous annoncer des recettes originales, parfois spectaculaires, mais toujours simples et abordables. Et ceux qui le souhaitent pourront repartir avec les fiches recettes de la soirée !

F. L. : la Fête de la truffe et l'Académie culinaire nous donnent aussi, j'en suis convaincu, une nouvelle occasion d'être ensemble et d'affirmer les valeurs auxquelles nous, Sarladais, Périgourains, sommes particulièrement attachés.

Marché de Noël de Sarlat

Le village de Noël de Sarlat ouvrira ses portes le samedi 11 décembre à 10 h sur les places de la Grande-Rigaudie et du 14-Juillet.

Aujourd'hui un des plus grands marchés de Noël d'Aquitaine avec ses quarante-cinq chalets et sa taverne, il vous propose de rencontrer des artisans venus de tous horizons qui vous mettront les papilles en éveil avec des huîtres du bassin d'Arcachon, des chocolats, des truffes, etc.

En guise de bal d'ouverture, un sculpteur sur glace, venu spécialement de Chambéry, réalisera à partir de deux blocs de glace une œuvre sur le thème du Noël polaire le samedi 11 à partir de 14 h sur la place de la Grande-Rigaudie. Au fil des heures et en direct, vous pourrez voir évoluer la sculpture qui sera mise en lumière à 18 h lors de l'inauguration du marché.

De nombreux temps forts rythmeront cette année le marché de Noël, notamment la visite en costume de " Jean j'ai Faim " samedi 18 à 15 h pour les enfants jusqu'à 12 ans, une balade contée où les plus jeunes se retrouveront par âge pour découvrir les plus beaux contes de Noël, la visite se terminant par un savoureux goûter aux senteurs de Noël. Départ du marché de Noël, place du 14-Juillet.

Dimanche 19 de 15 h à 17 h 30, un atelier de cuisine accueillera les

enfants au cœur du village de Noël, petits et grands viendront décorer de petits personnages qui orneront leurs sapins de manière originale.

A noter aussi la démonstration d'un acrobate le mercredi 22 et le spectacle musical " Quel bazar aux pays des contes ! ", à ne manquer sous aucun prétexte, le vendredi 24 : la veille de Noël, nos compagnons des contes sont très excités par la nuit de Noël. Ils s'échangent les histoires puis se perdent. Il faudra alors que nos petites têtes blondes remettent chaque personnage à sa place. Quel travail !

Bien entendu toutes les animations sont gratuites et accessibles à tout public.

Découvrez le programme sur www.sarlat-tourisme.com ou à l'Office de tourisme de Sarlat, tél. 05 53 31 45 45.

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE

à SARLAT

Spécialités marocaines

Vendredi soir, samedi et dimanche MÊCHOUI

MENUS et CARTE VARIÉS

Couscous à emporter

Rés. 05 53 30 31 40

Ouvert tous les jours sauf le lundi

INVESTISSEMENT - LMNP - Loi BOUVARD

A partir de 127 000 € HT

(Avantages Loi Bouvard 2011 déduits)

RÉSIDENCE SERVICES SENIORS

" Le Jardin des Hespérides "

Située dans le quartier de l'hôpital Jean-Leclaire à seulement 1 200 mètres du centre-ville et des commerces dans un cadre verdoyant, résidence services sécurisée pour seniors valides et autonomes

12 Appartements T2 de 50 m²

Pour en savoir plus :

SARL PÉRIGORD TERRE DES HOMMES

Francis CLAUZEL - 8, rue de La Calprenède - SARLAT

perigord.terredeshommes@yahoo.fr

Tél. 05 53 31 97 62

www.perigord-terredeshommes.com